Meeting Documents

Training Handbook and Reference Guide

for Evaluators of Educational Qualifications, Credentials and Academic Documents

Prepared by

Arunas J. Alisauskas

Registrar and Director of Admissions
Mount Royal College
Calgary, Alberta, Canada
and
Vice-President (International Affairs)
Association of Registrars of the Universities
and Colleges of Canada (ARUCC)





on Higher Education

Meeting Documents

Training Handbook and Reference Guide

for Evaluators of Educational Qualifications, Credentials and Academic Documents

Prepared by

Arunas J. Alisauskas

Registrar and Director of Admissions
Mount Royal College
Calgary, Alberta, Canada
and
Vice-President (International Affairs)
Association of Registrars of the Universities
and Colleges of Canada (ARUCC)



The Division of Higher Education of the UNESCO Secretariat produced, during 1983-1989, thirty-six titles in the series *Papers on Higher Education* (a complete list of titles appears on the last page). From 1990, this series continue in a new form New *Papers on Higher Education* with two sub-titles: one, *Studies and Research* and the other, *Meeting Documents*.

Other studies in the series New Papers on Higher Education, Meeting Documents:

- 1. The Role of Higher Education in Society: Quality and Pertinence. UNESCO-Non-Governmental Organizations 2nd Collective Consultation on Higher Education, Paris, 8-11 April 1991. ED-91/WS-23 (English/French).
- 2. Research on Higher Education in Developing Countries: Suggested Agendas and Research Strategies. Final Report. UNESCO-University of Pittsburgh. Forum of Exprerts on Research on Higher Education, Pittsburgh, Pennsylvania, USA, 17-19 March 1991. (English only) ED-91/WS-29.
- 3. Experts' Meeting on the Integration of International Education into Higher Education. Tunis, 21-25 September 1991. Final Report. (English only) ED-92/WS-3.
- 4. La gestion universitaire dans des contextes cosio-culturels différents. Rapport de la Table Ronde, Conférence internationale sur l'éducation, Geneve 1992. (French only) ED-92/WS-16.
- 5. The Management of International Co-operation in Higher Education. Proceedings of the 3rd UNESCO-NGO Collective Consultation on Higher Education, Paris, 9-11 December 1992. (English/French) ED-93/WS-14.
- 6. Higher Education: Capacity-building for the 21st Century. Proceedings of the 4th UNESCO-NGO Collective Consultation on Higher Education, Paris, 26-28 Septembre 1994. (English/French). ED-95/WS-9

ED-95/WS- 12 ©UNESCO 1995

NOTE BY THE SECRETARIAT

Since 1947 UNESCO has collected information and carried out studies aimed to promote academic mobility and to facilitate the international comparison of studies and qualifications obtained at the level of Higher Education. Between 1969 and 1981 nine titles were published in the series 'Studies on the Evaluation of Qualifications at the Higher Education Level'. The first two editions of the World Guide to Higher Education were part to this series. In parallel, UNESCO has developed a normative action which resulted in the adoption, in the 70's and early 80's, of five regional and one international Conventions in this field. All together they were ratified by some 110 Member-States of the Organization. Moreover, the 27th session of the General Conference of UNESCO has adopted the international Recommendation on the Recognition of Studies and Qualifications in Higher Education (16 November 1993).

This normative action of UNESCO is supplemented by multifaceted activities implemented at several distinct levels international, regional and national and through a variety of means and mechanisms established for this purpose. Its operational 'modus vivendi' is assured through the regular sessions of the Regional Committees in charge of application of the above conventions and of their subsidiary working groups. Co-ordination of work at the international level is assured through the Joint Plan of Action adopted by the International Congress on Academic Mobility and Recognition of Studies (UNESCO, Paris, 2-5 November 1992).

Amongst the priorities identified during the said international congress, special emphasis was placed on the importance of further efficient and effective collection and dissemination of data and information on academic mobility and the recognition of higher education studies and qualifications. To this end UNESCO has undertaken several important activities:

- it has produced 'Study Abroad (28th edition) a major international publication which provides information on scholarships and financial assistance, university-level courses, entry-level upgrading and short-term courses, training programmed extra-mural and other continuing education programmes, etc. in all academic and professional fields in 128 countries, valid for the years 1994 and 1995.
- in collaboration with the International Association of Universities, a comparative survey of systems, degrees and qualifications in 160 countries was carried out and the *World Guide to Higher Education* (3rd edition) was produced.

- it has produced World Directory of National Information Centres for Academic Recognition and Mobility. The Directory supplements the third edition of the World Guide to Higher Education in so far as it provides useful names and addresses of persons and institutions in charge of academic recognition matters.

The present Training Handbook and Reference Guide for Evaluators of Educational Qualifications, Credentials and Academic Documents contributes to the accomplishment of the objectives fixed by the above-said international congress. It is expected that this publication will enhance the professional capacity of various educational qualifications evaluators. Finally, I would like to thank Dr. Arunas J. Alisauskas for his valuable contribution to on-going international discussion on this important issue in the field of higher education.

Dimitri Beridze
Editor
Division of Higher Education

Authors are responsible for the choice and the presentation of the facts contained in signed articles and for the opinions expressed therein, which are not necessarily those of UNESCO and do not commit the Organization.

The designations employed and the presentation of material throughout this Handbook do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of UNESCO concerning the legal status of any country, territory, city or area of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Contents Introduction	1
Purposes For Which Academic Credentials and Documents Are Evaluated	3
Three Key Components of the Credential Evaluation Process: Authentication, Evaluation, and Recognition	5
General Principles to Observe in Evaluating Academic Credentials and Documents	7
Three Methodological Approaches to Evaluating Academic Credentials and Documents	9
Compilation of Biographical and Academic Background Information from and about Applicants	12
Required Supporting Academic Documentation: Parchments and Transcripts	14
"Official" Transcripts	18
Forgeries and Academic Record Fraud	21
Translations of Academic Documents: Some Common Problems	22

24

Publications and Other Available

Resources

Determining General Levels of Formal Educational Attainment	
(Benchmarks)	31
Defining Educational Levels and Benchmarks: Another Typology	36
Establishing the Legitimacy of Credential-Issuing Institutions	
or Agencies	38
Quality Considerations in	
Evaluating Foreign Academic Credentials and Documents	42
Establishing Comparability	44
Procedural Checklist for	
Evaluating Foreign Academic Credentials and Documents	45
The Finished Product:	
Some Examples of Credential Evaluation Worksheets and	
Assessment Reports to Consider	48
A Suggested Template for Academic Credential Evaluation	
Worksheets and Assessment Reports	49
Some Parting Advice	51
Appendix A: Examples	52
Appendix B: Cases	79

Introduction

A more clearly defined role for the professional evaluator of foreign educational qualifications, credentials, and other academic documents have begun to emerge in recent years in response to a series of far-reaching changes that began after the end of the Second World War and have accelerated in the last two or three decades. The rapid globalization and internationalization of economic exchange and of social and cultural interchanges, in particular, have resulted in the large-scale transnational mobility of individuals and groups for purposes of further study, economic and professional advancement, and personal interest, discovery, and fulfillment. Certainly, the easing of ideological tensions between the major global powers over the past decade has added another dimension to this pre-existing and general process. Concurrently, but less positively, persisting ethnic and religious tensions, regional conflicts, and abuses of human rights in various parts of the world have created large populations of refugees displaced from their homelands by fears and concerns for their personal safety. The end result of these different pressures and processes has been a movement of peoples across national, cultural, and social boundaries on a scale previously unimagined.

Many of these individuals bring with them prior educational experiences and academic qualifications which have intrinsic value, which may facilitate their social integration, and which represent an investment in training and skills that will contribute to the economic development and well-being of their host countries. Unfortunately, because of a general lack of knowledge of foreign educational systems and qualifications and in the absence of clearly developed professional standards for evaluating prior learning and training, such educational experiences and academic credentials may not always be appropriately and consistently assessed and recognized. Those who suffer as a consequence are not only the newcomers whose educational qualifications may be misunderstood and inadequately appreciated but also the receiving countries which may deprive themselves of the obvious economic benefits associated with the skills and the training which immigrants and refugees have acquired in their homelands.

This handbook and reference guide outlines some general principles and procedures which will assist credential evaluators in ensuring that their assessments of foreign educational qualifications and other academic documents are conducted in a consistent, equitable, and professional manner. While the

perspective and some of the illustrative materials are based, to a certain extent, on North American experiences and practices, it is hoped that the principles and procedures presented here will have general applicability and contribute to the "professionalization" of the credential evaluation process in the many different settings where it occurs.

This publication has evolved out of materials which were compiled for and presented at two workshops sponsored by UNESCO for officials working in the field of academic credential evaluation. The first of these workshops was held in September, 1991 in Cairo, Egypt; the second took place in November, 1992 in Paris, France as part of the International Congress on the Recognition of Studies and Academic Mobility.

Purposes for Which Academic Credentials and Documents are Evaluated

The purposes for which academic credentials and documents are evaluated and assessed are quite varied, reflecting in large measure the ever-increasing emphasis which modern industrial and post-industrial societies place on educational attainments, qualifications, and skills for many different social and economic activities. Credentials evaluators should be keenly aware, in advance, of the specific purposes for which an assessment of prior education is being requested or expected, because the very nature of the assessment provided - in terms of depth, detail, method, and organization - may differ significantly depending upon the particular reason for which it is required or requested.

One of the most common purposes for which academic credentials are evaluated, of course, is to determine whether an individual qualifies for further study, typically, though not exclusively, at the post-secondary level. Much of the credential evaluation activity that takes place in North America, for example, occurs in admissions and registrar's offices of universities, colleges, and other institutions of higher learning. Because large numbers of overseas students apply for entrance to Canadian and American colleges and universities, these institutions usually have trained staffs whose major function is to determine the admissibility and appropriate academic placement of overseas applicants and also of more recent immigrants and refugees who may have been educated abroad. The successful achievement of these tasks requires a sound knowledge not only of many different educational systems and academic qualifications but, equally important, of institutional policies and procedures pertaining to admission, recognition of prior learning, and academic placement.

A second major purpose for which credentials are evaluated, at least in North America, is to determine eligibility for professional certification or licensure. Very rarely, in North America, is a particular academic qualification or credential the sole requirement for practicing a profession; typically, there is additional testing or practical work experience that must be evaluated in order to be certified or licensed to practice a regulated profession (such as law, medicine, or accountancy). However, some type of formal academic attainment is normally a necessary precondition for professional certification or licensure. When that requisite academic credential has been obtained abroad, the professional credential evaluator must determine whether and how far it is comparable to local or domestic educational standards. Employers and employees in the non-

regulated sectors of the labor market also frequently require assessments of educational attainment, particularly when training and credentials were received abroad, in order to determine whether a particular applicant has the necessary general and specific qualifications required for a particular position; employment and career progression are thus major reasons why individuals request formal assessments of their educational qualifications.

Eligibility to immigrate to some countries such as Canada and the United States is, for certain categories of individuals, dependent in part on their level of educational attainment and their academic and professional qualifications. As a consequence, when that level of educational attainment is not clear or requires external verification, a credential evaluator may be called upon to render a professional opinion or provide professional advice on this matter. This is another (and fairly specialized) purpose for which academic credentials may be evaluated, certainly in North America.

Finally, it should be noted that some individuals with foreign or non-conventional academic credentials and documents wish to have these assessed (or re-assessed) more than once because they are dissatisfied or disagree with an earlier evaluation that had been rendered by another institution or agency or because they feel that there is inappropriate recognition of their prior learning. Indeed, the desire to obtain a second or third opinion is frequently the reason why credentials are evaluated and re-evaluated.

In order to be effective, the professional credential evaluator must understand the diversity of purposes for which assessments are requested or required and develop evaluation instruments that are most appropriate to the needs of the particular client or client group - immigrants and refugees, employers, educational institutions, professional licensing and regulatory bodies, government agencies--they are serving. An assessment of prior learning undertaken to determine admissibility and academic placement in an institution of higher learning may differ quite significantly in terms of scope and specificity from an assessment intended to be used for professional certification or employment purposes. Conversely, an evaluation of prior learning undertaken for an employer or a professional licensing body may be of limited use in determining admissibility and academic placement in an educational institution, even though in all cases the same set of academic credentials or documents is being reviewed.

Three Key Components of the Credential Evaluation Process: Authentication, Evaluation, and Recognition

The professional evaluation of credentials and other academic documents involves three distinct but related procedures: authentication, evaluation, and recognition. First, the academic documents presented for assessment must be authenticated; we shall refer to this aspect of the process as "authentication". Second, once the relevant documents are determined to be genuine, the evaluator assesses these academic documents and qualifications and renders an informed, professional judgment as to their comparability in terms of local or domestic educational standards; this is the "evaluation" proper. Third, once an assessment and judgment regarding comparability has been rendered by the professional evaluator, that evaluation must be recognized as having some practical validity or outcome. We shall refer to this final aspect of the process as "recognition". "Recognition" represents the practical applications or outcomes of the credential evaluation process. Normally, "recognition" is provided not by the credential evaluator per se but rather by some body or agency which has the juridical authority or formal mandate to recognize academic qualifications or educational attainments for certain specific purposes and which may bestow certain concrete benefits as a consequence of "recognition". "Recognition" bodies would include, for example, university senates, professional corporations, and various government bureaus.

We shall discuss document authentication procedures in greater depth later in this publication. However, it should be noted at this point that the authentication process itself has several different aspects. First and most obviously, the evaluator must ensure that the actual academic documents presented for evaluation have not been altered or tampered with in any way and are, in fact, what they purport to be. This involves close scrutiny of all credentials and records presented and subsequently assessed. Second, the evaluator must authenticate the institution or agency issuing the academic documents presented for evaluation to ensure that it is legitimate. This aspect of the authentication process will be discussed more fully below. Finally, the evaluator should authenticate, as best as possible, the bearer of the academic documents presented for assessment to ensure that that individual is, in fact, the same person whose name appears on those documents. Although still relatively rare, there have been cases where a false identity has been assumed and the academic documents, while themselves genuine, did not belong to the bearer or holder of those

documents. Authentication is an extremely important component of the entire evaluation process because a failure to authenticate the academic documents being assessed and judged can easily undermine public confidence in the credibility and professionalism of the credential evaluator. Once the relevant academic records, the issuing institution or agency, and the identity of the bearer of those documents have been authenticated, the professional evaluator can then turn to the more challenging task of assessing these documents and determining comparability to local or domestic structures and standards of educational attainment. As noted above, the actual recognition and any practical applications of the assessment are really outside of the scope of the credential evaluator's role, since "recognition" can only be granted by a corporate body or agency which has the juridical authority or formal mandate to recognize academic qualifications, both domestic and foreign, and to bestow certain concrete benefits as a consequence of recognition. In most jurisdictions, there are usually several different types of more or less autonomous "recognition" bodies, each of which is responsible for "recognizing" previous educational attainments and bestowing commensurate concrete benefits (such as entry to a country, access to further study, employment and career progression, authority to practice a profession, and so on) within its area of responsibility. In some jurisdictions and situations, the professional credential evaluator may be employed by or act as a representative for one or another of these officially designated "recognition" bodies; in others, the evaluator merely serves as a consultant or expert advisor in matters pertaining to the evaluation of foreign qualifications and has no authority to actually "recognize" such qualifications for any or all of the several purposes for which an assessment may be requested or required.

General Principles to Observe in Evaluating Academic Credentials and Documents

Self-knowledge is the precondition of all knowledge. For this reason, while professional credential evaluators should make every effort to understand foreign educational and qualifications systems on their own terms and in a comparative framework, it is absolutely essential that they first have an excellent knowledge of their own educational system(s) and subsystems, of domestic academic qualifications, and of the policies and procedures pertaining to recognition of credentials issued in their own country or jurisdiction for educational, employment, and other purposes. Only when this understanding of domestic educational systems, qualifications, and recognition practices is achieved will the credential evaluator have the necessary perspective to assess foreign credentials and academic documents in an objective, equitable, and professional manner. Too often, credential evaluators make superficial and uninformed judgments about foreign educational systems and academic qualifications without having a deep and comprehensive base knowledge of domestic educational systems and academic credentials (against which to suggest more appropriate and perhaps more meaningful comparisons).

The general principles that should be observed in the credential evaluation process may be summarized as follows:

Before even attempting to assess foreign qualifications, credential evaluators should ensure that they know and understand the educational system(s) of **their own** country or jurisdiction and the various academic documents that are issued domestically. Because most educational systems, whether domestic or foreign, are quite heterogeneous and complex, professional credential evaluators will be in a much better position to appreciate the diversity and richness of foreign educational systems and credentials if they have first achieved a full understanding of their own educational system(s). With a strong base knowledge of domestic educational system(s) and qualifications, they will also be much better prepared to establish informed comparisons between foreign and domestic studies and levels of educational attainment.

Credential evaluators should know and understand the structures, policies, and practices of their own institution or agency with respect to academic credentials commonly issued in their own country or jurisdiction. This is essential

to ensure that foreign qualifications are evaluated and recognized in the same manner as comparable locally-issued credentials and that all comparative judgments are supportable, objective, and equitable (as well as being critical, cautious, and well-informed).

Having mastered and observed the first two principles outlined above, the professional evaluator should make every effort to know and understand foreign academic credentials in the context of the educational system from which they originate. Before attempting to compare a qualification or credential to domestic educational standards or structures, the evaluator should make every effort to understand that particular qualification on its own terms and be able to determine where and how it fits into the larger educational system(s) which produced it.

Only after all of the preceding principles have been mastered and realized should the professional evaluator attempt to assess comparability (if any can be found) between a foreign academic credential and the appropriate domestic level of study or educational attainment.

Three Methodological Approaches to Evaluating Academic Credentials and Documents

There are three different, but by no means mutually exclusive, methods for evaluating academic credentials and levels of educational attainment: first, calculating years of formal schooling; second, identifying and comparing standard educational benchmarks; and third, assessing the content and quality of studies. As suggested above, the three methods can be considered complementary and, in fact, most professional credential evaluators employ some combination of all three.

The simplest method of assessing educational attainment is to calculate and compare years of formal education. The underlying assumption of this method is that a year of schooling at a particular educational level in country or jurisdiction X is substantially similar to a year of schooling at the same educational level in country or jurisdiction Y. Thus, if the number of years required to complete a particular educational program are the same in both (sub)systems, then the academic credentials should be considered comparable or substantially "equivalent". While this method has the attraction of simplicity, mathematical exactitude, and thus apparent objectivity, its utility is seriously limited because, in the real world, educational systems are, structurally and programmatically, quite varied. For example, should twelve years of schooling in a vocational or technical program be considered comparable to twelve years of schooling in a general academic or university preparatory program? If one were simply to count years of formal education, the answer would be "yes". However, without some further qualification, this answer would fly in the face of common sense. By the same token, is a general academic program that is normally eleven or thirteen years in length substantially different from a maturity program that follows a twelve-year pattern of study? If one were simply to count years of schooling, the answer would be "yes", yet in practice eleven-, twelve-, and thirteen-year academic programs are often evaluated similarly for purposes of admission to and academic placement in a higher education institution or program. One could cite other concrete examples that illustrate the limitations of relying simply on calculating years of schooling to determine comparability of academic credentials. While this method represents an important first step or checkpoint in comparing educational systems and qualifications, additional and different types of assessment are usually required in order to produce more meaningful evaluations of formal academic attainment.

This leads directly into a second method of evaluating academic credentials which relies primarily on the notion of standard structural benchmarks, rather than the simple calculation of years of schooling, for determining comparability. Employing this method, the credential evaluator is much more interested in identifying, assessing, and comparing general levels of educational attainment or key "benchmarks" in the normal educational process. Thus, to cite one example already used above, the fact that an individual has completed a general education program leading to further study at the university level or a technical program leading to employment in a particular field is a much more significant and meaningful basis for assessing that individual's "formation" - to use a very apt French term - and associated academic qualifications than the specific number of years that were required to attain that particular educational level. The fundamental assumption of this evaluative approach is that there are comparable benchmarks across educational systems and that they represent substantially similar levels of educational attainment (more or less independent of the specific number of years required to reach that level or achieve that benchmark). This method is often applied not only at the primary and secondary levels of study, but also with respect to higher education. Thus, to use another example, in country or jurisdiction X, the first diploma or degree in a particular discipline or specialization may require five years of study, while in country or iurisdiction Y, because the educational system is different, the first diploma or degree in that same discipline may only require four years of study. Even though the years of enrollment or attendance differ in this hypothetical case, by employing a "benchmarks" approach, the evaluator may conclude that the two academic credentials are comparable since they represent substantially similar levels or "benchmarks" of educational attainment. The advantage and disadvantage of this approach is that it does not necessarily entail detailed assessment of the specific content and quality of studies completed.

A third approach, sometimes sparingly applied because of the time and effort required and because it is also susceptible to highly subjective judgments about educational systems, involves a very detailed and intensive analysis of the content and quality of studies required to obtain a particular academic credential. In many ways, this method is the most effective one for determining the exact or "true" comparability of qualifications. However, as previously indicated, it requires a very substantial commitment of time and resources to conduct effectively and, in the absence of comprehensive and accurate information and clearly-defined international standards to guide the process, may involve questionable or unsubstantiated qualitative judgments. Carried to an extreme, this method also highlights the minor differences, rather than the substantive similarities, between programs of study, and, since no two programs of study are

almost ever exactly the same in terms of content (if not quality), it would ultimately result in a situation which would make comparability difficult, if not impossible, to determine. Notwithstanding these theoretical caveats, in their actual practice, professional credential evaluators—in addition to calculating years of formal schooling and determining appropriate benchmarks—do engage in some "highlevel" content analysis to assess comparability of qualifications and also frequently make qualitative judgments, of varying validity, about educational systems and credentials.

Thus, no one method by itself is sufficient to produce meaningful evaluations of foreign academic credentials and, in fact, elements of all three approaches to understanding and comparing educational systems and qualifications should be employed in a judicious mix. The specific permutations and combinations of approaches and methods that may be applied most appropriately to a particular assessment are, in turn, dependent, to a large degree, on the purposes for which that assessment is requested or required and on the specific practical needs of the client or client group for whom the assessment is being prepared. In some cases, years of formal schooling may be the critical element that is emphasized in the evaluation; in others, the comparable "benchmarks" of educational attainment; in still others, the content and quality of studies completed. Rarely, however, will only one approach be used in complete isolation from or without at least some reference to the other two.

A final word of caution should be interjected at this point. None of the three methods outlined above purports to assess or determine general or specific whether linguistic. technical. communication, competencies or skills. entrepreneurial, or other; all that any of these credential evaluation methodologies can produce--whether applied individually or in some judicious mix - is an informed judgment regarding formal educational attainments and qualifications achieved in other jurisdictions and their comparability to domestic standards of formal educational attainment and locally-issued qualifications. General or specific competencies or skills should be validated through other testing, or through assessment instruments, such as formal and structured practical observation, experience, and demonstrated achievement in academic and employment markets (both regulated and non-regulated).

Compilation of Biographical and Academic Background Information from and about Applicants

Before attempting to evaluate a particular academic document (whether foreign or domestic), the professional credential evaluator should be aware of the larger biographical and educational context in which this particular qualification or document was obtained or awarded. In order words, information about the holder of a specific academic document and where that particular record fits into the holder's overall personal and educational history can prove very valuable in authenticating the credential and subsequently providing context and meaning for the evaluation.

To obtain helpful information about applicants who are requesting an assessment of their credentials or presenting academic documents for evaluation, professional credential evaluators should develop a special form as part of their normal procedures. Such a form should request both demographic and academic information about the holder of the documents or credentials which are to be assessed.

Essential background demographic information about an applicant would minimally include the following elements:

complete and accurate names of the applicant (both current and previous);
date of birth;

place of birth;

citizenship;

legal (visa) status (if appropriate).

Essential background academic or educational information about an applicant would minimally include the following:

a complete listing of all educational institutions attended;

dates of enrollment at each educational institution attended;

locations of each educational institution attended;

names of all credentials awarded (in the original language and in translation).

Credential evaluators will find that this background information will assist them greatly in authenticating academic documents and also in providing a context for assessing credentials and determining comparability. Depending on the purposes for which credentials are being evaluated, evaluators may wish to request additional biographical and academic information to assist them in assessing formal educational attainment. Samples of specific forms and worksheets that may prove useful in determining what specific types of personal and academic information should be collected as part of the assessment process are provided in a later section of this publication.

Required Supporting Academic Documentation: Parchments and Transcripts

The credential evaluation process proper begins with the presentation and examination of concrete academic documents or records. Under no circumstances should an evaluator attempt an assessment of prior learning in the absence of actual, preferably "official", supporting documentation. "Official" academic records or documents are those which are provided directly to the evaluator or evaluating agency by the issuing institution; since there has been no third-party access to the documentation submitted for evaluation, this is the best guarantee (although by no means absolute) that the documentation has not been tampered with and is genuine. All other academic records submitted as part of the evaluation process--parchments, diplomas, certificates, grade sheets or transcripts provided by the applicant, student or study books--should be considered "unofficial" and treated with a great deal of caution as to their authenticity

As suggested above, the types of academic documents that a professional credential evaluator is likely to encounter may be quite varied. Most frequently, these will be originals or photocopies of "parchments" issued by an academic institution to the bearer of the document certifying completion of a specific program of studies and signifying the award of a particular certificate, diploma, degree, or some other formal educational qualification. Such parchments will typically indicate the issuing institution or agency and its responsible academic officers, the name of the qualification awarded, the date of the award, and the specialization or discipline of study (if there is one); information about the duration of studies may also be provided on the diploma or certificate. By its very nature, the parchment itself provides rather limited information about the details of an individual's studies, although in some jurisdictions a "diploma supplement" may be appended to the parchment which lists the specific subjects or disciplines covered in the academic program or course, the hours of instruction, examinations and tests completed or attempted as well as grades awarded, and other information that can be very helpful to the evaluator in determining comparability with domestic educational standards qualifications. Some samples of parchments issued by various institutions from different jurisdictions are provided in Appendix A, in particular Example 1.0 (Diplome d'etudes collegiales), Example 4.0 (Meister-Prufunsgszeugnis), Example 5.0 (Diplom), Example 8.0 (Diplom), Example 11.0 (Diploma), and Example 12.0 (Todistus). A large number of sample "parchments" are also shown

in Appendix B. An example of a "diploma supplement" (in original and translation) is provided in Appendix B as Case 23.2-23.7.

In North America, much of the standardized academic information that might appear on a separate "diploma supplement" (and often much more than that) is usually maintained by the registrar or a similar academic officer of an educational institution and is referred to as a "transcript". Transcripts provide a wealth of detail about a current or former student's entire educational history, including usually the date and basis of admission to the institution or program, prior learning evaluated and recognized as being applicable to the program of study, a chronological listing of all courses or subjects attempted at the institution together with their credit value and/or hours of instruction, all grades awarded, notations pertaining to academic standing and conduct, and whether, when, and what type of diploma, certificate, or degree has been awarded. At most North American colleges and universities, such information is routinely maintained in a machine-readable format, so it is very easy to access and distribute to other authorized users; there are also well-developed and relatively simple procedures in place for issuing "official" copies of academic transcripts directly to other educational institutional, to employers, and to domestic and foreign credential evaluation agencies, thus ensuring the integrity and authenticity of the academic information being transmitted. Most educational institutions, whether in North America or elsewhere, maintain, to a greater or lesser degree, the sort of detailed academic data that typically appears on the transcripts issued by North America colleges and universities; however depending on the jurisdiction involved, that information may be more difficult to retrieve and access and to provide to other authorized users. Some samples of North American academic transcripts (and comparable documents from other jurisdictions) are provided in Appendix A (in particular, Example 2.0-2.1 and Example 3.0-3.1) and in Appendix B (Case 1.1, Case 2.1, Case 3.0-3.1, Case 4.1, Case 5.0, Case 7.0, Case 8.0, Case 9.0, Case 11.0-11.1, Case 12.0-12.1, Case 13.0-13.1, Case 14.0, and several other cases).

As a general rule, professional credential evaluators will find that the transcript (or a comparable academic record) is a much more useful and secure document for evaluating an individual's formal educational attainment and qualifications than a simple parchment. Not only does the transcript provide the detailed information needed to make informed judgments about years of schooling, appropriate benchmarks, and the content (though not necessarily the quality) of studies (while a parchment usually does not); in those situations where individuals have had to interrupt their studies and were never actually awarded a parchment certifying successful completion of an educational program, the transcript of academic record provides the only available information about their

prior learning and educational attainment and thus becomes the sole basis for evaluating and subsequently recognizing partially completed or incomplete qualifications or credentials. Without transcripts, evaluators would have to restrict their assessments to those persons who had satisfactorily completed their entire educational program. In practice, however, there are many individuals who, for various personal or political reasons, have had to interrupt their studies, but whose educational attainment, though partial or incomplete, nonetheless has both intrinsic and socioeconomic value and significance and should therefore be appropriately recognized. A final advantage of the academic transcript over the parchment is that it is usually possible to obtain an "official" copy of an individual's academic transcript (which contains all of the information that is found on the parchment and much more) from the institution of record; by contrast, a parchment, by its very nature, is an "unofficial" document since it has typically been issued to the bearer of the qualification and is therefore much more susceptible to tampering and alteration.

There are sometimes cases where "official" academic transcripts are unavailable to the evaluator because the issuing institution is either unable or unwilling to provide such records. It may be that the institution no longer exists, or that all or some of its records have been destroyed, or that it is constrained, by technical or political considerations, from accessing and releasing the records. In such situations, the evaluator may have to rely on the parchment or, if the studies are partial or incomplete, on some other academic documents in the bearer's possession (such as a student booklet or index or grade statements provided by the instructors) in order to assess the level of educational attainment and its comparability to domestic standards and qualifications. However, such evaluations should be undertaken very critically and with a great deal of caution, and any "unofficial" documentation on which they are based should be closely scrutinized to minimize the risk of forgery or alteration. As previously indicated, assessment and recognition of an academic document that is later demonstrated to be forged or false can easily undermine the credibility of the evaluator and of the entire evaluation process. Unless there are truly exceptional circumstances, therefore, credential evaluators should always base their assessments on "official", certified copies of academic transcripts (or comparable documents) issued directly to them by the institution of record in order to ensure the authenticity of the particular educational history and qualification being evaluated. The documentation provided (whether a parchment or a transcript) should be in the original language, with a certified translation provided separately. Under no circumstances should translations of academic documents (whether certified or not) be accepted in lieu of "official" or certified copies issued in the original language. Credential evaluators should also actively solicit.

as appropriate, additional information from the issuing institution that might prove helpful in interpreting a particular parchment or transcript (such as a prospectus, catalogue, or calendar or a formal clarification of the institution's status if it is in question).

Notwithstanding what some applicants might claim, "official" academic records are rarely unavailable or inaccessible (although their submission may require some time and effort).

"Official" Transcripts

The following definitions and guidelines with respect to "official" transcripts and fraudulent academic records have been developed by the Pacific Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (PACRAO) and may prove helpful to readers of this publication:

Definition

An official transcript is one that has been received directly from the issuing college or university. It must bear the college seal, date, and an appropriate signature. Transcripts received that do not meet these requirements should not be considered official and should be routinely rejected for any permanent use.

Requirements

Issuing institutions consider the following to be significant criteria that authenticate a transcript:

Was it sent directly from the institution's transcript office?

Does it bear an institutional seal and an authorized signature?

Is it recently dated?

Burden of Acceptance

The definition also recognizes that the burden of acceptance lies with the recipient. It is the recipient who ultimately determines whether the document is "official".

Information

A transcript contains all essential academic data such as: dates of attendance, courses taken, grades and credits awarded, degrees received. It may also contain information related to the student's current status at the institution.

Unofficial Documents

Records that may have been in the hands of a student (such as student-copy transcripts or letters, grade reports, diplomas or graduation lists) are not considered official.

Recipient Checklist

Was the document mailed directly from the Registrar's Office in a sealed institutional envelope using an institutional postage meter (rather than a postage stamp)?

Is there a registrar's signature and institutional seal?

Does the document have a recent date of issue?

Is the format of the transcript consistent with others received from the same institution?

Are the records submitted consistent with the person's academic/employment background and with your own personal knowledge of the candidate?

More Information

Telephone the Registrar's Office of the issuing institution to verify dates of attendance, degrees granted and honors received.

Write for more details or return the actual document (or a copy) to the issuing institution for verification.

You may wish to interview the individual regarding the document.

If you have received a document other than an official transcript, ask the person to request that an official transcript be sent directly to you.

Dealing with Fraud

If a fraudulent document has been received:

Notify the issuing institution and return the original copy of the document.

Report the case to your attorney.

Inform your local police department.

Preserve all materials in plastic document holders for latent fingerprints.

Additional information on record fraud is contained in the publication Misrepresentation in the Marketplace: Recognizing Fraudulent Credentials which may be ordered from the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers(AACRAO), One Dupont Circle NW., Suite 330, Washington, D.C., U.S.A. 20036.

Forgeries and Academic Record Fraud

One of the major reasons for requiring "official" academic transcripts as the basis for evaluating credentials, qualifications, and other documents is to minimize and contain the very real and serious problem of forgeries and record fraud. As previously indicated, unless all academic documents assessed in the evaluation and recognition process are properly authenticated, the credibility of the evaluator will be jeopardized and public confidence in the overall assessment and recognition process may be undermined. For this reason, regardless of the academic documents that are presented for evaluation, evaluators should constantly check for possible tampering and forgeries. All parchments and academic records, but particularly those that are considered "unofficial", should be closely scrutinized for signs of erasure, alteration, or other unauthorized changes.

The most common types of document forgeries include the following:

the addition of subjects or statements to a transcript or parchment;

alteration of grades or examination results on a transcript;

the substitution of names on a transcript or parchment (whereby the academic information is true and accurate, but pertains to a different individual):

the counterfeiting of entire documents (both parchments and transcripts).

Document forgeries are surprisingly easy to identify with practice and experience, but it is essential that the professional credential evaluator be constantly aware of this problem and make every effort to scrutinize all relevant academic documents closely for possible tampering before initiating an assessment.

Translations of Academic Documents: Some Common Problems

Credential evaluators are frequently requested to assess academic qualifications and documents which have been translated from original "official" or "unofficial" records. Under no circumstances should an evaluation be undertaken solely on the basis of translations of parchments or transcripts. In all cases, the credential evaluator should insist on reviewing official, certified copies of the academic documentation in the original language, as well as certified translations of those documents if appropriate or required.

Translations of foreign credentials and documents are, with surprising frequency, quite inaccurate and, like forgeries, can create a number of serious difficulties and unnecessary confusion and barriers in the evaluation process. Problems typically arising from improper translations include the following:

The translation does not accurately reflect the level of study completed.

Local terminology has been arbitrarily assigned to a foreign educational term.

Important information contained in the original document has been omitted from the translation.

Information or explanations not contained in the original document are included in the translation, and the added information may or may not be accurate.

Errors were made either in translating or producing the translated copy.

Some concrete illustrations of the problems associated with translations are provided in Appendix A. Note, in particular, Example 4.0-4.1 where the trade of "Schlosser" has been translated as "Mechanical Engineering", Example 5.0-5.1 where "Diplom-Kaufmann" has been translated as "Bachelor of Commerce", Example 6.0-6.1 where "Licencie es Lettres" has been translated as "Bachelor of Arts", Example 8.1 where the explanatory note "(college level)" has been inserted into the translation, Example 9.0-9.1 where "Kandidata Nauk" has been translated as "Doctor's Degree", Example 11.0-11.1 where "Diploma de Inginer in specialitatea Constructii" has been translated as "degree of Master of Science

in Civil Engineering", Example 12.0-12.1 where "Ekonomin Tutkinnon" has been translated as "Master of Science (Econ.)", Example 13.0-13.1 where "Tekniska Gymnasiet I i Stockholm" has been translated as "Technical University I - Stockholm" and where descriptive grade comments have been converted to U.S.-style letter grade equivalents, and Example 14.0-14.1 where "Licenciado en Psicologia" has been translated as "Master of Psychology" and the qualification of "Pasante de Psicologia" has been translated as "Assistant Doctor of Psychology". See also Case 21.0-21.2 in Appendix B where the title of "magistra inzyniera mechanika" is equated parenthetically to a Canadian "M.Sc. in Mechanical Engineering" in the translation.

Apart from the egregious errors that are sometimes made in translations (as evidenced most clearly in Examples 4.0-4.1 and 13.0-13.1 noted above), the common theme running through many of these translations of academic credentials and documents is the desire or felt need on the part of some translators to attempt an evaluation of the parchments or transcripts being translated. While such efforts are generally well-meaning and may, in fact, be accurate at times, the explanatory notes (which may or may not be accurate) and the explicit or more subtle evaluations and comparisons of foreign credentials that often appear in what purport to be simple translations can confuse and prejudice the entire assessment process. For the most part, translators do not have the necessary training, experience or, in many cases, the objectivity to evaluate or compare academic credentials and documents, just as credential evaluators may not have the necessary training or experience to make accurate translations.

As these real-life examples illustrate, translations may sometimes contain serious errors of fact or misinterpretations. For all of the reasons cited above, credential evaluators should utilize translations cautiously and critically and should never rely solely on a translation to evaluate a particular qualification or determine the appropriate level of formal educational attainment which a credential may represent.

Publications and Other Available Resources

The authentication of parchments, transcripts, and other academic records is a necessary first step in the credential evaluation process. However, once the documents presented have been validated and determined to be genuine, the credential evaluator must then undertake an assessment of these records and the educational history which they represent and describe. In order to accomplish this task effectively, the professional evaluator must develop an excellent knowledge and understanding of foreign educational (sub)systems and qualifications. This is, in many ways, the evaluator's most daunting professional challenge. Fortunately, there are a number of available resources to facilitate this continuous learning process.

The challenge of understanding foreign educational systems and credentials arises primarily from the fact that there are currently approximately two hundred independent countries in the world, each of which as at least one-and many of which have more than one educational system. In Canada, for example, there are twelve such systems, representing the ten provinces and the two territories that make up this country. There is no such thing as a "Canadian" educational system: there are at least twelve provincial and territorial educational systems, each of which in turn incorporates quite varied subsystems at the primary/secondary and the post-secondary levels. Canada is by no means unique in this regard. Many "national" educational systems, to a greater or lesser degree, are complex entities, encompassing a variety of regional and local jurisdictions and subsystems and large numbers of secondary and post-secondary, as well as non-formal and non-traditional, academic institutions. The challenge of understanding this diversity is further complicated by the fact that many educational systems, at least over the last two or three decades, have tended to be quite dynamic, responding frequently and quickly to emerging political, economic, and social pressures and trends. Even if information about a particular system or subsystem, institution, or qualification in a particular country or jurisdiction is available in some published or electronic form--and frequently such comprehensive and detailed information is not readily available at all whatever information is available may already be out-of-date or obsolete for purposes of undertaking a specific evaluation. The rapid political and social changes that have occurred since 1990 in many Central and East European countries, and the resultant impact of these changes on educational structures, studies, institutions, and qualifications, illustrate the challenges faced by many credential evaluators in accessing current, comprehensive, and detailed information required to undertake an informed assessment of prior learning.

Notwithstanding such limitations, there are quite a large number of published resources available to assist credential evaluators in accomplishing their task of assessing foreign qualifications and academic documents in a consistent, objective, and professional manner. The following listing includes some of the publications that are used most frequently and that may prove most helpful in evaluating credentials and other academic documents for various purposes. It should be emphasized that this is a highly select and compressed inventory of available published resources; more complete and detailed listings may be obtained from some of the bibliographic entries noted below.

Selected Published Resources

Bibliographic Guides and General Surveys of Educational Systems and Qualifications:

AACRAO*/AID**, A Bibliography of Reference Materials for Evaluating Foreign Educational Credentials (1986). Available from AACRAO; see below for address.

International Association of Universities****, <u>Higher Education: Basic Information References on Systems, Degrees and Diplomas</u> (January, 1991). Available from the IAU/UNESCO Information Centre on Higher Education; see below for address.

UNESCO, World Guide to Higher Education: A Comparative Survey of Systems, Degrees and Qualifications, 2nd edition (1982). This edition has recently been revised and updated and the 3rd edition should be available shortly.

British Council, National Academic Recognition Information Centre (NARIC), <u>International Guide to Qualifications in Education</u>, 3rd edition (1991).

Inez Stepmeyer, editor, <u>The Country Index: Interpretations for Use in the Evaluation of Foreign Educational Credentials</u>, revised edition (1986).

AACRAO*/AID**, Foreign Educational Credentials Required for Consideration of Admission to Universities and Colleges in the United States, 3rd edition

(1985). This edition has recently been revised and updated and the 4th edition should be available shortly. Available from AACRAO; see below for address.

AACRAO*, <u>International Academic Credentials Handbook</u>, Volumes I-III (1988-1992). Available from AACRAO; see below for address

<u>The World of Learning 1991</u>, 41st edition (Europa Publications Limited: London, England, 1990).

NAFSA***, <u>Handbook on the Placement of Foreign Graduate Students</u> [in U.S. institutions], William Paver, editor (1990).

Country and Regional Studies:

AACRAO*, World Education Series (WES). A large number of WES volumes were published prior to 1989; these provide comprehensive and in-depth information about the educational systems of a wide range of countries. The WES volumes have now been discontinued and have been replaced by two other types of publications on international education sponsored by the Projects for International Education Research (PIER) Committee, an interassociational body representing the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO) and NAFSA: Association of International Educators: WES Country Studies and WES Special Reports. Available from AACRAO; see below for address.

AACRAO*/NAFSA***, Projects for International Education Research (PIER) Workshop Reports. PIER workshop reports provide sound, up-to-date information about the educational systems of a select group of related countries; they tend to be somewhat less comprehensive and less detailed than WES volumes. Recent workshop reports have focused on Central and Eastern Europe (including Poland and the Czech and Slovak Republics) and on the United Kingdom. Available from AACRAO; see below for address.

Commission of the European Communities, <u>Higher Education in the European Community</u>, <u>Student Handbook</u>, 6th edition (Kogan Page: London, England, 1990).

Commission of the European Communities, A Guide to Higher Education Systems and Qualifications in the European Community (Kogan Page: London, England, 1991).

British Qualifications, 20th edition (Kogan Page: London, England, 1989).

Post-Secondary Academic Institutions and Institutional Profiles:

International Association of Universities****, <u>International Handbook of Universities and Other Institutions of Higher Education</u>, 12th edition (1991). This publication is updated and republished every two years.

American Council on Education, <u>American Colleges and Universities</u>, 13th edition (1987).

Association of Commonwealth Universities, <u>Commonwealth Universities</u> Yearbook 1990, Volumes I-IV, 66th edition (1990).

"Diploma Mills", Accreditation and Quality Assurance, and Non-Traditional Education:

David W. Steward and Henry A. Spille, <u>Diploma Mills</u>, <u>Degrees of Fraud</u> (Macmillan: New York, 1988). Useful information on diploma mills and fraudulent documents, as well as accreditation procedures and state regulatory and certification processes in the United States.

John Bear, <u>Bear's Guide to Earning College Degrees Non-Traditionally</u>, 11th edition (Greenwich University Press: Hilo, Hawaii, 1990). The author provides a useful listing of known "degree mills" worldwide (pages 233-252) as well as wide-ranging and sometimes provocative descriptions and compendia of non-traditional educational opportunities.

* American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers

Address: One Dupont Circle, NW Suite 330, Washington, D.C. 20036-1171, U.S.A.

- ** United States Agency for International Development
- *** NAFSA: Association of International Educators

Address: 1875 Connecticut Avenue, NW, Suite 1000, Washington, D.C. 20009-5728, U.S.A.

****International Association of Universities

Address: 1, rue Miollis, F-75732 Paris 15, France

While the list of select publications included above will provide much of the useful base information needed to conduct effective assessments of studies and prior learning completed in other countries or jurisdictions, there are additional resources that are available to credential evaluators to assist them in understanding foreign educational (sub)systems, institutions, and academic qualifications and documents. Chief among these are knowledgeable and experienced colleagues from other agencies, countries, and jurisdictions who are involved in similar activities. Formal associations and informal networks of credential evaluators do exist, and all of them face the same challenge of constantly obtaining accurate, comprehensive, detailed, and current information and data about educational (sub)systems and academic qualifications awarded worldwide. As part of their professional development, credential evaluators should make every effort to join such formal associations and informal networks and to consult freely and frequently with other knowledgeable and experienced professionals in the field whenever general or specific problems arise in the assessment process. Ongoing discussion, consultation, and "networking" with colleagues from different agencies, countries, and jurisdictions regarding shared credential evaluation issues and concerns will eventually produce commonly accepted international standards and procedures for assessment of foreign qualifications and contribute to the "professionalization" of the credential evaluation process itself in the many different settings in which it is undertaken.

In North America, the two major organizations that provide annual fora for credential evaluators to meet and exchange information and perspectives on common problems and issues are the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO) and NAFSA: Association of International Educators. The more recently established European Association of International Educators (EAIE) provides similar opportunities in another continental setting. Credential evaluators should make every effort to join and participate in the activities of such formal associations and of smaller, informal networks as part of their ongoing professional development.

Still another important resource is the accumulated information and knowledge that credential evaluators can derive from previous assessments that have been undertaken and researched. To ensure that prior research and information-gathering effort is not wasted and that its fruits can be easily accessed by others, detailed records and worksheets should be maintained of any

and all previous evaluations that may have been requested, attempted, and completed. Traditionally, such background or research materials which informed specific evaluations have been retained in written or paper format; however, with the rapid advances in computer technology that have been made in recent years, accumulated country, jurisdiction, and institutional files and records of previous evaluations can now be maintained, updated, and accessed with relative ease in a computerized or electronic form. Whether maintained in a paper or electronic format, complete historical records pertaining to academic qualifications that have previously been researched and evaluated represent a rich source of information and knowledge for both the novice and the more experienced credential evaluator. Maintenance and easy accessing of such records should be a high priority for all agencies and individuals involved in credential evaluation. The existence of such historical records also provides a useful check for ensuring some consistency and standardization in the evaluation process.

The final resource that should be mentioned, even though its potential has not yet been fully realized, is TRACE, the acronym for the Trans Regional Academic Mobility and Credential Evaluation Information Network. This recently-initiated information network on higher education around the world will eventually provide a controlled, but decentralized, collection of standardized electronic data on:

higher education systems in the different countries, their structure and organization, including the normative framework for international cooperation (exchange agreements and conventions);

higher educational institutions, including detailed data on organization and governance, admissions criteria, programs of study, enrollment statistics, and cooperation agreements; and

higher educational qualifications and credentials awarded by institutions in different countries.

TRACE is still in the process of collecting the necessary information and data from the various member jurisdictions and agencies involved. Once this network is fully operational (and as membership expands), it will provide an easily accessible repository of continuously updated, electronic information on higher education systems, institutions, and qualifications around the world. Further information about TRACE may be obtained from:

Trace Coordinating Agency

International Association of Universities International Universities Bureau 1, rue Miollis F-75732 Paris 15, France

Determining General Levels of Formal Educational Attainment (Benchmarks)

As previously indicated, one of the major challenges for a credential evaluator is to achieve an excellent knowledge and understanding of foreign educational systems and subsystems and the academic qualifications and records that these (sub)systems award and generate. This obvious challenge arises, in the first instance, from the large number and the diversity of educational (sub)systems and institutions which function nationally, regionally, and locally and, in some cases, transnationally (such as the "British" system of Ordinary and Advanced Level examinations and the "French" system of secondary and post-secondary studies) and, in the second instance, by the dynamic character of these complex and diverse structures which generate qualifications and credentials.

A further barrier to greater knowledge and understanding arises from the obvious and often intimidating linguistic diversity that is an essential defining aspect of our globe. Even where particular credentials awarded in different countries or jurisdictions reflect comparable, if not exactly identical, levels of educational attainment, the different names and terminology which are used for substantially very similar qualifications and which appear on the academic documents and records presented for assessment can be a source of confusion and uncertainty for the novice and even the more seasoned evaluator. The Finnish "Ylioppilastutkintotodistus", the Dutch "Voorbereidend Wetenshappelijk Onderwijs", the Polish "Swiadectwo Dojrzalosci" the Hungarian "Erettsegi Bizonyitvany", the Italian "Diploma di Maturita", the German "Abitur", the Swedish "Studentexamen", the Czech "Vysvedceni o Maturitni Zkousce", and the Romanian "Baccalaureat" - to name just a few of the many foreign-language credentials that are awarded in Europe - all testify to successful completion of a general secondary-level academic education or "maturity" and, it may be argued, represent comparable levels of educational attainment; however, the very different nomenclature used for each particular parchment would not immediately lead to this conclusion. In fact, the normal human reaction would most likely be to assume that quite different types of studies and educational levels were represented by these nominally different academic qualifications. (Alternatively, one might simply throw up one's hands in confusion and move on to more easily manageable matters.) While educational (sub)systems and credentials are indeed very numerous, diverse, dynamic, and sometimes quite complex, credential evaluators should not fall into the opposite trap of missing the underlying commonalty or substantial similarities among educational structures and qualifications.

Despite the obvious linguistic, political, and cultural differences and diversity that characterize our world, the underlying structure of most educational systems and subsystems and associated educational "benchmarks" tends to be remarkably similar across national and jurisdictional boundaries; certainly, there is much more uniformity than the extreme and often confusing nominal diversity of particular academic credentials would suggest. In fact, the essential structural and organizational features of most formal educational systems can be outlined very succinctly as follows:

Primary Education

In most countries or jurisdictions, primary education tends to be quite general and usually represents between four and six years of formal schooling.

Secondary Education

In most countries or jurisdictions, secondary-level education typically involves between six and nine years of formal schooling, depending on the normal length of the primary education cycle. Often, secondary education is divided into a lower level, which tends to follow a general and common curriculum for all students up to Grade VIII, IX, or X, and an upper level, which allows opportunities for greater specialization of studies through Grades IX, X, XI, XII, and, possibly, XIII. Thus, there may be two "benchmarks" within the secondary level of education: the first represented by completion of the lower secondary level at which point some "intermediate" credential may be awarded; the second represented by completion of the upper secondary level where a "maturity" or "leaving" or "completion" certificate is awarded.

Upon entering the upper-secondary level, students frequently must choose between a more traditional and general academic program which prepares them for further study in an institution of higher education and a technical or vocational program designed to facilitate entry into a career or the work force upon completion of secondary school. In some jurisdictions, the distinction between the academic, university-preparatory stream and the technical or vocational stream at the upper-secondary level is not so clearly defined; as a consequence, even those students who complete a technical or vocational specialization are also exposed to a substantial component of general and

academic education and may obtain the "completion" or "maturity" qualification required for admission to further study at the tertiary or post-secondary level.

Tertiary, Post-Secondary, or Higher Education

In most countries or jurisdictions, tertiary or post-secondary education is represented most obviously by universities and more specialized university-type institutes or academies, on the one hand, and by various non-university institutions such as colleges and technical institutes on the other.

Universities and university-type institutes and academies normally offer programs of study that are at least four years in length, though these may be somewhat shorter or longer depending on the jurisdiction, the institution, and the program. By contrast, non-university post-secondary institutions tend to offer shorter programs of study (usually at least one, but no more than three, years in length), and such studies are usually quite applied and specialized, rather than academic and general, in focus. In some jurisdictions, the universities themselves (or comparable institutions) offer shorter "sub-degree" programs with a strong applied orientation; in other jurisdictions, non-university institutions have evolved into "degree-granting" status.

The structure of university and university-type programs is somewhat more diverse than non-university post-secondary studies. Typically, universities offer both "undergraduate" or "first degree or diploma" programs, which usually last from four to six years and either provide a general academic education in one of the traditional arts and science disciplines or prepare for the practice of a profession (such as law, medicine, architecture, teaching, accountancy, or engineering), and also "graduate" or "postgraduate" programs which tend to emphasize original research and more independent study.

Generally speaking, most academic credentials, qualifications, and documents, regardless of jurisdiction or institution of origin, can be related directly to one of the general educational levels outlined above and to one of the program or study streams that exist within each of these general levels. The ability to make this accurate and direct linkage between a particular academic qualification or document and the general or more specific level of study or educational attainment which the qualification represents is perhaps the most crucial analytical step in evaluating credentials or academic records that have already been authenticated. Credential evaluators should always look beyond the name of the degree, diploma, or certificate appearing on the parchment or transcript to the larger educational system within which that particular credential

originates and to the general or, if appropriate, the more specific level of studies and educational attainment which that credential represents. Once a particular qualification or academic record has been linked accurately and directly to the appropriate educational level, institution, and program of studies in the country or jurisdiction of origin, the credential evaluator is well on the way to establishing some comparability of that particular qualification or academic record to domestic levels or standards of educational attainment.

The following specific questions will prove very useful in determining more precisely where a particular credential or academic document may "fit" or properly belongs within the educational system(s) of the country or jurisdiction of origin:

What are the normal entrance requirements for (or level of study immediately preceding) the educational program represented by the academic qualification(s) or documents presented for authentication and assessment?

What is the nature or purpose of the educational program represented by the academic qualification(s) or documents presented? To prepare for further study? To prepare for employment? To prepare for professional practice?

Does the qualification or credential lead to further study, direct employment, or professional practice? If further study, does it prepare for university or university-type studies (and for "undergraduate" or "graduate" studies) or for non-university "sub-degree" programs?

Was the educational program completed? If not, how complete or incomplete is it?

How would the academic document or credential be assessed and "recognized" within the country or jurisdiction where it was issued?

In order to obtain the best possible understanding of what particular academic qualifications or documents mean or signify within the context of the foreign educational system or subsystem which awarded or produced them (in other words, how these educational attainments are valued indigenously), credential evaluators should always attempt to answer all of the questions listed above as accurately and completely as available sources of information will permit. Only after this crucial analytical process has been completed satisfactorily should an attempt be made to compare foreign credentials or

academic documents to domestic standards or levels of formal educational attainment. Once all of the questions posed above are answered as accurately and comprehensively as possible, an obvious preliminary assessment of comparability will almost naturally suggest itself to evaluator.

Defining Educational Levels and Benchmarks: Another Typology

The rather crude typology of educational levels, structures, and benchmarks outlined in the preceding section has been developed by the author and is based on his practical experiences and observations in evaluating foreign qualifications, from a decidedly North American perspective. It is intended to emphasize the essential simplicity of and underlying uniformity among national, regional, and local educational systems and among the nominally varied and diverse academic qualifications and documents which these systems produce.

A somewhat different, but complementary, typology of educational levels, structures, and benchmarks has been developed by the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO) from descriptions appearing in other UNESCO publications. As this typology is more comprehensive and applies and explains terms and definitions more rigorously, it may also prove to be useful to readers of this publication:

Secondary Education

General: intended primarily as preparation for entry into higher education.

Technical: provides direct preparation for an occupation or for entry into higher non-university education.

Vocational: terminal in nature; provides direct preparation for an occupation.

University Higher Education

First Stage: introduction to the fundamentals of a discipline, including basic courses in other relevant fields; in the United States, the first stage is lower division courses.

Second Stage: specialization in a fundamental or applied discipline, usually involving introduction to research and analysis of complete problems; in the United States, the second stage is upper division course work leading to the bachelor's degree; the second stage qualification may also be called the first or

primary degree and is often a professional qualification (for example, to practice law, medicine, architecture, or engineering).

Third Stage: advanced study and original research; a second stage qualification is required for admission; the third stage in the United States is graduate work.

Non-University Higher Education

Higher education requiring completion of secondary school for admission and leading to a specific qualification, often occupational, that does not give access to third-stage university programs.

Non-Traditional Education

Adult education, extension education, and part-time courses not leading to a degree or diploma and often not part of the formal, established educational system.

Establishing the Legitimacy of Credential-Issuing Institutions or Agencies

While all educational institutions may issue various credentials and academic documents and usually do so, not all educational institutions are legitimate (or "approved" or "recognized" or "accredited", to use several different variants of what is essentially the same concept). An extreme form of academic illegitimacy is represented by so-called "diploma mills" which fraudulently reproduce diplomas and degrees awarded by legitimate institutions and sell these credentials, for quick profit, to whoever wishes to purchase them. Fuller and rather frightening information about the existence, activities, and dimensions of "diploma mills" is provided in the publication Degree Mills, Degrees of Fraud which is cited in the list of published resources provided earlier. Closer to the centre of the (il)legitimacy continuum are "academic" institutions which exist in name only and which, often for a steep price, are prepared to award various qualifications to individuals who have not attempted or completed any formal program of studies. Although outright fraud may not be committed when this occurs, the educational and social value of such credentials is obviously questionable. Further along the continuum are institutions which may offer formal programs of study and award associated credentials, but which, for a variety of reasons, are not officially "approved", "recognized", or "accredited". One example of this type of institution is provided by the many private universities which have been established in Romania since 1990. Although these universities do offer formal programs of study, which are often quite different from those offered by the state-supported and -regulated universities and institutes, and will likely award some kind of diploma or degree upon successful completion, they are not officially recognized or approved and their status remains rather murky. In the United States, there are also quite a large number of post-secondary institutions which operate and award degrees of varying kinds and levels, but which are not "accredited" in the very specific sense that will be explained and discussed more fully below. Credentials and qualifications awarded by such institutions are perhaps the most difficult to evaluate, because, even though the academic documents themselves may be "authentic" in the sense that they do represent some formal study or training and have not been tampered with or altered, their intrinsic and relative value cannot be easily or assuredly determined. Finally, there are those institutions - perhaps the majority - whose legitimacy is not and should not be in doubt. Such institutions tend to have fairly deep and durable historical roots within the larger jurisdiction and culture of which they are a part, are generally well-known domestically and often internationally, and usually have been granted a formal

and specific authority or mandate to operate as academic institutions, to offer particular programs of study, and to award various credentials and qualifications certifying successful completion of specific studies.

In most countries of the world, there is typically some type of state or governmental certification or control of higher education and this is usually the best criteria or indicator for determining the legitimacy of a particular academic institution. In other words, if any institution is "approved" or "recognized" or in some sense regulated by appropriate state or governmental agencies, then it is very likely a legitimate educational institution and the qualifications and credentials which it awards should be assumed to have some value, not only locally but internationally. On the other hand, if an institution is not officially "recognized" or "approved" or in some sense regulated by the appropriate state or governmental agencies, then any credentials or qualifications which it may award or issue should be treated cautiously and critically. Such an institution may, in fact, be "legitimate" or it may eventually evolve in that direction, but the burden of proof should be on the institution itself and on the holder of its credentials or qualifications to demonstrate its "legitimacy". Legitimacy can also be bestowed indirectly, as a consequence of recognition or acceptance by an academic institution whose own legitimacy is not in question because it is clearly "approved" or "recognized" by appropriate state or governmental agencies. In other words, if an institution whose legitimacy is clearly established is prepared to recognize studies offered and credentials awarded by another institution within the same jurisdiction, then such recognition, albeit indirect, should normally be honored and accepted by a credential evaluator.

Unfortunately, there is no up-to-date master list of legitimate academic institutions world-wide, although the TRACE project holds out the possibility that this may one day be a reality. In the absence of such a master list, the best way for credential evaluators to determine the legitimacy of specific credential issuing institutions or agencies is to understand as fully as possible the larger educational systems within which particular institutions operate and to learn as much as possible about the history, mandate, structure, programs, operations, and official status of those institutions whose legitimacy may be unclear or questionable. Fortunately, fairly detailed institutional profiles are provided in three massive publications which have been cited earlier and which, between them, cover most countries and jurisdictions: the International Handbook of Universities and Other Institutions of Higher Education, American Colleges and Universities, and the Commonwealth Universities Yearbook. These should be among the first sources to consult if the status or legitimacy of a particular credential-issuing institution is unclear or in doubt. Most of the WES volumes

and PIER Workshop Reports cited earlier also contain lengthy and detailed institutional profiles as well as descriptions of larger educational systems and their specific recognition or approval mechanisms. If further or more current information is required, credential evaluators shouldn't hesitate to contact the institution itself or the appropriate Ministry of Education or governmental agency responsible for higher education to seek clarification of an institution's official or legal status. Institutional calendars, catalogues, and prospectuses may also provide extremely helpful information in addressing and resolving these questions.

The United States poses some special problems in this regard because its central government, for complex historical reasons, has deliberately eschewed any direct involvement in or attempt to regulate or certify educational activity. As a consequence, there are over 3,000 post-secondary institutions in the United States today and very few external governmental controls on who may or may not establish an educational institution and award various degrees and qualifications. In response to the obvious quality assurance issues and problems that have resulted from this situation, a unique process of "accreditation" through voluntary, self-regulating associations and commissions has evolved in the United States which can provide credential evaluators with useful information regarding the status of particular institutions and programs. Three types of "accreditation" may occur. The most common and probably the most desirable is total institutional accreditation which is conferred by one of the following six regional accrediting commissions: the Middle States Association of Colleges and Schools, the New England Association of Schools and Colleges, the North Central Association of Colleges and Schools, the Northwest Association of Schools and Colleges, the Southern Association of Colleges and Schools, and the Western Association of Schools and Colleges. As well, individual post-secondary programs or academic units, usually of a specialized or professional nature, may be accredited by one of thirty-nine professional accrediting associations. Finally, there are five specialized associations that accredit total institutions on a national scale: the American Association of Bible Colleges, the Association of Independent Colleges and Schools, the Association of Theological Schools in the United States and Canada, the National Association of Trade and Technical Schools, and the National Home Study Council. However, as the publication American Universities and Colleges points out, "the basic accreditation remains membership in one of the regional [accrediting] commissions, upon which virtually all other accreditation is built." As "accreditation", in its various forms, can be a subtle and easily misunderstood concept and process, the section on "Accreditation in Higher Education" in the publication American Universities

and Colleges, cited above, should be consulted for a fuller and more detailed explanation.

Credential evaluators should be aware that there are very few restrictions in the United States on individuals or groups who may wish to establish their own private institutions or even their own private accrediting agencies. Consequently, the fact that an institution may claim to be "accredited" is not, by itself, very meaningful or helpful in evaluating the credentials which that institution awards or the academic documents it produces. If a post-secondary institution in the United States does claim to be "accredited" in order to establish its legitimacy, the credential evaluator should verify what type of "accreditation" has been conferred and by which accrediting association or commission. As a general guideline, if the institution has not been accredited by one of the regional accrediting commissions named above, any credentials or academic documents which it may issue should be evaluated very cautiously and critically.

Quality Considerations in Evaluating Foreign Academic Credentials and Documents

As a general rule, any qualitative judgments that may be made at the present time regarding foreign educational systems and credentials will very likely be questionable or difficult to substantiate because the comprehensive and accurate information needed to make such judgments in an informed way is lacking and because there are no clearly defined and generally accepted international standards on which to base such judgments. Most often, such "assessments" of foreign educational systems and qualifications are highly subjective and based on some combination of anecdotal observations, general impressions, and provincial assumptions, rather than objective and valid data. For these reasons, credential evaluators should show a great deal of caution and care whenever they are called upon to render qualitative judgments about foreign studies or qualifications. Notwithstanding the obvious problems identified above, however, situations do arise in the evaluation process where some assessment of the quality of a particular program of studies or credential may be requested or required; typically, this would occur where there is keen competition for access to limited opportunities for further study or employment. Although the process is fraught with difficulties and pitfalls, the following factors should be considered before attempting to reach any conclusion regarding the intrinsic and relative quality of particular programs of study and academic qualifications:

Is the issuing institution considered to legitimate, according to the criteria that have previously been identified? If it is not clearly legitimate, where does it fit on the (il)legitimacy continuum?

How selective or open is the educational system of which the issuing institution is a part with respect to entrance, continuation and attrition, and graduation or completion standards?

How selective or open is the issuing institution with respect to entrance, continuation and attrition, and graduation or completion standards?

What grading systems and assessment practices are followed by the educational system and the issuing institution?

What information is available regarding relative academic standing, including, for example, individuals' rank in their class or program?

What is the nature of the credential that has been awarded and what was the overall standing obtained by its holder? What have the holder of the credential and other graduates of the program or the institution achieved after they have left the institution?

While there may be no clear or definitive answers to some of these questions, they at least provide some concrete guidelines in reaching informed and defensible conclusions regarding the quality of particular programs of study and academic credentials.

Establishing Comparability

Having authenticated the academic documents presented for evaluation and having researched these documents and linked them to the appropriate levels of educational attainment in the country or jurisdiction of origin, the credential evaluator is now in a position to establish a credible and defensible comparison to local or domestic educational structures and standards. If all of the preceding steps in the assessment process have been conducted in a thorough and professional manner and if all of the necessary information that has been gathered is accurate and comprehensive, the task of establishing appropriate comparability should be relatively easy and straightforward. In effect, it involves relating the applicant's total academic record to domestic educational structures and standards in terms of such factors as years of schooling, educational "benchmarks", and content and quality of studies. As previously indicated, the particular factor or factors to be emphasized in any given comparison is likely to vary depending on the purposes for which the evaluation has been requested or is required.

A Procedural Checklist for Evaluating Foreign Academic Credentials and Documents

Before issuing a final evaluation report or judgment regarding academic comparability, the credential evaluator should take appropriate steps to ensure the accuracy and completeness of the process and of the final assessment that has been prepared. The following checklist covers all of the individual steps and procedures that have been previously suggested and explained throughout this publication to assist the evaluator in arriving at conclusions regarding academic comparability that are objective, consistent, equitable, and professional. With practice and experience, the detailed process of authentication and evaluation that is summarized in the following checklist will become second nature; however, it is recommended that the novice evaluator actually review and verify each of the steps or procedures included in the checklist before signing off a particular assessment or evaluation report.

1. Compare all available biographical and academic data for consistency.

Do the applicant's name(s), date of birth, and other biographical and academic data as indicated on the application form match similar information appearing on the academic documents presented for evaluation?

2. Verify the status of the issuing institution.

Is the issuing institution officially recognized as a legitimate entity by the Ministry of Education or Higher Education or by an accrediting or recognition agency in the country or jurisdiction in which it operates?

Did the issuing institution exist and function at the time that the applicant was enrolled?

Is it a primary, secondary, or tertiary institution?

Are the programs offered academic, technical, vocational, professional, adult education, in-service, distance delivery, non-formal in nature?

Does the information about the issuing institution that you obtained from other sources match the information that appears on the academic documents you are evaluating?

3. Verify the authenticity of the academic document(s) presented.

Does the academic document closely resemble other documents issued by the same institution or the country/jurisdiction?

Are there signs of alteration (for example, missing dots or lines, differing type faces at differing points in the document, crooked or slanted entries, changes in background)?

Does the format match that which you would expect from an institution in that country or jurisdiction?

Or does it appear to follow the format of institutions in the receiving or another country or jurisdiction?

Does the nature of the educational program resemble that of other programs offered by the institution or in that country/jurisdiction?

4. Check key words in the academic document(s).

What does the academic document actually say (in the original language and in translation)?

Re-check key words: graduated, awarded, completed, participated, attended.

5. Verify the accuracy of the translation.

Compare the translation with the foreign language document.

Use a dictionary to check the key works on the credential or document: name of institution, faculty, and department; name of the degree or diploma awarded; date of the award; conditions that may apply to the award.

Remember: use the translation to speed up your reading of the foreign language document. **NEVER** use a translation by itself *in lieu of* the original version.

6. Determine the level and nature of the program.

What are the minimum entrance requirements? What are the normal or effective entrance requirements?

What is the normal length of the program (i.e., the number of years of fulltime study normally required for successful completion or graduation)?

Is it a full-time or a part-time program? Is it a traditional or a non-traditional program?

What is the nature of the program: academic or applied?

To what does the qualification (degree, diploma, or certificate) give access in the country or jurisdiction of origin? Employment, further education, professional certification?

Does the chronology indicated on the academic document(s) match the usual pattern of study for that country or institution?

The Finished Product: Some Examples of Credential Evaluation Worksheets and Assessment Reports to Consider

In the course of their work, professional evaluators in different agencies, countries, and jurisdictions have developed various worksheets and reporting formats to assist them in the collection and evaluation of information pertaining to particular academic credentials and educational histories and in the presentation of their conclusions and judgments regarding academic comparability to different clients and client groups. A number of credential evaluation worksheets and assessment statements that have been developed and are used in North America are reproduced here. Readers of this publication may find that these evaluation and reporting instruments, or certain elements of them, are either directly applicable or can be easily adapted to their particular situations.

The sample worksheets and evaluation reports reproduced here for illustrative purposes are as follows:

"Credential Analysts Worksheet (CAW)" used by the AACRAO-AID project primarily to determine academic placement in post-secondary institutions in the United States.

"AACRAO/AEP Credential Analysis" worksheet, used primarily to determine admissibility to and appropriate academic placement in post-secondary institutions in the United States and the Canada.

"Attestation d'equivalence" issued by an agency of the government of the province of Quebec in Canada.

"Attestation d'etudes" (two samples) prepared by an agency of the government of the province of Quebec in Canada.

Certificate of formal educational attainment and comparability prepared by the Office of the Registrar at the University of Alberta in Edmonton, Alberta, Canada.

"Evaluation Report" prepared by Education Credential Evaluators, Inc., a private evaluation agency in the United States.

A Suggested Template for Academic Credential Evaluation Worksheets and Assessment Reports

The following comprehensive template has been developed to assist credential evaluators in creating evaluation worksheets, formal and standardized assessment reports, and computerized databases that are appropriate to their particular situations and to the needs of the clients and client groups whom they serve. Not all data elements listed here will necessarily be applicable to all contexts, so some selectivity should be exercised in determining which particular data elements are required and should be captured as part of the authentication and evaluation process.

1. Biographical/Demographic Data

- a. full legal name
- b. any previous name(s) used
- c. date of birth
- d. country/place of birth
- e. citizenship/legal status
- f. mother language
- g. other identifiers (for example, social insurance number)
- h. purpose of assessment as defined by the applicant for example, further education, employment, professional certification/licensure, immigration, general interest, other)

2. Academic Data

- i. higher formal academic/professional credential or title attained (original title/name of diploma or credential, NOT a translation)
- j. date of award of academic/professional credential or qualification

- k. issuing institution or agency
- l. status of issuing institution or agency (public/state, private, accredited, recognized, approved)
- m. level of issuing institution/agency and credential awarded (primary, secondary, tertiary or post-secondary, graduate/research, non-formal or non-traditional)
- n. normal length of program of studies (expressed in years of full-time study) required for the credential or qualification
- o. dates of enrollment in the program of studies leading to the credential or qualification
- p. normal admission requirements for program (or antecedent studies completed)
- q. nature and purpose of education program (academic, technical, vocational, professional, research)
- r. specialization(s)
- s. content of educational program (courses, subjects, examinations)
- t. grading/assessment scales and methods used
- u. standing/overall grade on program of studies
- v. thesis title (if thesis required for qualification or credential)
- w. practical component (if any) of program of studies
- x. to what does the credential give access in the country/jurisdiction of origin (further study? employment? professional certification? all of the above?)
- 3. Estimation of Comparability to Local or Domestic Standards or Levels of Educational Attainment
- y. to be provided by evaluator

Some Parting Advice

Be well-informed, both about your own educational system(s) and those of other countries and jurisdictions. This is no mean task and is really at the very heart of effective evaluation.

Avoid casual evaluations; be thorough and critical in authenticating, researching, and assessing qualifications, credentials, and academic documents issued in other countries and jurisdictions.

Document exceptions and oddities, as well as more routine evaluations.

Review assumptions and procedures frequently.

Appendix A:

Examples

iplôme d'études collégiales

LE SEMINAIRE DE SHERBROOKE

ATTESTE QUE

A REUSSI, LE 31 AOUT 1985, L'ENSEMBLE REQUIS DE CORRS

ET A SATISFAIT AUX AUTRES CONDITIONS PRESERTES PAR LA LOT ET LES RESCENERTS.

EN FOI DE QUOI, NOUS LUI DECERIONS LE PERSENT DIPLONE.

00566839

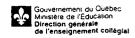
FAIT A QUEDEC, LE 19 SEPTEMBRE 1986.

DOY#22546509

LE SOUS-BINISTRE,

DE BURLSTRE.

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL CONSERVÉ DANS NOS DOSSIERS



Example 2.0

Collège Séminaire de Sherbrooke (270543)

NO DE DEMANDE D'ADMISSION

CODE PERMANENT

REGISTRAR'S OFFICE

DATE DE NAISSANCE

22/04/65

SEXE F

NO DU COURS- —	mn∈ ou cours 89 0€C 11 10 58	сяёрт	ноте %	REMANGLE	MOYENE OU GROUPE	3E2280H	NO CODE
201-101-77	Compl. de Mathématiques	2.66	60		63	A-82	
330-951-75	Hist. du Québec 1867	2.00	75	}	63	A-82	
340-101-77	La Philo, et la Connaissance	2.00	80	1	71	A-82	
340-225-78	Philo. Sociale et Pol.	0.00	36	İΕ	68	A-82	
383-915-71	Init. à la Vie Economique	2.00	86		67	A-82	
601-902-73	Eléments de Linguistique	2.00	70		63	A-82	
109-101-30	Education Physique	0.66	x x	EQ		H-83	
109-201-30	Education Physique	0.66	XX	EQ	XX.	H-83	
330-961-69	Histoire des Etats-Unis	2.00	67		69	H-83	
340-201-77	Philo, Nature et Culture	2.00	80		80	H-83	
501-202-70	Théatre et Linguistique .	2.00	70		69	H-83	
201-103-77	Calcul Diff. et Int. I	2.66	72	\\	64	E-83	
,							
201-203-77	Calcul Diff. et Int. II	2.66	80		69	A-83	
330-971-69	Russie et URSS XIXe et XXe	2.00	85	1	67	A-83	
340-301-77	La Philosophie et l'Homme	2.00	70		66	A-83	
401-913-76	Structure de l'Entreprise	2.00	90		67	A-83	
5 0 1-102-70	Poésie	2.00	80		73	A-83	
340-401-77	Ethique et Politique	2.00	80	1	69	H-84	
350-202-73	Psychologie Expérimentale	2.00	XX	EQ		H-84	
001-302-70	Roman	2.00	74		75	H-84	ĺ
504-301-82	Anglais Intermediaire I	2.00	x x	EQ	1	H-84	
:09-301-30	Education Observed		4				
109-301-30	Education Physique	0.66	XX	EQ		A-84	Ì
201-105-77	Education Physique	0.66	XX	EQ	XX	A-84	1
350-103-77	Alg. Vect. et Lin. Géo.	0.00	0.0	E	60	A-84	١.
	Psychologie Générale	2.00	94	1	94	A-84	ľ
583-921-71 589-921-77	Intr. à l'Economique II	2.00	93)	63	A-84	
	Intr. à la Communication	2.00	79		71	A-84	
	**** Suite 3 la page 2 ****	136	DE SANS		COURS	CUMULÉS	

REMARQUES: I-Incomplet; EQ-Équivalence; E-Échec; AB-Abandon EA-Échec pour absence ::ESSION: A-Automne; H-Hiver; E-Été

uis H 81) EX-Exemption

COURS SUIVIS

SION: A-Automne: H-Hrver: E-cte

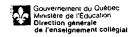
DATE D'EMISSION

PROGRAMME D'ÉTUDES

DOSSIER

REGISTRAIRE 54

15-1015



Example 2.1

Collège Séminaire de Sherbrooke (270543)

NO DE DEMANDE D'ADMISSION

CODE PERMANENT

REGISTRAR'S OFFICE DATE DE NAISSANCE

22/04/65

SEXE F

789 DEC 11 10:58

NO OU COURS	TITHE QUICOURS	CRECUT	HOTE %	PEMARQUE	MOYENE	SESSION	AN COOLE
01-901-75 04-901-82	Int. Principes Adm. Anglais Avancé	2.00	76 91		76 74	н-85 н-85	
01-105-77	Alg. Vect. et Lin. Géo. ****************	2.66	 83 ****	****	60 ****	E-85 *****	****
				Tre soot	Sheet Ori		· · · ·
C W		53.33			COURS	CUMULES	0+23
Sans Me			OUI E	-85	COURS	SUIVIS	0+24

FEMARQUES: I-Incomplet; EQ-Équivalence; E-Échec; AB-Abandon EA-Échec pour absences (mention non utilisée depuis H 81) EX-Exemp1100 SESSION: A-Automne: H-Hiver: E-Été

08/10/85

Victor Audet

DOSSIER

DATE D'EMISSION

15-1016



The UNIVERSITY of WESTERN ONTARIO DEPARTMENT OF ADMISSIONS AND ACADEMIC RECORDS LONDON ONTARIO CANADA NGA 588

TRANSCRIPT OF ACADEMIC RECORD

DATE ISSUED: 92/02/03

PAGE:

01 OF 01

STUDENT NUMBER: SURNAME: GIVEN NAMES: DATE OF BIRTH:

MAILED TO: MT ROYAL COLLEGE OFFICE OF THE REGISTRAR 4825 RICHARD RD. S.W.

CALGARY, AB T3E 6K6

Example 3.0

BASIS OF ADMISSION: W80 ONTARIO YEAR 5 1980

LATEST PROGRAM OF STUDY:
BACHELOR OF ARTS (3 YEAR PROGRAM)

NO AREA OF CONCENTRATION

1.0 063

1.0 051 D

1.0

0.5 051

0.5

·CURRENT STANDING:

REQUIRED TO WITHDRAW FROM THE UNIVERSITY.

020

DEGREES CONFERRED:

SOCIOLOGY PSYCHOLOGY

WEIGHT MARK GRADE WINTER 1980/81

1 21000001	020	
PHYS. ED.	020	
MATH.	012B	
MATH.		
	011A	
BIOLOGY	021	
WINTER 1981/82		
DANCE	275A	
PSYCHOLOGY	141	
PHYS. ED.		
	280B	
PHYS. ED.	261A	
PHYS. ED.	250B	
CLASSIC.ST	136	
BIOLOGY	021	
WINTER 1982/83		
WRITING	1015	
	101B	
SOCIOLOGY	140	
PHYSIOLOGY	130	
PHYS. ED.	280A	
HOME ECON.	021	
		THE UNIVERSITY.
**********	****	END OF TRANSCRIPT

1.0 0.5 1.0 0.5 0.5 FFCC XXX XXX 060 069 ĭ.ő 058 ī.ŏ 0.5 075 1.0 XXX 1.0 050 D

064 961

064 ***********



THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO

The University is a member of the Association of Universities and Colleges of Canada, the Association of Universities of the Commonwealth and the International Association of Universities

ADMISSION REQUIREMENTS The normal requirement for admissecondary School Diploma or o		strabes is no Ontime	•	
COURSE WEIGHTS & EQUIVALEN A full course (weight 1 0) occup- for the full year, September to h Each full Course is equivalent to	ally consists of three tec May	lure hours each week	x	
Faculty of Education The bitse program requires Program is 2.10 mins - 17.0 of which represent the Prix equivalent to twenty bours work One unit in the Prix	on include a common the Common Common to Common the Common that the Common tha	in college Course Co Course Component is ditional twenty hours	omponent and 4.0 inormally of out-of-class	
Enquiries conceroin princip directed to The Likelity of E		ir prior to September	1979 should be	
Faculty of Law Course weights indicate on Law courses with a weight develop basic skills of logal	greater to a 50 include	a component design communication	ed to	
Y specifies a half cour E specifies at essay F/G specifies a first and	d/or second term essay half course at any othe	half course		
COURSE TITLES Course titles appear on transcrutif required, previous course titles	Ms kw all courses recor	dect after September	1984	
ACADEMIC SESSIONS Undergraduate & Protessional Winter Intramural L of P Winter	September - Decemb	Graduale x-ı	1st Term Grad Study 2nd Term Grad Study	- mid-May - August
Deletred Winter / Summer Night)		AFFO INTER C	Spec. SLIS Summer	- September - Docombus - July - August
L of P Summer Night Intersession Tros Pistoles Inter L of P Intersession	May - Juna	AFFILIATED C	BRESCIA COLLEGE HURON COLLEGE KING'S COLLEGE	
Summer Day Trois Pistoles Sum Education Summer L of P Summer Day Deterred Summer	July · August			
Inter is an a	abbreviation for Letter i ibbreviation for Intersess ibbreviation for Summer			
GRADING SCALES				
EXPLANATION OF ABBREVIATI				
AEG - Aggrotat AUD - Audit COM - Complete CR - Credit DEF - Deferred Exam DNW - Did Not Writo*	DRP - Dropped (pr FAI - Fail' FTW - Failed Term INC - Incomplete IPR - In Progress NC - No Cradil	Work SAT SPC SUP	No Grade Recorded* Pass* Satisfactory* Special Exam* Supplemental Exam* Wilhgrew (no penalty)*	
No numeric mark recorded		ì	- ,	
NOTE: For grades of 'F',)	KXX will appear when n	o numeric mark is rec	orded .	

GRADING SCALES (sont'd.) Undergraduate Faculties, Faculty of Education and Allitiated Colleges

Before Ju	ily 1967	Effectivo	July 1967
A or I	75 - 100%	A +	90 - 100%
Borll	66 - 74%	A	80 - 89%
C or III	80 - 65%	В	70 - 79%
Dortv	50 - 50%	Ē	60 - 69%
E or V	40 - 49% or supplemental	Ď	50 - 50%
F	below 50% or assigned when a	E	40 - 49% or supplemental
	course is dropped with academic	Ē	below 50% or assigned when a course
	penalty.		is dropped with academic penalty.
	NOTE: Grack's assigned for cours	es lakon o	n a Letter of Permission at another institution

follow the grading scale of The University of Western Ontario

Faculty	of Graduate Studies (uxo	kading Graduate Busi	INGSS	Administration
Before J	uly 1967	Elligion	July	1967
A or I	75 - 100%	Α -	80.	100%
B or li	66 - 74%	8	70	79%
Corm	60 - 65%	С	60 -	69%
D or IV	50 - 59%	F	00 -	59%
E or V	40 - 49%			
F	00 - 30%			

NOTE: Failure to achieve 60% (C) or higher in any undergraduate course taken as credit towards a graduate degree is interpreted as a failure

Either a numerical or a lutter grade may be submitted to the Registrar. Letter grades (A,B,C) may be recorded with a plus (+) or minus (-) sign provided that no percentage mark is indicated.

Graduate Business Administration

Bet	oru July 1963	Elle	ctive July 1963
- 1	Distinction	4	Distinction
2	Flegh Pass	3	High Pass
3	Puss	2	Pass
4	Low Pass	1	Low Pass
Δ.	I food to be a second		Linear-trates.

Faculty of Dentistry					
Before September 1974	Bel	ora Septembi	er 1987	Ett	lective September 1987
E 80 - 100%	н	HONORS	80 - 100%	A	80 - 100%
G 70 - 79%	P	PASS	60 - 79%	8	70 - 79%
S 50 - 69%	F	FAIL	00 - 59%	Ċ	60 - 69%
U 00 · 49%				ř	00 - 59%

Faculty of Law

Before September 1975	Before September 1976	Before September 1983	Effective September 1983
A or I 75 - 100%	A 80 - 100%	A 80 100%	A 60 - 100%
Bor⊪ 67 - 74%	B 70 - 79%	B 70 - 79%	B 70 - 79%
Corll 60 - 66%	C 60 - 69%	C 60 - 69%	C 60 - 69%
DorIV 50 - 59%	U 00 - 59%	D 50 · 59%	F 00 - 59%
For V 00 - 49%		F 49% and below	

Faculty of Medicine (Program of Medicine)

Before	September 1967	Before September 1974	Betore Septemb	er 1981	Effective September 1981
A	75 - 100%	A 80 - 100%	A 80 - 100%		A BO - 100%
В	68 - 74%	B 70 - 79%	B 70 - 79%		B 70 - 79%
С	60 - 65%	C 60 · 69%	C 60 · 69%		C 60 - 69%
D	50 - 50%	D 50 - 59%	F 00 - 59%		F 00 - 59%
E	40 - 40%	E 40 - 49%			
F	00 - 39%	F 00 - 39%			

Effective September 1990, first time registrants have been assigned the following: HON Excellence

	acceptable standard
PAS	Clear competency with regards to all criteria considered essential
	for the completion of that specific course.
FAI	An mability to meet the minimal acceptable standards for a specific
	CONTSE
IPR	Course in Progress

MEISTER-PRÜFUNGSZEUGNIS

Example 4.0

Herr_geb. am 26.3.1942 in Innsbruck hat am heutigen Tage vor der unter=zeichneten Meisterprüfungskom=mission die Meisterprüfung aus dem handwerksmäßigen Gewerbe der Schlosser

INNSBRUCK, XM 18. Dezember 1963

DER LEITER DER MEISTERPRUFUNGSSTELLE:

Die Meisterprüfungskommission:

Fut More and all 1 sh

Certified German-English Translation

Tyrol Chamber of Commerce, Institute for Economic Development

MASTER'S CERTIFICATE

(Seal and Stamp)

Mr.

born on March 26, 1942, in Innsbruck, Austria,

has on this day passed the examination for the title of

Master

in the trade of

Mechanical Engineering

before the undersigned Master Examination Commission.

Innsbruck, December 18, 1963

The Head of the Master Examination Department: (Signed)

The Master Examination Commission

The Chairman (Signed) (Seal)

Certified to be a faithful and complete translation of the German text.

Translator/Interpreter

Accredited by U.S. Dept. of State

733 Courtenay Dr. NE Atlanta, GA 30306

September 7, 1985

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALWISSENSCHAFTLICHE FAKULTXT

JOHANN WOLFCANC COETHE-UNIVERSITÄT FRANKFURT AM MAIN



Example 5.0

CEBOREN AM	3_MARZ_	1949	N _ VIESBADAN/HASSEN
H.	ATAM 6.	JULY 1973	AN DER

WIRTSCHAFTS- UND SOZIALWISSENSCHAFTLICHEN FAKULTÄT

DER JOHANN WOLFCANG GOETHE-UNIVERSITÄT CEMÄSS DER PRÜFUNGSORDNUNG VOM 16. AUGUST 1961 DIE KAUFMÄNNISCHE DIPLOMPRÜFUNG

MIT DEM CESAMIURTEIL

G " *

BESTANDEN

AUF GRUND DIESER PROFUNG WIND MEMILING DER AKADEMISCHE GRAD

DIPLOM-KAUFMANN

VERLIEHEN

FRANKFURT AM MAIN, DEN 12 OFTOAR 1973.

DER VORSITZENDE

DES PROFUNCSAMTES FOR DIE DIPLOMPROFUN DER WIRTSCHAFTS- UND SOZIALWISSENSCHAFTLICHEN

P. Leu

DEKAN

THE FACULTY OF ECONOMIC AND SOCIAL SCIENCES OF THE JOHANN WOLFGANG GOETHE - UNIVERSITY OF FRANKFURT AM MAIN

(Emblem of the Faculty)

DIPLOMA

Example 5.1

born on Match 3, 1949 in Wiesbaden/Hesse
has, on the 6th of July 1973, passed the business diploma
examination at the Faculty of Economic and Social Sciences
of the Johann Wolfgang Goethe University in accordance with
the rules of examinations of August 10, 1961 with the
overall rating of

G 0 0 D

On the grounds of this examination she is hereby awarded the academic grade of a

BACHELOR OF COMMERCE

Frankfurt am Main, on this 12th of October 1973

Seal of the Examination Board of the Faculty

The Chairman of the Examination Board for Diploma Examinations of the Faculty of Economic and Social Sciences

(signed) Professor Dr. R. Gümbel, Dean

over to page two



Example 6.0

UNIVERSITÉ DE LA SORBONNE NOUVELLE

PARIS III

LICENCE ÈS LETTRES

м	nsieur	
Nó (c	Je	
a	TOULOUSE	
a é	ś admis (e) par l'Université de la Sorbonne Nouvelle - PARIS III, à	la session
de -	OCTORRE 1974	
au g	rade de /LICENCIÉ ÉS LETTRES	
sectio	RUSSE OPTION RELATIONS INTERNATIONALES	

Cette attestation, pour être valable, ne doit être ni surchargée, ni grattée. L'Université ne la délivre qu'une fois. Les Maires et Commissaires de police français, les Agents diplomatiques de la France à l'étranger peuvent en délivrer des copies certifiées conformes.

P/ Le Secrétaire général de l'Université, le chef des services de la scolarité,

Paris, le 24 JANVIER 1975

Jean GOUELLAIN

CERTIFIED TRANSLATION FROM THE FRENCH LANGUAGE INTO ENGLISH

No. 4053

New Sorbonne University

Paris III

Bachelor's Degree in Arts

Paris, January 24, 1975

The Secretary General of the New Sorbonne University -Paris III certifies that

Mr.

born on September 29, 1951

at Toulouse

was awarded by the New Sorbonne University - Paris III during the session of October 1974

the degree of Bachelor of Arts.

department: Russian...Option International Relations

Type of degree: Russian Specialist

This certificate, in order to be valid, should not be surcharged or erased. The University only awards it once. Town Halls and French Police Commissaries, diplomatic representatives of France abroad may make certified copies.

For the Secretary General of the University Director of Educational Services

> (Signature) Jean GOVELLAIN

UNIVERSITÉ DE PARIS-SORBONNE (PARIS IV)

ATTESTATION DE MAITRISE

SECTION	ON:	AR	ARCHEOLO	GIE	·		
				. P	ans, le	8 JANVIER	1985
Le Secrétaire général de l'Ui			• •				
Mademoiselle.							
ne(e) le 22 Août 1959 SEOUL (COREE DU SI	JD)				·		
various and applications and applications of the contraction of the co	SECTION CONTRACTOR XX		,		·····		

est titulaire de la licence	TORISATION D'I	INSCRIPTIO	N EN MAITRI				E
				D	ECEMBRE	1982	
a obtenu: C2 - ARCHITECTURE ET UF	BUILDING CONTEN	-30D 1 THG	2072277 10				
C2 - METHODOLOGIE DE LA					ASSEZ-	BIEN - OC	TOBRE

- soutenu 2 4 "- LA PEINTURE CONTEMPO							
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	MENTION ASSEZ-	-BIEN					
s 44 delan todain de la - 20	Diane.		NOTIFICA	1004			
a été déclaré titulaire de la maîtris		RCHEOLOGII	NOVEMBRE	.1384			
Cette attestation, pour être		-	-		•		

copies certifiées conformes.

Le Secrétaire général de l'Université,

C. HAZERA

UNIVERSITY OF PARIS - SORBONNE

(PARIS - IV)

MASTER'S DEGREE CERTIFICATION

SECTION: ART AND ARCHEOLOGY

Paris, January 28, 1985

The General Secretary of the University of Paris-Sorbonne (Paris IV) certifies that

Ms.

born August 22, 1959 in SEOUL (SOUTH KOREA)

is holder of the "licence" degree

BY AUTHORIZATION OF THE DEROGATORY CLAUSE PERTAINING TO ENROLLMENT
IN A MASTER'S PROGRAM, DECISION OF DECEMBER 1982

has obtained:

C2 - ARCHITECTURE AND CONTEMPORARY URBAN STUDIES - OCTOBER 1983 -

C2 - RESEARCH METHODOLOGY FOR CONTEMPORARY ART - 2nd CLASS DISTINCTION OCTOBER 1984

has submited at the session of NOVEMBER 1984, a research study, "CONTEMPORARY KOREAN ART AND WESTERN INFLUENCE (1909-1930)"

2nd CLASS DISTINCTION

has been declared holder of the Master's degree in ART AND ARCHEOLOGY NOVEMBER 1984 -----

This certification, to be valid, must not be erased or overwritten.

The University will only issue it once. Mayors and Police Commissione in France, diplomats or French consuls overseas can issue certified authentic copies.

The General Secretary of the

(Seal) University

University of Paris - Sorbonne

(Signature)
C. HAZERA

диплом

бт № 676319

Настониция виплом вылан САВСОВНЕ СТОРИСЕ ПРКА ЗОВЕНИЕ В ТОМ, что он В в 1970 году поступил В в Постониции и в 1972 году окончил В полима курс Назвальности и в 1972 году окончил В полима курс Назвальности и в 1972 году окончил В полима курс Назвальности и в 1972 году окончил В поспециальности и в 1972 году окончил В постониционной комуссии от Э инога 1978 год окончил в 1972 году в постониционной сом общения в 1972 году окончил в 1974 году око

8

A and J Translation Service

7d.: 377-4760

USSR

Example 8.1

D I P L O M A: BT No. 676319 15 Alter Place Brackleyn, H.Y. 11210

The present diploma is issued to , Larisa Aronovna to certify that from 1976 to 1978, she studied at Moscow Medical School Number & (college level) where she completed the full course of studies in profession NURSING.

By the resolution of the State Qualification Commission, dated July 3, 1978, L.A. is awarded qualification of

MEDICAL NURSE

CHAIRMAN OF THE STATE QUALIFICATION COMMISSION -signature

DIRECTOR - signature

SECRETARY - signature

City of Moscow, July 3, 1978

REGISTRATION NUMBER 178

Official seal

I, A. Khramova (signed) fi Kuluw, translator, fully competent in both the Russian and English languages, hereby certify that the above is a true and faithful translation of the Russian document, to the best of my knowledge and belief.

State of New York County of Queens ss

Sworn to before me this 2nd day of May, 1983

JOSEPH MORALES
Notary Public. State of New York
No. 24-4727402
Qualified in Kings County

Commission Expires March 30, 19

MUHUCTEPCTBO BUCUEFO

И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Example 9.0

CCCP

ВЫСМАЯ АТТЕСТАЦИОННАЯ КОМИССИЯ

диплон

КАНЛИЛАТА НАУК

MTH P 085770

Москва 22 ирня 1973 года

Репением

Совета Азербайджанского Государственного научно исследовательского и проектного института нефтяной промышленности

от 26 марта 1973 г./протокол № 78

NLOLD MIPNAN

ПРИСУБЛЕНА УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ КАНДИДАТА

TEXHUYECKUX HAYK

Председатель Совета

подпись

ученый Секретарь Совета

подпись

Печать учреждения выдавшего документ

Город Баку

Азербайджанская Советская Социалистиче Республика

Тысяча девятьсот семьдесят девятого года, октября меся лня.

Я, ГАСАНОВ МАМЕД МУХТАР ОГЛЫ, СТАРШИЙ Г СТВЕННЫЙ НОТАРИУС I-И Бакинской городской государстве тариальной конторы, свидетельствую верность этой копии 150 Offices in 20 Countries . A Name You Can Trust Worldwide

Example 9.1

USSR MINISTRY OF HIGHER AND SPECIAL EDUCATION THE SUPREME CERTIFYING COMMISSION

DOCTOR'S DEGREE CERTIFICATE

MTH No. 085770

Moscow, June 22, 1973

By the decision of the Azerbaijan State Scientific Research and Design Institute of Petroleum Industry on March 28, 1973, (Proceedings No. 78)

, Igor Ilyich

is conferred the degree of Doctor of Philosophy in Technic Sciences.

Chairman of the Council

(signed

Academic Secretary of the Council

(signed

Official Stamp

Notary's Certification:

The Consular Division of the USSR Ministry of Foreign Affairs certifies the authenticity of the foregoing signature of the Head of the Office of Notarial Acts and Registrations at the Azerbaijan SSR Ministry of Justice, A. Efendiev.

November 13, 1979

Department Head, Consular Division of the USSR Ministry of Foreign Affairs (signed

No. 572/36141

Official Stamp

	Walter	التسميا لمحصر أأدث أراري		The state of the s	
союв советских социа	A HOTH TROKET PROTECTION			VIET SOCIALIST REPUBLICS	
ДИП				OPEOMA	
M. Hi	001551			ли (1 М g001551)	
Настоящий диплом, выдан			This is to certify the		
B TON, 4TO OH. B 19 62 TORY DO Ollocatobatus Teoroschasber	crymin signatury of the same o		DESTRUCTION OF THE PROPERTY OF	sac Institute after	
и в 1966 году окончин и полиция по специальности (1967)	Market Strategy and the strategy of the strate		加斯斯斯拉斯斯特尔斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯	o ul sorresta del Institute	**************************************
Pemeling Leckaperpeniph	rescui de la companya della companya della companya de la companya de la companya della companya		having specialized inclination of the State Esantharing	Commission certifies that he sale is qualified	d as
присвоена кралиримация совета	unskerena ugposeamia		February 2 5		
continent (vartempa (in	Mercysogaemak yeorod T nbeo Lukeoanowyczku z ra		the Market of	geology ninestly is sein	ee.
д работ, сиязанных с полученной жы	(III CAMOCTORTEADHOE BUHIOAHEINE)		any hund connected with	his Diploma to carry out independent wones above-mentioned qualitication and specia	rk of
при от выдажена принцип и	Pennoy Solar		Chairman	(files State) Commission State (files State) Stat	
repost deca	Amenia Macca La Perferpanioniani M			Motcon Still 66	de la companya de la

70



ERPUBLICA SOCIALISTA ENMANIA
INSTITUTUL DE CONSTRUCȚII DIN EUCUREȘTI
FACHITATRA DE CONSTRUCȚI CIVILE, MOUSTRALE
ȘI AGRICOLE



DIPloMĞ

In buza hotāri anul <u> 1967</u>	rii Comisiei pentru examenul de stat din sesiunen <u>A'Ume</u>
	, ndscut= in anul 1945
lung MARNE	, zina 17 , in localitatea Bucunesti , raionul
N.BXLCESCU	, regiunea <u>Bucures 11</u> , a ubjinut
ir	DIPLOMA DE INCINER specialitatea Constructi
cu media 7 (SAPTE)	la examenul de stat.
I se elibereazā	prezenta diploma pentru a se bucura de toate drepturile
ncordate de legilo in	vigoare.
Eurola.	٥ ١٩٥ مرا الأدراب دل
<u> </u>	Sacretor 19t.
4. 6047 10 5 1962	Presonta diplomé osto favotité de anexa de studié.

THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA
THE BUCHAREST INSTITUTE OF CIVIL ENGINEERING
FACULTY OF CIVIL, INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL CONSTRUCTIONS
Bearer's photo - seal.

Example 11.1

DIPLOMA

======

On the basis of the decision of the Board for the Stat Examination of the June 1967 session

born at Bucharest, N. Bălcescu ward, region of Bucharest, on March 17,1945,

is admitted to the dagree of

MASTER OF SCIENCE 10 CIVIL ENGINEERING

having obtained the mark 7.00 in the state examination.

This diploma has been conferred upon him with all the rights granted by the laws in force.

RECTOR,

DEAN.

CHIEF REGISTRAN,

signature-seal

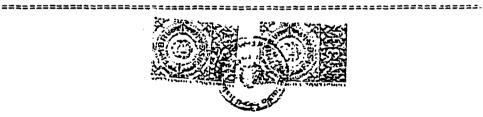
signature

signature.

No. 243885.

No. 6648 of November 30,1967.

The academic record is appendix to this diploma.



THE STATE OF THE

" P EUCHAREST CITY

801/12 10: 11: 12 17/1/ 18 85

The undersigned do certify the and of this translation with the feature as document in the Romanian Lagrage of Translation.

Translation

VAASAN KORKEAKOULU

Example 12.0 JUN 18 1985

TODISTUS

EKONOMIN TUTKINNOSTA

JOKA ON SUORITTANUT ylioppilas TUTKINNON suomen KIELISESSÄ OPPILAITOKSESSA JA JOKA KIRJOITETTIIN OPISKELIJAKSI VAASAN KORKEAKOULUUN syys KUUN 1. PNÄ 1980, ON SUORITTANUT KAUPPATIETEELLISISTÄ TUTKINNOISTA ANNETUN ASETUKSEN MUKAISEN

EKONOMIN TUTKINNON

TUTKINTOON SISÄLTYVÄN KYPSYYSNÄYTTEEN HÄN ON KIRJOITTANUT SUOMEN KIELELLÄ NÄIN SUORITTAMASTAAN YLEMMÄSTÄ KORKEA-KOULUTUTKINNOSTA HÄN SAA TÄMÄN TODISTUKSEN.

VAASASSA marras KUUN 26.PNÄ 1984

Man Fel-il.

REHTORI

sikeaks: todistant. Julko Halinen Quino Ki

Example 12.1

UNIVERSITY OF VAASA

CERTIFICATE OF DEGREE
IN ECONOMICS

who has passed the Matriculation Examination in a Finnish school and who was admitted to the University of Vaasa on September 1, 1980, has passed the examinations for the degree of

master of Science (Econ.)

as laid down in the statute given on degrees in Economics.

She wrote the maturity test included in the degree in Finnish.

This Certificate is thus given to her for taking a higher degree in Economics.

In Vaasa on November 26, 1984

Mauri Palomäki (signed) President



TEKNISKA GYMNASIET LISTOCKHOLM

Example 13.0	

född den ______27 mars _____19...50 (födelsenr __021___), som den ____1 september ___19...65 intogs i tekniska gymnasiet och som denna dag blivit godkänd i tekniska gymnasiets ingenjörsexamen, tilldelas följande

Slutberyg från tekniska gymnasiers maskintekniska linie:

Amnen enligt Eropian	Betyg
Matematik	Med beröm godkänd
Fysik	Berömlig
Kemi	Med ulmärit beröm godkänd
Ritteknik	Icke ntan beröm godkänd
Projektionslāra	Godkānd
Mekanik	Med wimārit beröm godžānd
Hållfasthetslära	Hed ulmärkt heröm godkånd
Konstruktionsteknik	Med beröm godklind
Krast- och värmeteknik	Med beröm godkånd
Verkstadsteknik	Godžārui
Materiallāra	Godhänd
Elektroteknik	Med beröm godkänd
Företagsekonomi	Icke utan beröm godžáná
Arbetspsykologi	Icke utan beröm godtünd
Nutidshistoria och samhällslära	Godžārd
Svenska	Icke utan beröm godklud
Engelska	Icke utan beröm godilnd
Tyska	Med nimärki berdun godkänd
Gymnastik	Icke utan beröm godkänd

Skolans namn är fr o m den 19.9.1967 THORILDSPLANS GYMNASIUM

Stockholm den 20 juni

Slutberyg nr ... 1968/361

STOCKHOLM SO

Berygsgrader:

Berömlig Icke utan beröm godkänd Med utmärkt beröm godkänd Godkänd Vard harden andbänd

Formuläret fastställt av Kungl. Överstyrelsen får yrkesutbildning 1963

75

GRADES FOR ENGINEERING EXAM AT TECHNICAL UNIVERSITY / - STOCKHOLM Example 13.1

, born March 27, 1950 (No. 21), admitted to Technical University September 1, 1965, has this day passed the Technical University Engineering Examination with the following grades:

FINAL GRADES FROM TECHNICAL UNIVERSITY - MECHANICAL TECHNICIAN

SUBJECT	GRADE	LEGEND
Mathematics	C	A = Excellent
Physics	A	B = Far Above Average
Chemistry	В .	C = Above Average
Drafting	D	D = Above Satisfactory
Graphics	E	E = Passing/Satisfactory
Mechanics	В	F = Unsatisfactory
Structural Design	В	•
Machine Design	C	
Thermodynamics & Heat Transfer	C	
Lab Work	E	
Strength of Materials (Metallurgy)	E	
Electricity	C	
Economica	D	
Management Techniques	D	
History & Society	E	
Swedish	D	
English	D	
German	В	
Gymnastics (Physical Education)	D	

Stockholm, June 20, 1968 Nils Sjoberg

CERTIFICATION

I hereby certify that the above is a true and accurate translation of the academic records attached.

u ceck xuiceos

Subscribed and sworn to before me this 12th day of August, 1985.

Canole A. Skor

Natury Public, Georgie, State at Large My Commission States March 16, 1905



UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEON



Example 14.0

Olicia Hum. 3-10549-1975
Exp. del Inceresado.

EL C. DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO ESCOLAR Y DE ARCHIVO DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEGN.



DEPRITAMENTO

CERTIFICA Y ILACE CONSTAR, que segun do amentos existentes en el expediente que en este De artamento Escalar y de Artaños se la lleva a la Scita.

— aparece que les cursulo y les ido aprobado en todas las materias correspondientes a la currera d

LICENCIADO EN PSICOLOGIA.

y por lo mismo tiene la calidad de PASANTE DE

PSICOLOGIA, desde el día 21 de gario de 1975.

A petición del mismo interesado y para los fines y usos legales que a él convengan, se le extiende le presente en la Ciudal de Monierrey. Capital del Estado de Nuevo León, a los un días del nes de noviembre de mil novecientes secenta y cinco.

ALERE FLAMMAN FERITATIS

Let' de Moviembre de 1975

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO ESCOLAR

O'Y DE ARCINITO

HU. AGR. GREL DARIO GARGIA RODRITIES

Vo. Bo.

SECRETARIO GENERAL.

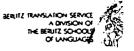
S ...RETARIA

LIC. JESUS LOZANO DIAZ

()avc.

GLEARIMH NIC ETT GLAR





Example 14.1

ULIVE I's abbotom is no well on LERASTORIS OF SCHOOLS ALD AL IV.

1000.ENA ..0.3-10549-1975 Records of the Students-

> THE ELAD OF THE D. PARTITUDE OF SCHOOLS AND ARCHIVE OF THE ULIV. SITY AUTOMA A OF NUEVO LEGI..

FF CTOGEALT

OF THE

STULLET

SCHOOL INFART. NY

C ATHIES As" STALLS: that according to the documents existent in the soudemic records of the Ecocument of the Ecocument of Schools and Archive, Cancelled by a seal it is proven that she has satisfactorily conpleted the course of study locaing to the corcer of "LICERCIADO EN PSICOLOGIA" (MASTER OF PSY--CHOLOGY) .----Therefore she is qualified as "PAJANT" DE PSI-COLOGIA" (ASSISTANT DOCTOR OF PSYCHOLOGY),----from the 21st of June, 1975.

As requested by the concerned party and for all legal purposes this certificate is issued to her in the City of Monterrey, dapital of the State of Nuewa Leon, on the first day of Rovember, ninetcen hundred seventy-five.

"ALERE FLARUAN VERITATIS" 1st of November, 1975 HLAD OF THE DEPARTMENT OF SCHOOLS AND ARCHIVE

(Sig.) illegible AGRIC. ENG. OREL DARIC GARCIA RODRIGUES

المراجعة الم

Appoved by: STORMS ARY OF THEAL (Sii.) illegible LIC. JISUS LCHALO DIAZ SEAL C' THE SECRETARY

'EVC.

SCHOOLS DEFARTABLE

is to read the accounts of all transplants resources. The figure Sciences of Languages of America, the ... is constant of situate and emotivate area wat the paper on has convenies stres to tunk to under an administration to promise

Appendix B:

Cases

HIGHER TECHNICAL INSTITUTE

NICOSIA-CYPRUS

DIPLOMA

OF

TECHNICIAN ENGINEER

MAN

having satisfied all the requirements as laid down in the regulations for the course of study in the field of

CIVIL ENGINEERING

is hereby awarded the Diploma of Technician Engineer of the Higher Technical Institute,

- D. Lozarices.

Head of Civil Engineering Dept.

Date: 11th JULY 1980

8

Ref.: IND. No. 827/D 701

and led

Director.

Davis

Chairman, Board of Governors.

A performance report has been issued separately.

dse 1.

PERFORMANCE REPORT

Case 1.1

Ind. No. 827/D.701

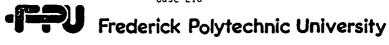
a graduate of the 11.T.1. in conjunction with the owned of the DIPLOMA OF TECHNICIAN ENGINEER, in the field of Civil Engineering.

1	Duration	PERFURMAN	22
SUBJECTS STUDIED	of study in Semesters	Theory.	Practical
ist Year :			
Engineering Mathematics 1	. 2	Pass	
		Credit .	
Physics		Pass	S
Engineering Science -Part B	2	Pasa	S
Engineering Science—Part C	· a	Credit	S
Technical Drawing	. 2	Credit	S
English and Report Writing 1	. 2	Distinction	_
Workshop Technology and Practice 1	.	Credit	S
and Year:			
Engineering Mathematics II	.} '	Credit	
Structures		Credit	s
Structural Design and Detailing 1		Pass	<u> </u>
Architectural Design and Detailing	1 -	Credit	s
Surveying and Setting Out of Works	1 -	Pass	s s
Hydraulies	1 -	Pasa	Š
Basic Geology	, -	Distinction	-
Concrete Technology		Distinction	S
Road Technology and Construction	, ,	Credit	S
Public Health Engineering		Credit	
Presentation of Engineering Information		Pass	į
Industrial and Business Administration I		Distinction	
English and Report Writing II	. .	Distinction	
Workstop Technology and Practice II	.]	Credit	S
3rd Year (Final) :	,		
Structural Design and Detailing 11		Pass	S
Soil Mechanics	. 2	Pass	S
Civil Engineering Construction	4	Pass	_
Specifications and Quantity Surveying	. 2	Credit	S S
Building Sanitary Services		Credit	5
Mechanical Services and Equipment	. I	Credit	
Industrial and Business Administration II	.}	Credit	1
Instruction Methodology and Techniques		Credit	
Diploma Project (Final Year)		s	
Industrial Training: Performed during the summ	er vacations and		
the final year. Total: 10		S	

[·] Pane . 50" - 04"; Credit - 05", 84", Distruction - 85", -100".



the student has satisfied the Institute's requirements.



NICOSIA - CYPRUS

THIS IS TO CERTIFY

Mr.		
having successfully completed the course of	f study	in
MECHANICAL ENGINEERING.		

involving a minimum of four semester periods and reached the prescribed

University standards of academic achievement at the

Associate Degree Level

to the satisfaction of the Assessment Board, is duly awarded the

HIGHER DIPLOMA

of this University
In recognition of this achievement he/she has been admitted as a
Diplomate of the University

Signed and Scaled

This 17th day of June 1987

This 17th day of June 1987

The second of the Assessment Board

The second of the Assessmen

7. \(\text{is Frederickos Street} \)
Pallouriotissa P.O Box 4729
Nicosia - Cyprus

STUDENT'S NAME
ADDRESS

DATE OF BIRTH
MECHANICAL ENGINEERING

STUDENT'S NO ENTRY CONDITIONS

DATE PRINTED 26/10/87 GRADE SYSTEM (See Overleaf)
PAGE 01

OM BARUO	COURSE DESCRIPTION	CAED		GRADE	POINTS/HR	COURSE NO	COURSE DESCRIPTION	CHEDI		GRUDE POINTS	
		ATTEMPTED	EARMED				Cookse section on	AFTEMPTED	LAPSED	1000	PUIN15/HA
	FALL SEMESTER 1985	}			1	} }	FALL SEMESTER 1986	1	 		1
10114	CALCULUS & ANAL GEOMETRY I			A	16/04	ENG103	ENGLISH	3	وا	8	09/03
10175	MECHANICS, HEAT & WAVES .	3	3	8	09/03	GEG107	DYNAMICS	3	3	9	09/03
HR101	GEN CHEMISTRY WITH LABS I	j 4] a]	l a	16/04	PSY101	PSYCHOLOGY	1 3	2	A	12/03
EG101	ENGINEERING ECONOMY	3	3	8	09/03	MAT104	DIFFERENTIAL EQUATIONS	, 3	3	A	12/03
EG102	GRAPHICS	2	2	8	06/02	GEG114	THERMODYNAMICS	3	3	8	09/03
30101	INTRO TO COMPUTER	1	1 1			MGT100	MANAGEMENT	3	3	В	09/03
	SCIENCE & FORTRAN	3	3	С	06/03	{	[l
	TOTAL	19	1,9		62/19		TOTAL	18	18		60/18
	Sem Credit Hrs Earned 19		'			l i	Sem Credit Hrs Earned 18	"			,
	Yr Credit Hrs Earned 19	ľ	1 1		1	<i>! </i>	Yr Cradit Hrs Earned 53	J i			
	Ht Pt Average 3.26		i I		,	li	Yr Pt Average 3.33				
	Yr Hr Pt Average 3.26)	} }))	Yr Hr Pt Average 3.26	} !			}
]]][i 1		ĺ	
	SPRING SEMESTER 1986	1	ll			ll	SPRING SEMESTER 1987	1 1			
HM102	GEN CHEM II WITH LABS		ایا	8	12/04	ENG 104	COMPOSITION	1 3	3	ø	09/03
41102	CALCULUS & ANAL GEOM II		•	8	12/04	MAT103	CALCULUS III	ا نه ا	۵	8	12/04
	ELECTROMAGNETISM & OPTICS	3	13 1	В	09/03	GEG115	FLUID MECHANICS	1 3 1	,	ě	09/03
75102	ENGLISH	NC	NC	P		GEGIOS	STRENGTH OF MATERIALS	1 3	3	В	09/03
EG103	STATICS	3	3		12/03	GEG120	INSTRUM. & CONTROL I	3	3 1	ě	09/03
LECT	MECH. ENGINEERING SCIENCE	2	2	8	06/02	ELECT	LABS	1 2 1	2	В	06/02
						THS100	PROJECT	3 1	3 /	В	09/03
	TOTAL	16	16		51/16	1	,	{	- 1	- (
	Sen Credit Hrs Earned 15		1 1			<u> </u>	TOTAL	21	21		63/21
	Yt Credit Hrs Earned 35		[[i i	i (Sem Crepit Hrs Earned 21			}	
	Hr Pt Average 3.15		()		i	1	Yr Credit Hrs Earned 74	} i	ľ	- 1	Juce
	Yr Hr Pt Average 3.23		l i	1			Hr Pt Average 3.00		I	À	PACT
			1 1			1	Yr Hr Pt Average 3.19	1	- (/k/	M
	1			l					11	ري انځاست	%(\
	1	ļ					END OF RECORD		ヿ	1	ان ⊑ن



THE AKAB COLLEGE INTERMEDIATE COMMUNITY COLLEGE AMMAN - JORDAN

STUDENT MARK SHEET

Name:	
Reg. No.:	
Place of birth: Talouza.	Date:21/ 2/19 60
_Nationality:Jordanian.	
Average in G.S.E.C.: 73.2-	•
Stream: Scientific.	
Issued by: Jordan'	Year: 19 ⁷⁹ .
Student programme: Enginee	ring Professions.
Specialization: Civil En	
Callege transferred from:	
Date of joining The Arab C	ollege: 5/8/1980.
Date of graduation:	
Chief of re	g. division:

Summary of subject averages										
Sem.	Acad. Year	Sec-	Cr. hrs. reg.	Cr. hrs. passed	Sem. average	Cum. average	Remark:			
1	80/81	2102	18	15	61.8~		\			
2	80/81	2182	18	18	63	62.4-	7			
3	81/82	2204	23	23	65.8~	63.7				
4	81/82	2204	22	19	60.8-	62.9-	T_{-}			
5	82/83	2304	22	22	70.7-	64.6				
6	82/83	2304	25	25	66.6	65.~				

Remarks:

He has completed all requirements for

graduation



Remarks: 1. This document does not signify the success or failure of the student in The General Compreh. Exam. for Community Colleges.

2.To sit for the Exam. the atudent should successfully complete all programme requirements.
3.Pass mark for each subject is "50", Maximum mark is "100".

Casi
e c
.~
-

Number of aubject	Subject	Cr.	Mark	Number of subject	Subject	Cr.	Mark
	Sem. 1, 1980/1981				Sem. 4, 1981/1982		
	Engineering Drawing I	3	78		Engineering Drawing High-	-	
	Surveing I	3	79	1	ways II	3	67
	Concrete Properties I	3	73	1	Strength of Materials I	3	62
	Mathematics I	3	40		Quantity Surveying II	3	66
	General Physics I	3	50		Water & Sewage II	3	58
	English Language I	3	51		Material Testing II	3	63
	Sem. 2, 1980/1981				Mathematics III	3	43
	Engineering Drawing II	3	74		Humanities	4	65
	Surveying II	3	56		Sem. 5, 1982/1983		
	Concrete properties II	3	80		Concrete Design I	3	58
	Mathematics II	3	55		Theory of structures I	3.	64
	General Physics II	3	66		Strength of materials II	3	89
	English Language II	3	52		Material Testing II	3	77
	Sem. 3, 1981/1982				Highways Engineering I	3	80
	Curricula & Methodology of				Building Construction	2	74
	Research.	2	63		Specification , Estimating	2	77
	Materials of construction	2	74		and Contracting I	-	
	Quantity surveying I	2	62		Mathematics IV	3	50
	Engineering Drawing (Blgs)II	2	66		Sem, 6, 1982/1983		
	Material Testing I	2	74		Concrete Pesign II	3	57
	Steel Constructions	2	52	===	Theory of structures II	3	66
	Specifications, Estimating &	-	IL.	600	Highways Engineering 11	3	84
	Contracting I	2	75		Soil Mechanics	3	58
	Field Training	2	617 (DX	Construction Equipment	3	67
	Buildings Construction I	2	ęμ	The second	Specifications, Estimating	2	1 -56
	Water & Sewage I	2	72	: 7 (i)	and Contracting II	- 1	.785*
	Mathematics I	3	61		Materials of Construction	2 1	78



UNIVERSITY OF GHANA

This is to Certify that

having passed the prescribed Examinations has
on the 10th day of July, 1981
been admitted to the degree of
Bachelor of Medicine
and
Bachelor of Surgery

Saal



UNIVERSITY OF GHANA MEDICAL SCHOOL

Phone: 65401, 64927/88		P. O. B.	n 4236
		,	ACCRA
м, яф. нь 70/5-53	-88-		
Your Rd. No		المرابد المفاد	.44, 19

FRANSCRIPT OF ACADEMIC RECORD

the characteristic beautiful at this blades

I hereby certify that the above-named person was a student at this Medical

School Iron Soptember 1976 to July 1981.

After satisfying the necessary requirements and passing the appropriate

YEAR	SUBJECT	GRADE	RESULT
October 1971	Anatamy Blochemistry Rhysiology	C C	Good Pass Reserved Good Pass
September 1978	Micropiology	C	Good Pres
	Pathology	C	Good Pres
	Pharmocology	D	Presod
April 1980	Outotrics & Gynnopole	D	Property
	Redistrics	D	Property
Ady Inti	Medicine & Therepouth	ъ р	Paperd
	Surgery	С	Gund Paus
	Community Health	С	Gund Paus

(R.M. Aslodu)

EXECUTIVE SECRETARY

NOTE: Examination grades are communicated only to University Institutions:

Grade A --- 70 and above Distinction
Grade B -- 65-69 Pass with Credit
Grade C -- 55-64 Good Pass
Grade D -- 50-54 Pass
Grade E -- Below 50 Fall

the authenticity of this transcript should be checked with this office.

Case 4.1

Phone;	45401.	44587/11

Ny Ref No. <u>USI/ES/G-11-A</u>	
our Ref No	



P. O. Box 1216 ACCRA

14th Cotober, 19 f2

RE:

DR. graduated M.B., Ch.B. in the University of Glenn Medical School in July, 1981.

																	_,,		
SCHENCES							() () ()	Y	Callings wheel	NON-SCIENCES			_);;;;	C.A.
	A .	•	c	D	F	7	4	1.4	taken		A		្ប	민	F	P	- 3	833	1-1-0
Historient Seieme	4		_]		-			1	Unio	English Y		"]	[ے	_1		[[]		1]	4.4
Comial Biol	A.]_]]		_				of Colum	Alnem]					Chang
Emlay ology	l _ !	8						l a	T .	Thulies]	١. ا	J	
Compat. Anal.	[1	Ç.					<u>a</u> .		Prychology				.0			. I	1,2	4. 6.
Gesetles	ا . ـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	18	1		٠.			11_]					4	Cohana
Thy sinlegy	l	1	Ç		ا	i		3	l)				1					medical
Bacteriology	l	1_:	C	l '	L.		_]3.		Turice Long.			اــا			. :			actions
Aligobiology	<u> </u>	<u> _</u>	اي.ا	.	<u> </u>		<u></u>	3	J	()						١			
Pathelagy	l	l	ے	l	_	1	_	3						\Box					
Chamittey	4.	 _	_	ļ <u>.</u>	! _	Į	١	11	 	 		L							
Green Cham.	<u>.</u>	! —	<u>-</u> -	 —	<u> </u>		ł		∤	Philosophy									· · -
Organic Claem.		 —	C	l	{		ļ	4.	i	{	 -	I .−	. •			ŀ	•		• · · -
Oual Anal	{	┨	۲	!	 —	١	-	17-	{ -	listery					- -			l	
Quant. Anal	┨	{ —	٠.	ł	[–	┨╼	{-	+	ł					'			• • •	٠	
Biss la mistry	├	 —	۷.	2	-	-	╂	 	 	!	l	}		-		! -	{ −	(·	···· - · ·
14. Midicial	╂─	 —	 -	-	 —	┨—	{ −		<u> </u>	Erunumies	l	├			 -	{	}—·	{·	·
	 -	┨	 - -	₽.	 	┨—	{	18	4	E. C. BOILLIE	l—	ł				∤ –∙	{-	ł	- · -
-\$459 tcy	┨╼╶	15	C	-·-	·]·-		┨	17	┨ 一 ः—-		l ·	 					{ ⋯	i	- -
. Guntal Physics	1-	8	{- -∙	!	 - -		1-	┨╌┖	 	Sigiulage	1	<u> </u>			i	i · -	1	1	-
Comm. Health	1-	12	ءَ ا	┪	┪─	1-	1-	150	J	1	1	 	l	i –	1-	1	1		
Audio hics	1-	┪~:	1-	12	1-	1-	1-	95	۳	-I	1-	1-			i–	1	1 .	1	1
Mushematica	1-	1:-	ے [1-	7-	1~	17	1	Pulitical Science	1	1	1_			1	1	i i]
Algobia	1	10	1-	7:-	1	7~	7-	.1	1	1	1	1]]_]_	1	.1.	l
Triguisonietry	7	7-	C	1-	T	7-	7-	7	7	1	1-	1_	1_]_	匸	1_	I	l
Analyt. Grom.	Τ	7-	Tc	7	7-	7.~	7	7-	7	O:l-cr/Additional	1]_	\mathbf{L}		上	Ι.	1
Calculus	T	1	7 c			7-	T	\sqcap		1		\Box]	\Box]	1_	1	
Lukshy 2	T	ΔE		1	7	7	٦-]			1		J	<u> </u>	I	<u>J</u>	1	1	١
المادية أم المادي	.]_]]_	ڌ ل]_	_]]_	٦4.	<u>دا</u>	1]]]	Ι	J	1.	1_	1	
Other / Additions	1	Ι"	1	1		Γ]]	1	1	L.	J	L.	1_	1.	
Acalman]_		C	.]_]	\perp	1	13					1_	匚	1_	. _	-		
Pharmer In.	.1_		\mathbf{J}	Ø		_[_	\int	_ s]]	L.		١	J	.1	1	1
PILL DALBE.	.1	1.	ع			1	1	72		1	1_	1_	1	ا	4_	4	4-	1	
TOTALS 47	112		H	112	L					TOTALS	ل	Ţ٢	Ш.	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	L,	.1 -	上	. 1	·

ſ٦	se	5.	n

Seal

Q Our



विज्ञान-स्नातक, 1984.

(10+2+3 वरियोधना)

ममाणित किया जाता है कि सन् 1984 में, परीक्षा के उपरांत विज्ञान-स्नातक (10+2+3 परियोजना) की उपाधि के योग्य सिद्ध होने पर स्तीद्राद्ध स्टब्सी को 1985 के दीक्षांत-समारोह में उक्त उपाधि प्रदान की गई।

अणी द्वितीय

Case 6.0

University of Delhi

BACHELOR OF SCIENCE, 1984.

This is to certify that.

having been examined in 1984, and found qualified for the degree of Bachelor of Science (10+2+3 Scheme) was admitted to the said degree at the Convocation held in 1985.

Division Second

कुस-सचित्र, विस्सी विश्वविद्यालय Registrar, University of Delhi.

दिस्ती, दिनोके मार्च 24, 1985.

Delhi - dated the 24th March, 1985

1/25-4-30

Carlocad frist

बिस्सी विश्वविद्यासय
Vice-Chancellor,
University of Delh

ATTESIED TRUE COPY

Principal
Kirori Mal College, DEUS

UNIVERSITY OF DELHI

Certificate No 13398

STATEMENT OF MARKS

Subject	(13)		TPA1	1111		\$5.50°	13		PAR	T - I	(45)	198 2	,	nnual/Si		1 1,70	- N	Remarks	
Paper		Theory	Total	Practical	Grand Total	IA Marks	in a	Theory	Total	Practical	Grand Total		7/6 V.	Theory	Total	Practical	Grand Total	J.A Marks	
Mox. Marks Mathematics	75 3°E	<u>ي.</u> اح	1000 4000		150 SB J	150	- 75 - 138 - 138	75	三 一 一 形	<u>=</u>	150	150	75	75	=:		150	130	Part: 126/
Max. Marks	32	31	63	50 1/15	150	100	50 火焰 デビス	50	100	50	150	100	50		100	50	150	<u> </u>	Part H
Max. Marks Chemistry			-36 -36	30	7.6	100	33 1V	33 34 V VI	100	50	130	700	18/1	33 34 VIII IX	100	50	150	100	Grand Tolul: //
Max, Marks	50	50 11	35.	50 41541	150	100	111 50	50 -1V 	100	.50	150	100	50 V	30/ VI	100	50	150	100	
Zoology	15.7	37	37		11.24	黎		<u> </u>			14.	74.		v t					
Geology Mathernatical			域。		總					(編) (西)			強緩	* ¥; +2,4	18. 17	_ <u>A</u>]	TESU 274	υI	IUE COPY
Statistics Qualifying Subject			59 /10	xo := {	45.50	4	स्थान सम्बद्धाः संभिन्न	-14.	S Scient	Meth	التوجأ أرارتها	/100 /100			15	7 17 K/10	CE F	rine	val ene. DELHI

8

rD σ

UNIVERSITY OF DELHI (Annual/Supplementary) Subject 3 PART-III Remarks Theory Theory Practical Grand I.A. Gradul I.A Total | Total Marks Total Marks To/al Marks V. VI. Total 111 . 1V; Total 73 Aggregates of :-Max. Marks 150 150 130 75 150 1.9 100 3.7 61 23 Mathematics ... 3 43 1.5 30 100 50 130 . 50 . 50 100 50. 130 · 30 Max. Marks 100 100 100 1 50 100 Part 11221/450 -:-温泉 Physics _____ ಶ್ರಿಣ್ಣ 79 Passed 33. Max, Marks 33 | 34 100 13 33 | 34 100 30 150 33 | 34 | 100 TUU 100 100 33 30 150 TV.-1 TI III A. VII VIIII IX Chemistry 34 81 Grand . Total: . /1350 Mar. Marks .. 50 50 100 1(10 50 30 100 30 150 100 50 -150 100 100 111 ٦v ŶΪ Bolany... 44. 3357 Will. [88] Zoolegy ATTESTED TRUE COL Genlogy. 1394 300 100 CE VICE: Principal Mathematical . Statistics irori Mal College, DEL AbsenDES ENGLISH 7,000 History 7,000 Hi Qualifying Checked by 1.00 Dy. Controller of Examination

UNIVERSITY OF DELHI

STATEMENT OF MARKS

Subject			PAI	ιτ.i	Sin	3.77	×,3.		PAR	T-1	L.,			3.3 m 8 m	PAR	T - 11	L		Remarks
aper	n - 19	Theory	Total	Practical	Grand Total	IA Marks	湯為	Theory	1	Practical	Grand Total	Marks	v	Theory	Total	Practical	Grand Total	I-A Marks	
lax. Macks	75	75	三	=	<u> /u</u>	130	73	75	三	三	130/	130	75	75	亖	=	150	150	Aggregales of :
athematics	W .	劉	110	協	<i> </i> @	75		10.3	11	7.77	/-		36	31	51		51		Part 1 2 4/ / 450
ax. Matks	50	50	100	50	<u>/130</u>	100	50	30	100	50	130	100	-50	50	100	50	130_	100	Part 11 42// 450
ysics			45.0 15.0	3.5						/	34		20	22	42	36	78.		4.87
ax. Marks	33	33 34	-00	-56	130	100	33	33 1 34	100	/30	150	100	-33	33 31	100	-50	150	100	Part 111 - 21 2/ 450
emistry	\vdash	四四	1	7:	100	188	<u> </u>	<u>V (V)</u>	700		19-1	<u> Şişi</u>	ŸII.	淵	46	37	83		Grand !
nx. Marks	-30	50	100	/31% 50	130	100	- 50	50	100	-30-	150	100	12	30	100	-50-	150	100	Total: 674/1350
lany	1	丰			1	1	Tut Japan	TIV?	7	,914.		100	V.	_vi			7 -		Passeg
oology		11/2	\[i \]	186	100	14	114.0	E S	1::	÷ \$,							\$2.5 2.5 2.5		
nlogy		14.7	7	(1) (1)	Heat.	1	4-17-1			•	2,34	3						. ^	TTESTED TRUE
athematical tatistics			13.5					44.5	200 mm		9. C	:::		1:					VICE Principal.
ualifying inbject	PNG	LISIL	;;; no	xo ,;;;;	755 A	(1) (1)	Hist.	of Sc.	& Scien	i. Nietli	od.	/100		~ ·	0	3101	VS.	Kird	d Mal College,



JAHANGIRNAGAR UNIVERSITY SAYAR, DACCA. BANGLADESH

No. MARKS CERTIFICATE Instructions : Ist Class: 60% & above (Equivalent to GP1 4.0)
2nd Class: 45% - 59% (Equivalent to GP1 3.0)
3rd Class: 36% - 44% (Equivalent to GP1 2.0)

Surname Given name

Degree Class Place Year Degree Obtained B.Sc(Hons,) Ist

2nd

1976

SUBJECT	COURSE	MO.	DESCRIPTIONS	FULL MARKS	MARKS OBTAINED
ECONOMICS	101		Introduction to Economics	100	71
	102		Agricultural Economics	50	3 0
	201		Monetary Theory	50 100	33 .
	202		Public Finance	100	65
	203		Economic Development	50	29
	301		Advanced Beonomic Theory	100	61
	302		International Trade & Finance		63 .
	304		Applied Economics	50	30
	306		Mathematical Economics	50	30
	307		Research Methodology	50	38
	308		Econ. Dev. & Planning Techniq	ma 50	30
	311		Macroeconomics	50 50 50 50 140 50	71 70 75 65 61 63 70 78 70 78 70 78
HATHEMATICS	103		General Mathematics-I	50 50 50	23
	104		General Mathematics-II	50	46
	105		Calculus-I	50	3 0
	202		Calculus-II & Differential	•	•
*			Equations	50	26
	204		Linear Algebra	50 50	32
	207		Mathematical Methods of		•
	,		Ecenomics	50	23
STATISTICS	101		Descriptive Statistics	50	30 34 32 33
DIALIDIA	102		Blements of Probability	50	34
	104		Linear Algebra	50	32
	204		Theory of Probability	50 50 50 50 50	· 33
	205		Numerical Mathematics	50	3 0
	206		Theory of Regression Analysis		J +
	حرح	•	Concept of Analysis of Variation	100 50	26

Note: Mathematics & Statistics are subsidiary subjects and do not count to the class obtained.

Average Harks Obtained 64.1 (Equivalent to GPA 4.0)

HIRZA MOZAMMEL HUQ Deputy Registrar(Academic)

中国科学技术大学

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF CHINA

	NAME		n.	TE OF BIRTH	GRADE OF	NATION
				1464	COLLEGE-E	MARTH
	SENIOR MIDDLE SCHO	01	ne. Middle	School Attached in	EXAMINATIO	14
	CRADUATING DATE			-	CHINESE	
USTC		July			POLITICAL	
	TERM IST ENTL. Fall		STUDE	NT REG, NO	MATHEMALI	CS 1
SCHOLASTIC	SPECIALITY Molecu				PHYSICS	
RECORD	SPECIALITY Molecu DEGREES AWARDED	JEL DI	70 70 00	Science	CHEMISTRY	
	I DECEMBER 2				BIOLOGY	
					ENGLISH	
	TITLE OF THESIS			ŀ		
	<u> </u>					
C	OURSE TITLE	RADE	URS.	COURSE TITLE	ļa	RADE.
Fall '	TI'NN, 19 <u>81</u>	Ì	7	Spring TERM, 19 R2		
Calculas No.		94	90 '	Calculas Ro.2		90 .
General Chem			72 :	Linear'Algebra	1	96
English No.1	(advanced)	96 80	108	Mechanics and Beat	i	97
Linear Algeb	ra .	89	54	English No.2(sdvanced)	Į.	89 :
Chinese Lite	rature	83	36	Chinese Literature Bechanics Experiment	- 1	89
History of C	istry Lab. Work	Cood 88	36 36	Bistory of C.P.C.	i	4 93 :
minute of C		20	,,,,		I	1
<i>*</i>	İ		1		}	i
	TERM, 19_82			F/ TPN 01		{
	1 EKM. 19 82	97	54	Spring TERM, 19 83	ì	1
Calculas No.		97	72	Organic Chemistry		97
}robability		96	51	Option Mathematical Ph		97
(pre-pas	sed)	•		English So.4	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	87
Analytical C	hemistry	Fre.	125	Organic Chemistry Lab. We	ork	Good
English Bo.	(advanced) tica Experiment	90	72	Optics Experiment	l.	_4+ _
iolitical Ec	onomica	5	50	Aesthetics Political Economics	į	Pass*
			1	. Olitical actionity	\	~
	TERM, 19 8)		┝╾╌┼	Spring TERM, 18 84		
		95	72	Physical Chemistry	1	95
Physical Che Atomio Physi		94	80	Biology	j	93
Biology		88.5	126	Theoretical Hechanics		99
Ph () can phy		87 86	36 72	Electrodynamics Electronic Clrouits(pre-		100 94
Quantum Nech Engineering	nanice Desci	Exc.	40	Philosophy	,,	93
Rodern thysi	cs Experiment	5	34	PORTRAIN Language		93
.,	··•	i -	: 1	Biology Lab. Work Quantum Chemistry & Molec	_	Exc.
		}	; }	Structure Chemistry & Molec	TALB	86
		-	 			96
Fall	TERM, 19.84	Brc.	ا ي	-Syring TERM, 19 (15	l "
Experimental	Physical Chemistry cs & Statistical Phys.	90	72	Biochemistry		95
Biochemistry		64	72	Molecular Genetics		95 96
Anatomy of E	leuronal System	95.5	36	Microbial Genetics		95
Applying Tec	chnique of Isotope	91	.72 54	Physiology Biochemistry Lab. Work		93 Exa.
Electronic C	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	85	50			
Biochemistry Biology Lab.	Lab. Work	90	50 72			ŀ
biology lab.	Vork	Brc.	54 36			1
beientific l	information Searching	Pass				<u> </u>
Pall	TERM, 19_85			Spring TERM, 1986	<u> </u>	ì
The Protein	Crystallography	99	80	TERSIS:		!
Call Biology	,	93	72 80	THE PURIFICATION A	D PROPERT	ł
.Hethods of	tolecular Biology	94	72	STUDY OF A BASIC P	HOSPHOLIPI	+
The Use of I	Clectric Microscope	("	1 "	DASK A PROM THE SE	ALE VERON	Brc
In hining	•	1		OF AGKISTRODON ACU	TUB	!
		1	1			+
		1	1	i .	- 1 · · ·	1 . 3.
		1	i	•	Z:^`	l. · `
	& Grade with an arts	-(a) 1-	<u> </u>	red according to the system	(): ()	<u> </u>

Case

THE FIRST MILITARY MEDICAL COLLEGE

Name of Students

Facultys Specialitys

Medicine Ned1c1se Dates Attended: Sep 1978 - Aug 1983

Years of Program: Five Years

Student Number: 780117

												`								
lat Acad	enic	Year			2nd Aced	•=15	Yees			3rd Aced	em1c	Tent			4th Academic Year					
	let.	Ter=	200	Term	1	105	Term	200	Term	Courses Completed	let	Term	2nd	Term	Courses Completed	100	Term	2nd	Term	
Courses Completed	RPV	Grade	RPV	rede	Courses Completed	EPV	rade	NPW	Grad		EPV	Grade	нр₩	Grade		NPV	Grad	HPV	Grad	
English	6	A	6	A_	English	6		6	A	Internal Medicine	6		6	A	Obstetrics &	4	A	4		
Human Systematic Anatomy	4	1	4.	4	Biochemistry	4	В	4	A	Surgery	6	Å	6	٨	Infectious Diseases	4	A	4	A	
Human Histology	2	3	4.	3	Suman Thysiology	4	1	4	A	Pharmacology	6	8			Pediatrics	4	A	4	A	
Inorganic Chemistry	•	В			Microbiology & Immunology	4	A .	4	4	Physical & Lab Diagnostics	4	В			Otolaryngology	4	A			
Physics	٨	A			Pathological Anatomy	4	В	4	A	Roentgenology	2	P			Ophthalmology	4	В			
Advanced Mathematics	4				Topographic Anatomy	2	7			Philosophy	2	P			Physiatrics	2	P			
Genetica			4	4	Economics	2	•			Traditional Chisese Medicine			4	A	Dermatolog?	2	P			
Organic Chemistry			٨	4	Pathophysiology			2	Р	Computer Science			4	A	Epidemiology			4	B	
Chinese Eistory			2	P	Medical Parasitology			2	P	Neurology & Psychiatry			4	A	Biostatistica			_4	٨	
Physical Education	2	7	2	4	Physical Education	2	P	2	•	Operative Surgery			2	P	Hygiene			2	P	
				-				l. <u></u>			<u></u>]			Stomatology			2	P	
												7]		

Interning in Manfang Hospital, Guangzhou from Aug 1982 to July 1983.

Graduation Examination: A

Bank: One of the toptwenty in two hundred and mix etudenta of 1983

Notes: (1) HPW - Hours of Instruction Per Week;

(2) In Examination Courses, An Excellent(90-100), B= Good(80-89), C= Satisfactory(60-79),

D- Fail(below 60):

(3) In Test Courses, Po Pass(above 60), Fo Fail(below 60)

TRANSLATION OF DEGREE CERTIFICATE

The student _____ resident of Shantong, born in March, 1963 has studied for five-year the medical speciality in the faculty of medicine of the First Military Medical College with qualified academic record, received the status of graduation, and after verification of eligibility according to Academic Degree Requirement in the People's Republic of China been conferred Bachelor of Medicine.

President:

Chairman of Academic

Degree Committee:

Zhao Yuanhong

Zhao Yuanhong

(signature)

(signature)

July 27, 1983

Degree Certificate Number: 830117

Case 9.1

上海交通大學

SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY

1984 HUA SAN ROAD - SHANGHAI - 200030 - THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



GRADUATE SCHO

CABLE 2513 TEL 31031

Name, Metallic Materials and	Department, Materials Science and Engineering
Field, Heat Treatment.	School,
I tertify that the above named was	enrolled on (date) Feb. 15, 1982.
	18, 1984. with a degree in diploma in
Master of Science and Engi	

TRANSCRIPT	OF RE	CORDS	FOR GRADUATE STUDENT		
Course Title	Credit	Grade	Course Title	Credit	Grad
Natural Dialectics	3	A_	Statistics and Its		
English	6	B_	Application	2	B
Random Processes	3	A	Experimental Study	3	В
Methods of Calculation	3	C ₊	Russian	2	B
Electronic Diffraction	2	A_	(l
Thermodynamics of Materials	2	В	{	i	1
Phase Transformations	, 2	A	1		١.
Crystal Defects	2	B ₊	1	1	
Variational Calculus	1	A_		1	1
Function of Complex Variabl	e 2	B	l		
Fracture Physics	2	B ₊			1
	i	;	·		

The Master's Thesis, An Investigation on The Superplasticity Of

LC, Aluminum Alloy.

Approved on (date) July 18, 1984.



SIGNED, ZCZha-S
PRINT NAME, Z.C. Zhang
TITLE, Associate Dean, Professor.
DATE, June 3, 1985.

CERTIFICATE OF MASTER DEGREE

male, born in Wullan in Dec. 1954, was a graduate student majoring in Metallic Materials and Heat Treatment in the Department of Materials Science and Engineering of Shanghai Jiao Tong University during 1982-1984. He has completed all the prescribed two and a half years graduate courses and passed the thesis reply with satisfactory achievements. Thereupon, he was approved to graguate from the university.

Having been verified, it conforms to the "The Regulation Regarding The Academic Degree Of The People's Republic Of China ", He is granted the Degree of Master of Science.

No.

Case 10.1

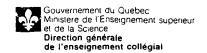


DIPLOMA

Male, born in Wuhan in Dec. 1954, has completed in a satisfactory manner the prescribed two and a half years graduate courses of study in the Department of Materials Science and Engineering of Shanghai Jiao Tong University, majoring in Metallic Materials and Heat Treatment. He has passed all the examinations and the thesis reply with satisfactory achievement. He is entitled to be a graduate of Shanghai Jiao Tong University.

lio.





BULLETIN D'ÉTUDES COLLÉGIALES

Page : %

Stablissement:

JOHN ARBOTT COLLEGE

SECONDARY V DIPLOMA

Case 11.0

Nº de demande d'admission

Code permanent:

Date de naissance:

71-91:31 Sexe:

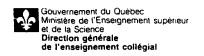
1			Remarc	ue	Мо	yenne du	groupe
Numero du cours	Titre du cours	Note su	100	-		Session-ann	
` -		Unites		!			Code
1041983003	PRYSICAL EDUCATION	6 6	90		70	A-33	
2011017713	ESSENTIAL COLLEGE MATH	0 0	1,4	EC	ė 3	A88	
202:117310	GENERAL CHEMISTRY	0 0	94	60	63	a - e e	
0347117420	ENTRODUCTORY PHYSICS	2 0	75		59	88 4	
3108137908	GEUGRAPHY OF TOURISH	8.0	94.		67	[A-38]	
3452013219	HUMANITIES II	€ 0	91	l	6.7	A 88	
3039098401	SPECIALIZED LANGUAGE STUDIES	A 0	3.3		ં ડંડ	A-38	
16:30:7802	GENERAL BIOLOGY I	2.6	84		51	4-89	•
1091022004	PHYSICAL EDUCATION ESSENTIAL COLLEGE HATH GENERAL CHEMISTRY INTRODUCTION TO GEOLOGY	2.4	95		35	11-39	
2011017705	ESSENTIAL COLLEGE HATH	3.5	68	l	54	11-39	
4021117211	GENERAL CHEMISTRY (6)	2 3	50	1	56	H-89	
2059027502	INTRODUCTION TO HEDESGREET CIN	PA 2 0	9.5	ŀ	68	11 -39	
34530:8855	HUMANITIES III	1 >2 0	5.2		រន	8-89	
KA31195401	ROETRY / Thu Tay	/ a o	ge	ĺ	66	[H-59]	
1091453004	PHYSICAL EDUCATION	-≎Y : 6	90	1	77	8-39	
2011037715	SENERAL CHEMISTRY INTRODUCTION TO GEOLOGY HUMANITIES III POETRY CHYSICAL EDUCATION CALCULUS I RENERAL CHEMISTRY II MECHANICS HUMANITIES IV	/ 00		AB	ĺ	A -39	
2022017510	GENERAL CHEMISTRE II	2.9	l	AB		A-39	
1031017715	MECHANICS TO THE	100	72	E. C	64	4-89	
3454012333	HUMANITIES IV	0.0		AB	ļ	A-#9	
2013027502	INTRO TO SOC. 4 CUL: ANTHRO	1 2 0	79	1	6.5	A-89	
50:5:0:3:03		2.0	85		75	V-33	
:010087862	MAN'S SURVIVAL	2 3	92	1	74	H - 90	1
:091573002	PHYFICAL EDUCATION	0.6	95		23	4-90	i
2011037705	CALCULUD I	2 %	90	ļ	62	14 - 20	<u>k</u> _
8087087808	CHEMITIRY & THE MODERN WORLD	2.0	24	l	10	H-30	i
3454018219		3 0	33	ļ	74	14-90	(
1028584736		3 3	27		68	1:-20	
6029527702	MONITEURS	3.5	39	ĺ	79	H -96	1
3034098402	HISTORICAL PERIOD	1 8 8	95		16	11-90	l
2012037709		2.5	7.5	1	157	4 - 90	<u>-</u>
				1	1		1
	<u> </u>		Ц	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	⊥	L
Total des unités	acquises: Unité Mesure	equivalant a 45 he our reconnaître à	eures d'a	ctivité t l'atte	s d'ap nte de	prentissag es objectifs	et qui e: d'un cour
	Identification					,	
Études en cours							
ou dernières études			_				
collégiales:	Identification (suite) Numero	Completees	. 		Sancti	ion recommi	encée
							

ÉTABLISSEMENT

Date d emission

Registraire

90-1263



BULLETIN D'ÉTUDES COLLÉGIALES

Page 2 0F

Établissement:

TOHN AUSTIT TOLLEGE

SECONDARY V DIPLOMA

Case 11.1

Nº de demande d'admission:

Code permanent:

Date de

naissance:

71-01-31 Sexe: It

			R	emarque	Mc	yenne du	groupe
Numéro du cours	Titre du cours		Note sur 100			Session-année	
· -			Unites				Code
031017715	MECHANICS		2.6	53	69	A - 30	
	HUMANITIES 1		20	97		A-90	
	LINEAR ALGEBRA	* 4.	IN PHO			H -91	
	ELECTRICITY & MAGNETISM	**	IN PRO		444	H-91	
*****	END OF TRANSCRIPT ******	. * * * * † + †	ļ ļ	- 1		1	
			1 1	Į	İ	·	
			1 1			ĺ	
			1 1		1	1	
	Į.		! !				
			1			1	
				Ì		1	
			1 1		1		
			1	ĺ			
		1.					
		1.00				1	
	,	197	Į Į	\ \	1	1	1
		The Children El	.[]			1	
	1 3 3	GW -OY	>			ł	ļ
		B. 10.					
	1 : - /	The St	1/ 1	i			
	SS 186	ري	1		i	1	
	91 JAN 2	S 77 SY	1 1				
		12 3 tay 2	1			{	ł
	ے خ	14x	1				Į
	9.		1 1	i	1		
	1	•	1 1		1		
	ŀ		i	- 1			
	1		1 1	ì	Ì		1
			1				
•							1
	1		1 155		14- 41	L	
Total des unités	acquises: 🚎 : 👩	Unité { Mesure équ utilisée pou	uvalant à 45 heu r reconnaître a l'é	res d'activi tudiant l'at	tes d'ap teinte d	oprentissag es objectifs	e et qui e: d'un cour:
-	Identification		-			<u>-</u> -	
Études en cours ou dernières	FURE I ARP IED SCIENCE	-:000 36 0	31				
études	•	200.01	XXXX				
collégiales:	identification (suite)	Numero	Completees		Sanc	ion recomm	ancies

Légende: Cotonne -Remarque :

A8 - Abandon; D1 - Dispense: EC - Échec: EA - Échec par absence EQ - Équivalence; EX - Exemption SU - Substitution,

Cotonne -Session-ennée: A - Automa - A - Automa - H - Mever: E - Eta. COURSES FOLLOWED: 31 , PASSED: 26

Cotonne - Code -

ÉTABLISSEMENT

Date d'émission

TOTAN TO MATRONS

Recognizate

90-1263

The Family Educational Rights and Privacy Act of 1974 prohibits further release of this record without the student's written consent. WSU reserves the right to verify dates of attendance and degrees awarded.

Washington State University Office of the Registrar, Pullman, Washington 99164-1035

This Transcript is official when the signature and the date are in blue and you can feel the embossed seal. A BLACK AND WHITE TRANSCRIPT IS NOT AN ORIGINAL. TRANSCRIPT GUIDE ON BACK.

All Colleges and C	dis Transfer		64 yr. √() 64×	19, the man	
WASHINGTON STATE UNIVERSITY OFFICE OF THE REGISTRAR OFFICE OF THE REGISTRAR OFFICE OF THE REGISTRAR OFFICE OF THE REGISTRAR	S STUDENTILD, NUMBER	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	MAJOR SEA DEGREE, FRE SEA CASIONAL ARIGORDAS UNIVERSAL FOR BIG SEA		(1 1 1 1 2024(1 1964 (2) 21
PERSONAL DATA BRITISHE DECEMBER 5. 1970 PROBLEM SCOTT HARRY LIDBARY CANADA TO A 5-P ELCONDARY KINODA COCHRANE HS CITAL COCHRANE AB CRACUATEO IS 89 FRANCE CREST TABLE FRANCE CRE	97657-119., FALL 1989 PSYCH 105:(5) INTRO PSYCH PHIL 102 (C) WATG 2 REAS GMEM 101 (F) CHEM LIFE 1	Cater on 84-52-53-53-53-53-53-53-53-53-53-53-53-53-53-	Consider a Mo. 151 Consid	15.0 6.7 9.4 R 25 13 3	34
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	MATH 107 - PRÉCALC ACG. FSHN 130 (B) NUTR LIVING. COM 101 (H) PASS CCM SDC PR 499 SF PROELERS 29.0 31.0 88.3 0.0 97657~119 FALL 1990 ENGL 101 (W) INTRO WATG	3 8 9.00 3 8-1 3 C+ 6.9 2 5 0 3 0-4 3 A-13:1		OFFICE REC	
FACULTY ACTION (A.)	the cost of the co	0 13 C- 5:1 47:0 C- 2:85	t de de de de de de de de de de de de de	MAR 2 5 1991 D	
	And the second s	1991	A Brown A State of the State of	100 P 20 20 1	
2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	The Control of the Co	Control	January and American State of the State of t	No. 1

ತ

Washington State University

Pullman, Washington 99164-1035

Washington State University is the land-grant institution of the Evergreen State with the traditional responsibilities of teaching, research, and extension. The university was established by the first Washington State Legislature on March 28, 1890, and was chartered under the name of Washington State Agricultural College and School of Science in 1905, the name was changed to State College of Washington and in 1959 became Washington State University. The university includes seven colleges, a graduate school, intercollegiate Center for Nivising Education in Spokane and Yakima, and Seattle Center for Hotel and Residuarant Administration. The university also has branch campuses at Spokane, Tin-Cilles, and Vancouver, WA

The university operates on the early start semester system. Summer classes are conducted in four, six, and eight week sessions, running simultaneously

ACCREDITATION

Washington State University is accredited by the Commission on Colleges of the Northwest Association of Schools and Colleges, the regional accrediting association.

The institution is a member of the National University Extension Association and is listed in the official publications of the U.S. Office of Education and the State Department of Public Instruction Many departments and colleges are accredited by professional accrediting associations recognized by the Council on Postsecondary Accreditation

EXPLANATION OF GRADING AND POINT SYSTEM

- A provides 4.0 grade points per credit hour
- A- provides 3 7 grade points per credit hour
- B+ provides 33 grade points per credit hour
- B provides 3.0 grade points per credit hour.
- B- provides 2.7 grade points per credit hour.
- C+ provides 23 grade points per credit hour.
- C provides 2.0 grade points per credit hour
- C- provides 1.7 grade points per credit hour.
- D+ provides 1.3 grade points per credit hour
- D provides 1.0 grade points per credit hour
- F provides no credit or grade points (credits altempted are calculated in
- P credit given-grade points not calculated
- S credit given—grade points not calculated
- 5 Credit given—grade points not calculate
- I provides no credit or grade points
- W provides no credit or grade points.
- X provides no credit or grade points

A plus (+) and minus (-) alpha grading system became effective with Fall Semester 1979. Grades of A - and D - are not awarded. A grade of C - or below is disregarded if a student repeals the course and earns another grade. If the student repeals the course more than once, the last grade received shall stand as the course grade, and the last grade only shall count on the cumulative grade point average and contribute to the total number of hours required for graduation. Prior to Fall Semester 1973, if the student repeated the course more than once the hours and grade points earned beyond the first enrollment counted in the cumulative grade point average. Effective in Fall 1983, if a student repeats a course in which an incomplete grade was received, the incomplete grade wills echanged to F

Honor Hour: Prior to Fall 1968, 1 honor hour was awarded if the student earned a minimum of 56 grade points in one semester.

The summary line following each semester indicates cumulative information from left to right; hours attempted in graded courses, hours earned, grade points, non-resident hours, total hours, and cumulative grade point average (g p a). Grade point average size computed by dividing lotal grade points by the number of hours attempted in graded courses (A-F). Grades earned in non-resident hours are not computed in the Washington State University grade point average. Only the latest summary line is updated when grade corrections are made.

Courses taken by correspondence do not yield grade points and carry no graduate credit. Grades earned in extension courses sponsored by Washington State University yield grade points toward graduation. Correspondence or extension work submitted for transfer credit yields credit only if completed with grades of C or better.

General University Requirement Codes

Code letters appearing in the right portion of the credit column indicate courses that meel General University Requirements (distributive) for graduation.

Effective in Fall 1979, this course identification code was shifted to a letter suffix of the course number, e.g., ENGL 201 (W)

COURSE NUMBERING SYSTEM

001-099 do not carry university credit 100-299 are lower-division courses. 300-499 are upper-division courses. 500-599 are primarily for graduate students. 600 and above are exclusively for graduate students.

Effective Fall 1988, Math 101 will no longer count toward the minimum credits required for graduation.

COOPERATIVE PROGRAMS

Washington State University is one of several institutions engaged in joint academic endeavors oftening portions of a total curriculum in officampus locations within the state. These include the Intercollegiate Center for Nursing Education in Spokane and Yakima, the Seathe Center for Hotel and Restaurant Administration the branch campuses of WSU Tri-Cities, WSU Vancouver, and WSU Spirkare and the Washington Higher Education Telecommunication System (WHETS).

TRANSCRIPT NOTATIONS

Grade changes are made only by the Registrar I [Incomplete] and X [grade withheld] grades are changed by lining through the original grade in india ink and positing the correct grade beside the lined-out grade. letter grade corrections and summary information are also recorded in ink. Only the latest summary line is updated when grade corrections are made.

REQUIREMENTS FOR GRADUATION

A student who has completed any of the prescribed curricula, with a minimum of 120 semester hours, may become a candidate for an undergraduate degree [128 semester hours were required for graduation prior to summer, 1986]. Graduate degree requirements are listed in the Graduate Study

TRANSCRIPT REQUESTS

Please note: During rush periods at the end of each semester, the transcript office will superimpose the semester grade report on the transcript for mailing as an official copy of the current transcript. [posting is usually completed one month after the end of the semester I.

The home address of the student and other items of personal information appearing on the transcript are those recorded at the time of the student's first enrolliment.

NOTE. This university does not provide transcripts from other universities. Transcripts of records in other institutions, if needed, must be obtained from the other college, university, or high school.

Washington State University follows the policies of the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers with regard to the content and release of student records

Official transcripts have the Registrar's signature stamped in blue with an embossed validation. Transcripts issued to students state "Unofficial, Issued to student."

> MARY GUNN Registrar

Case 13.0

			NOT ENROLLED	_3-18	3~70_	88-5
UKRENT						
OCPT			COURSE DESCRIPTION			
	MO			เมอง		
			BYU CREDITS POSTED			
			ALL SEMESTER 1988			
FAMSC	210	004	CHILD DEVELOPMENT	3.0	C+	
ENGL.	115	403	FRESHMAN ENGLISH	3.0	В+	
GEN S	110	013	EFF STDY AND LRNG	2.0	С	
A HTG	100	025	AMERICAN HERITAGE	3.0	C-	
REI, A	121	048	INTRO BOOK OF MORM	2.0	D+	
SEM HR	ERN	13.0	AMERICAN HERITAGE INTRO BOOK OF MORM HR GRO 13.0 T HR	13.0	GPA	2.25
			INTER SEMESTER 1989			
BIOL	100	001	PRINCIPLES BIOLOGY	3.0	8-	
MATH	100	400	INTERMED ALGEBRA	2.0	W	
PSYCH	111	001	GENERAL PSYCHOLOGY	3.0	В	
REL A	122	026	INTRO BOOK OF MORM	2.0	Ð-	
SOC	111	100	INTRO SOCIOLOGY	3.0	C+	
FAMSC	301	004	PREPARATN MARRIAGE	3.0	В	
SEM HR	ERN	14.0	INTRO BOOK OF MORM INTRO SOCIOLOGY PREPARATN MARRIAGE HR GRD 14.0 T HR	16.0	GPA	2.48
		F.	ALL SEMESTER 1989 SHAKESPEARE			
ENGL	232	003	SHAKESPEARE	3.0	C+	
GEUL.	103	100	LIFE OF THE PAST	3.0	Ð	
PE S	129	020	FITNESS FOR LIVING	0.5	A -	
REL A	211	022	NEW TESTAMENT	2.0	C-	
HLTH	129	020	HLTH&LIFESTYLE MGT	1.0	B-	
PHY S	100	003	FUND PHYS SCI	3.0	C-	
SEM HR	ERN	12.5	HR GRD 12.5 T HR	12.5	GPA	1.86
BYU HR	ERN	39.5	HR GRD 39.5 T HR HR GRD 39.5 T HR	41.5	GPA	2.21

MAIL TO: MOUNT ROYAL COLLEGE REGISTRARS OFFICE 4825 RICHARD ROAD

CALGARY ALBERTA

T3E 6K6 ATTN: CANADA



C-- 1- D-1-1-

1. Transcript

Students may obtain in person copies of their own academic records at the Records Office. Appropriate identification and fee is required. A transcript can also be obtained by writing to the Records Office. A written request must be signed by the student or accompanied by a release signed by the individual whose transcript is being requested.

A transcript is official when signed by the University registrar or assistant registrar, dated, and imprinted with the Brigham Young University seal.

2. Grading and Credit Point System

Letter Grade	Description	per Unit
A	Superior	4.0
A -	·	3.7
B e		3.4
B	Above Average	3.0
R-	•	2.7
c.		2.4
Č	Average	2.0
Č-	· •	1.7
Ď+		1.4
Ď	Marginal	1.0
Ď-		0.7
Ĕ	Failure	0.0
w	Official Withdraw	•
WE.	Withdraw Failing	0.0
นีพ์	Unofficial Withdraw	0.0
Ÿ"	Incomplete	0.0
iε	Delinquent Incomplete	0.0
T	Course Work in Progress	0.0
, P	Pasa Pasa	
	Not Graded	
NG		
NS	Grade Not Submitted	i
V	Audit	Ĭ.
wv	Class Waived	•

*Not ca	leulat ad	un CPA

Law / MBA Grades	Description
80 - 90	Superior
75 - 79	Above Average
71 - 74	High Pass
66 - 70	Passing
59 - 65	Marginal
50 - 58	Unsatisfactory

NOTE: Grade Point Average is calculated separately for Letter and Numeric grades

3. Credit Hours

All credit hours on the BYU transcript are computed in semester hours. All transfer or BYU courses taken on the quarter system are converted to semester hours. A semester hour represents one recitation each week for a period of 16 weeks (or its equivalent). A normal load is considered to be 16 hours per semester.

4. Course Numbering System

Years	Preparatory & Remedial	Lower Diy.	Upper Div.	Grad/Adv Under Grad.	Grad.
Prior to 1948/49		1-49	50-99		100+
1948/49 to Summer 1957		1-99	100-199		200+
1957/58 to Present	1-99	100~299	300-499	500-599	600+

5. Class Standing

At the beginning of each semester, students are classified for that semester on the basis of hours completed. The classification is as follows:

Credit Hours Earned	Classification
1~31.9	Freshman
32-63.9	Sophomore
64-95.9	Junior
96 and over	Senior

6. Transfer Credit.

The name of transfer institutions the student has attended are noted on the BYU transcript. A summary line indicates the number of credit hours accepted from each institution.

Suspension and Dismissal

Academic Suspension indicates a student has been denied continued enrollment privileges until the student has qualified for readmission.

Academic Dismissal indicates a student has been suspended a second time and is not eligible for readmission to BYU.

Lack of Progress Suspension indicates a student has been denied continued enrollment privileges for lack of satisfactory progress towards a degree.

<u>University Standards Suspension</u> indicates suspension from the University for nonacademic reasons.

8. Accreditation

BYU is fully accredited by the Northwest Association of Schools and Colleges. This accreditation covers all courses and programs offered at Brigham Young University, See BYU General Catalog for other accreditations.

9. Confidentiality of Records

This transcript must not be released to a third party without written authorization of the student.

COTTEY

		\sim	U. .						ž	7
\$77m	ENT INFORMATION		REVADA, M	0. 64772					E	4
Last Name	First		Midgle	8/23	/89	COTTEY COLI	EGE RECO		Bocial Security Number	1
3/22/70		Calgary	, Canada	Date En	tere4			Date Withdraw	, ,	
Birth Date		Place of Birt	h	Date Gr	aduated	_~		Degree Earn		
Home Address]		tic Honors					
			ļ							
City	State		Zip Code							
Canada										
Course	Hours Hours	Grade			Course		Hours	Hours	One	
ept. No. Course Title	Attempted Credit	Polate	Grade	Dept.	No.	Course Titl		ed Credit	Pols	6
	2.24			FA90			. 2.348	ł		
A89	2,24	3.0	3.0 D	ART		ISUAL CO		3.0 3.0	5.1	C-
IO 107 PRIN OF		1.0	1.3 D+	BIO	211 A	NAT & PH	YS	3.0 3.0	6.9	C+
IO 107 PRIN BI AN 145 INTER M			3.7 A-	910	211 A	ANAT & PH	YS LAB		2.3	
NG 101 ENGLISH		3.0	5.1 C-	FRE		LEH FREN		4.0 4.0		
IS 101 WESTERN		3.0	5.1 C-	PHE		TENNIS I/		1.0 1.0	3.7	
HE 101 PERSONA		2.0	7.4 A-	PHE		IEIGHT TR			3.0	-
HE 111 INTRO T		2.0	A 0.8	PHE		IFETIME		1.0 1.0	3.0	
15.0 15.0	33.6	2.2	40	PSY		EV PSY C		3.0 3.0	11+1 700	A-
					17.0	17.0	5.9	2	, 00	
PHY 111 ELEH PH	CHOREDG 0.0 0. COMP 3.0 3. O PHILOS 3.0 3. YSICS 3.0 3. YSIC LAB 1.0 1.	0 0.0 0 5.1 0 2.1 0 6.9	U C- D- C+							
Mount Royal College, C Transferred 09/24/90	algary, Alberta				Cas	se 14.0				
Fall 1988				{		,	un - 3'	1091		
SLGY 2201 Intro Soc		credits		1						
	he Short Story 3	credits		1		MO	UNT R	OYAU		
Winter 1989				1		IVIO	COLLE	2012		
	ocial Issues 3	credits		}		,	ساديدوي ر			
OA 9E				<u> </u>						
Valid Only if College Seal is	s Affired In Cond	Con di	Semester is 16		g p			1		-
Omy a conege seat i	- amixed in 0000	ocanoing	Unless Indi	CALCO.				Hours	Hours	
- Prince							_	Attempted	Credit	"
China (.)	ne								G.P.A	
Siwan C. U							_			L
5/30/91										

901

СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



УНИВЕРЗИТЕТ "КИРИЛ И МЕТОДИЈ" ВО СКОПЈЕ ФАКУЛТЕТ ЗА ЕКОНОМСКИ НАУКИ ООЗТ ЕКОНОМСКИ ФАКУЛТЕТ "СКОПЈЕ" ВО СКОПЈЕ

ΔΗΠΛΟΜΑ

Ректорот на Универзитетот "Кирия и Методиј" во Скопје и деканот на Економскиот фанултет во Скопје, со своите потписи и со печатот на Универзитетот потврдуваат дека

			(презвые, татково им	M H BMc)	
Б-недо с	на,	. 00	, CP	на ден	година го раврши полагањето
a npo	пишаните испити и се	в адоби со више	образование (VI/I степен) на	а Економскиот фанултет, насог	(å
	н	стекна право на	стручен назна		
			EKOHOM	ист	
ю која					вно више образование (VI/I степен) Федеративна Република Југославија.
		,	Во Скопје,	бр	
	ДЕКАН				PEKTOP

декан на Економскиот фанултет

на Универзитетот

Проф. д-р Синиша Спасов

Проф. д-р Тодор Џунов

SOCIJALISTICKA REPUBLIKA BOSNA I HERCIGOVINA GRADJEVINSKI PAKULTET SARAJEVO S E K R E T A R I J A T

Broj: 61. 1528/=7	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Sarajevo, 1.septembar 1977.godi	ine

Na molbu , diplomiranog gradjevinskog inženjera ovog fakulteta, a na osnovu člana 171. Zakona o opštem upravnom postupku ("Sl.list SFRJ" broj 18/65) izdaje

UVJERENJE

da je , rodjen 22.3.1948.godine u Latakiju, Sirija, diplomirani gradjevinski inženjer saobra-Cajnog sajera od 5.7.1977.godine.

Studija na Gradjevinskom fakultetu trajala je devet Senestara u toku kojih je odslušano i položeno 33 (tridesettri) ispita. Uradjen je odgovarajući broj grafičkih radova i to:

PRVA GODINA I SEMESTAR 1. Matematika I 5 h	be Ispit Graf, rad.
PRVA GODÍNA I SEMESTAR	\$ 6
I SEMESTAR	
1. Matematika T	
2. Hacrtna seometrija 2 2	, - -
3. Fizika 2 2	- · +
3. Memijska tehnologija 2 1	6(šest) -
5. Gradjevinske konstrukcije 2 2	• •
8. Osnovi nauke o društvu 2 -	
7. Fizičko obrazovanje - 2	
Prva godina II sehestar	
1. Natematika I 3 3	6(šest) -
2. Nacrtna geometrija 2 2	S(Šest) 7(sedam)
3. Fizika 2 2	6(šest)
4. Hehanika 3 3	
5. Gradjevinska konstrukcija 2 2	
6. Osnovi nauke o društvu 2 -	6(šest) -

S(Sest) S(Sest) S(Sest) S(Sest)

S(Bost)

IV GODINA VII SENESTAR 1. Armirani beton

2. Hetelna konstrukcija 3 2. Organizacija u gradjevinaretvu 2 4. Hebenika tla i fundiranja 3

8. leljemice I, I die 4. Putovi I 7. Osnovi hidrotehnike

	TV GODINA VIII SIMESTAR				
	l. Organizacije u gradjevimer	etvu +	•	•	•
	2. Beljesmice I, I die		•	7(sedan)	U(dest)
	3. feljosnice I, 11 dio (gernji stroj)			- ,	•
	*. Futori I	-	7	7(sedan)	S(Seet)
	5. Osnovna hidrotehnika	1	2	7(sedam)	7(sedan)
	6. Saobraćajne ekon gal ja	3	2	(Elest)	B(Eest)
	7. Gradski sapbraćaj	•		E(opan)	7(sedam)
	Y GODINA IK <u>SEMESTAR</u>				
	1. Betenski mostovi	,		7(eedm)	7(sedan)
	 Seljeznice I, II die (goraji stroj) 			S(osan)	8 (osam)
	3. Reljeratos I, III (stanics)	2	•	O(com)	t(osan)
	4. Organizacija u gradjevinar	etve -		E(ocen)	7(ood=)
	1. Putovi II	7	•	G(Best)	7(sodan)
	T. Ieljennice II I dio	1	2	\$(osan)	t(cean)
Ξ.	II dio	1		\$(Sept)	S(Boot)
16	froejsk-studija				
Case	Podaci uzeti iz matične knjig Uvjerenje se izdaje u svrhu n				
0	•			PRODEKAN	

				
7. Fisičke obrazovanje	•	1	-	-
DRIJA GODINA III SEHESTAR				
1. Hatematika II -	3	2		-
2. Gradjavinska konstrukcija	2	2	S(Seet)	S(Jest)
1. Geologija	•	2	#(Best)	
4. Hehanika	3	,	-	•
5. Otpornost materijala	2	2	-	•
DRUGA GODINA IV SEMESTAR				
1. Hatematika II	3		6(lest)	-
1. Mehanika	2	1	(feet)	-
3. Ispitivanje materijala	2	1	-	•
4. Oppornost materijala	3	,	S(Jest)	•
5. Coodezija	•	•		-
S. Geodetska prakta	•	-	kolokvir	ano
TRECA GODENA Y SENESTAR				
1. Ispitivanje materijala	1	2	S(dest)	-
1. Teorija konstrukcija I	•		6(Best)	(fest)
2. Goodesija	1		6(fest)	6(Sest)
. Hidraulika i bidrologija	•	•	B(Best)	S(Best)
S. Zamljami radovi i tumoli	•	3	6(Aust)	(dest)
TRECA GODINA VI SENESTAR				
i. Teerija konstruksija II	•		(feet)	7(sudam)
2. Hehanika tia i fundiranja	2	7	•	-
3. Armireni beton	,	3	-	-
4. Seobrećajna ekonomija	,	1	•	•
6. Mehanisacija u gradjevinarstvu	2	1	7(sedam)	-
S. Gradilišna praksa	-	-	kolokvir	40 -
7. Organizacija u gradjevinarstvu	2	2		•
2. Dryene konstrukcije	1	2	S(Sest)	(fest)

СОЦНЈАЛНСТНЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЛУГОСЛАВИЈА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА СРБИЈА



ΥΗΝΒΕΡЗΗΤΕΤ Υ БΕΟΓΡΑΔΥ ΜΕΔΗЦΗНСКИ ΦΑΚΥΛΤΕΤ Υ БΕΟΓΡΑΔΥ

A H I I O O CTEVEHOL RHCOKOL LIJKONCKOL CIDEWH

РЕКТОР ҮНИВЕРЗНТЕТА Ү БЕОГРАДҮ И ДЕКАН МЕДИЦИНСКОГ ФАКҮЛТЕТА СВОЈИМ ПОТПИСИМА И ПЕЧАТОМ ПОТВРЪУЈУ ДА ЈЕ

CA ΥCΠΕΧΟΜ ΠΟΛΔΓΔΙЪΕ ΗСΠΗΤΑ ΠΡΟΠΗСΔΗΗΧ 3Δ СΤΗЦΔΙЪΕ ΠΡΔΒΔ ΗΔ ΔΗΠΛΟΜΥ Ο ΒΗCOKOJ СТРУЧНОЈ СПРЕМИ НА МЕДИЦИНСКОМ ΦΑΚΥΛΤΕΤΥ CA СРЕДΙЪОМ ОЦЕНОМ У ТОКУ СТУДИЈА

НА ОСНОВУ ТОГА НЗДАЈЕ СЕ ОВА ДНПЛОМА КОЈОМ СТНЧЕ ВИСОКУ ШКОЛСКУ СПРЕМУ И СТРУЧНИ НАЗИВ:

доктор медицине

καο η πραβα κοία πο βακοηύ πρηπαδαλύ

У БЕОГРАЛУ.

FO∆HH€

EPOJ

ΦΕΚΩΗ ΜΕΔΗΠΗΗΚΚΟΓ ΦΔΚΥΛΤΕΤΔ

PEKTOP YHHBEPSHTETA

Case 17.0

UNIVERZA V MARIBORU VISOKA EKONOMSKO-KOMERCIALNA SOLA V MARIBORU

UNIVERZA V MARIBORU VISOKA EKONOMSKO KOMERCIALNA SOLA V MARIBORU

DIPLO)MA	DIPLOMA		
SO/Beld) DHG \$2AJ		ROJENIA) DIGI		
, JE DUPLOMIRALIAN NA VEDORI EXCHONOME	O-KENERCIALNE SOLI V MARINOSU	je odranalalia) na vincet recomon	UROGERMA V EJOH PALALERMON OFFI	
VISOKA EKONOMSKO-KOMERCIALNA BOI VISJESOLSKO IZOBRAZBO IN MUŲI		visoka ekonomsko komercialna s Visokosolsko izobrazbo in m		
EEONOA	IIST	DIPLOMIRANI	EKONOMIST	
S TEM SI JE PRIDOBILIA) VSE ZAKONITE PR	AVICE, DOLOCENE ZA TO IZOBRAZBO	S TEM SI JE PRIDOBIL(A) VSE ZAKONITE	PRAVICE, DOLOCENE ZA TO IZOBRAZBO	
HIVEEA 1-	▼ MARDORU,	FIEVLEA ?	₹ MALIJOEU, ,	
DEEAN VISOES EXCHONSION COMESCIAINE COLS VISOES EXCHONSIONU	Beitor Menyesi V Borean	A NVETBORG A NVETBORG	REXTOR UNIVERSE V MARIRONU	
		DEL BANK ANT ANC	DE DALL BOALAGE	

СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА СРБИЈА



ДИПЛОМА

О ДОКТОРАТУ ТЕХНИЧКИХ НАУКА

РЕКТОР УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ И ДЕКАН ГРАЪЕВИНСКОГ ФАКУЛТЕТА, СВОЈИМ ПОТПИСИМА И ПЕЧАТОМ УНИВЕРЗИТЕТА ПОТВРЪУЈУ
ДА ЈЕ РОЪЕН ГОДИНЕ У ПОШТО
ЈЕ 19 ГОДИНЕ СТЕКАО ВИСОКУ ШКОЛСКУ СПРЕМУ НА ГРАЪЕВИНСКОМ
ФАКУЛТЕТУ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ, ОДБРАНИО ДОКТОРСКУ ДИСЕРТАЦИЈУ НА ДАН ГОДИНЕ НА ГРАЪЕВИНСКОМ ФАКУЛТЕТУ
ПОЛ НАСЛОВОМ

и тиме испунио услове

ЗА СТИЦАЊЕ НАУЧНОГ СТЕПЕНА

ДОКТОРА ТЕХНИЧКИХ НАУКА

НА ОСНОВУ ТОГА ИЗДАЈЕ МУ СЕ ОВА ДИПЛОМА КОЈОМ СТИЧЕ ТИТУЛУ ДОКТОРА ТЕХНИЧКИХ НАУКА, КАО И ПРАВА КОЈА МУ ПО ЗАКОНУ ПРИПАДАЈУ.

Berryany,

Commer She)

ARAR IPABEBHHCROF GARYATETA PERTOP TAMPOSE Y ATSTHUMENTY

Case 19.0

СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА СОЦИЈАЛИСТИЧКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



УНИВЕРЗИТЕТ "КИРИЛ И МЕТОДИЈ" ВО СКОПЈЕ МАШИНСКИ ФАКУЛТЕТ

ДИПЛОМА

Ректорот на Универзитетот "Кирил и Методиј" во Сколје и деканот на Машинскиот факултет во Сколје, со своите потлиси и со початот на Универзитетот потврдуваат дека

_			
	(претиме, четис ю вые	E me)	
роден-а на во		гк положи проп	ишаните испити на постдипломскит
студии (VII/2 степен) и на ден	година го одбрани магне:	ерскиот труд на тема:	
со кој стекна право на стручен назна	АГИСТЕР ПО МАШІ	ІНСКИ НАУКИ	
Врз основа на тоа Универзитетог	"Кирил и Методиј" во Скопје му-й из	дава диплома за завршени по	стдипломски студин за магистратур.
(VII/2 степен) со која кандидатот-ката ги сте	нинува сите права што шу-й припа	в/аат според законите на Соц	ијалистичка Федеративна Републик
Југославија. ДЕКАН на Машинскиот факултет	Во Скопје,	бр	РЕКТОР на Универзитетот

AKADEMIA GÓRNICZO-HUTNICZA IM. STANISŁAWA STASZICA W KRAKOWIE

DYPLOM ®

urodzon a dnia 6 czerwca 1955 w Olkuszu odbył a studia megisterskie na Wydziale Maszyn Górniczych i Hutniczych w zakresle maszyn i urządzeń górniczych i wiertniczych z wynikiem dobrym po spelnieniu wymogów określonych obowiązującymi przepisami uzyskai 8 w dnlu 14 marca 1979 magistra inżyniera mechanika ktor kof.H.Filcekm.p/-/prof.J.Giergiel Kraków , dnia 19 marca 19 79.

Zgodność niniejszego odpisu z oryginatem stwierdzam

Kierownik Sekretariatu Szkoly

1) Fet 10 ES ainb. color



DYPLOM UKOŃCZENIA STUDIÓW (ODPIS)

NoF 01318 DATE Sept. 12,84

SERVICE DE TRADUCTION BERLITZ

UNE DIVISION DES ECOLES BERLITZ - LANGUES VIVANTES DU CANADA L'ÉE

BERLITZ TRANSLATION SERVICE

A DIVISION OF THE BERLITZ SCHOOLS OF LANGUAGES OF CANADA LTD.

Translated from Polish

Cover:

Folish State Emblem

Wording: Diploma of completing higher educas

Inside:

Photograph, Circular seal Signature; Illegible

Diploma Ko. 2547/ Masz/ 79

STANISLAW STASZIC ACADEMY
OF MIDING AND METALLURGY

DTPTOHA

Polish State Emblem

born on June 6, 1955 at Olkusz, completed her education at the Faculty of Mining and Metallurgy Pachines and specialized in Machines and Mining and Brilling Installations with results classified as Good.

Having complied with the regulations in force she obtained on the 14th of Earch, 1979 the Title of "Pagistra Inzyniera Eechanika" /Canadian equivalent: E.Sc. in Rechanical Engineering/.

RECTOF

DEAT

Prof. H. Filcek

Prof. J. Giergi∈l.

Krakow, larch 19, 1979

I certify that is a true copy of the original.

Registrar:

K. Buchowicz

Krakow, April 23, 1979.

Cabring Jun W.

plus grand soin en apporté à toutes les traductions afin d'en assurer la fidélité. Cependant, les Ecoles Berlitz — Langues vivagites du Canada Life, ses divisiona, airs, agents et employés n'assument aucune responsabilité en cas de dommages attribushies à une erreur ou négligence dans la traduction ou la dactylographie.

cry care is taken to insure the accuracy of all translations. However, The Berlitz Schools of Languages of Canada, Lide, ha divisiona, atfiliates, agents und employees shall not be liable for any damages due to error or negligence in translation or typins.

	والمتاب والمتابية والمتاب والمتابع المتابع والمتاب والمتاب والمتاب والمتابع
HA:	г, лкый ДИПЛОМ
3.	3T-1 X 635366
H	פרוסטווגן אושופרואנג פווויפרואנג פווויפרואנג פווויפרואנג
\$ TO:	4, 470 00 . 19 11 1919 sorting all to the Carlo Deligant
	19 1 TOAY OF CHARLE TO SHEET TO THE TOTAL OF
	Aportion of the state of the st
P	מושים בשנים בי שונים שלם שו במשים למושים בים בים בים בים בים בים בים בים בים ב
	on the state of th
	26. wangs 55 mg Allin
Parac	1
200	to the second second second second second second second second second second second second second second second

	and the second of the second s	4
4	диплом	
18 C 19 C 19 C 19 C 19 C 19 C 19 C 19 C	3T-1)6 635366	1000
4	Liek Annaou magano	
Service Action	e rous, no bite : 19 de pour fra & the consequentes	150
\$. 5	to 19.10 poul saction. O. mant wype.	
Jap	Marion Republic, in Application Describes 16 reference 19.5 pory	
TO 07	epilorio fassigication measures accompany sayang	
1	Approxy Willelle June	
112.00	Micro Date State 25 - 19 Dougt 19 15 pont State Pourpail No. 2019 - 25 LT	**
100	Fig. 1 of the property of the training of the property of the	

DIPLOMA 3T-1 No. 635366

The present diploma is issued to to certify that in 1981 he entered the Donetsk Technical School of Industrial Automatization. In 1985 he completed a full course of study at the above mentioned technical school specializing in Automatic Electrical Systems.

By decision of the State Examination-Qualification Board on June 26, 1985 has been qualified a: a Technician of Electrical Systems.

Chairman of State Examination Board (signature)
Principal (signature)
Secretary (signature)

SEAL

Donetsk, June 26, 1985 Registration No. 6327

4000	
Берилди ушбу диплом	
	m
шу тугридания, у 1971 йилда	жиетнат
Lusun Baupail apgen	Mu Jiouseum
mediup Til mpan	
ROUTE THE PROPERTY OF THE PROP	1.00562462
19/6 And nipartyp where	THE THE
	аужи курсини
werns minuan mean	
Sound still ba sig	
	ла лажом инчун
. Давлат имтихон комн	
1976. Kun ". 23."	2.H.k,, қарори
SKACH	
me grap vy dalop 31 c	HOURKEME
ивалифиј	оплияси берилди.
Joseph Million	long
The state of the s	کہا۔
244	ā /-
Edward Co. G	vous
10 to and	
Pro Contraction of the Property of the Propert	ιο τ ν'

ДИПЛОМ с отличием

N 943117

Настоящий диплом выбан	·······
The state of the s	
в том, что она в 1971. году	
Blowdenmen wir opgena Torgo Bos	KIMBACHESO SHOWE
und mumum un denepabaten	уер, порине пори
и в 1976, году онончил о полна	E ENDC
магваннаго ундугу	നാന്വ
7//	E 3
по специальности Энонолиция	a Lu
obs an hadin na stea	700P
mpandnopma	
Решением Госубсретвенный эк:	
комиссии от "_23.	9. 19 7 6 r.
ubne po the same books alina from a	енера
Someth hymen c	၀၀၀ယ္သည္။
п пробрабать тренваротеннов	Allend
The state of the s	6
9	Deel
THE TOTO SET WHEN THE	июн9.19∓Gr.
N. D. G. T. 3 1322	n 37
навителя типография Гознака.	



Translation from the copy of the original

DEGREE CERTIFICATE

HONOURS

Я +943117

This Degree Certificate has been issued to in recognition of the fact that in 1971 she was enrolled in the Tashkent order of Labour Red Banner Railway Institute and in 1976 completed a full course at the above mentioned Institute, specializing in Economics and Organization of Railway transportation.

By the Decree of the State Examination Committee, as of June 23, 1976 was granted a title of an Engineer-economist in Railway transportation.

Head of the State Examination Committee

Signature

Rector

Signature

Secretary

Signature

City of Tashkent, June 23, 1976

Reg. #37

Seal

<u>Translator's note:</u> Institute in the USSR is equivalent to the University in Canada.

ВЫПИСКА ИЗ ЗАЧЕТНОЙ ВЕДОМОСТИ

ToB.

-OB.		
За время пребывания в Ташкентском ордена Тр	удового Кр	асного
Знамени института инженеров железнодорожного транспо	pra c 1971	по
1976 год сдала экзамены и зачеты по следующим дис	иплиная ° с	пециаль-
ности "Зкономика и организация железнодорожного т	ранспорта	:
	T77	
I. История КПСС 2. Политическая экономия 3. Марксиско-ленинская философия	177 yac.	хорошо
2. Политическая экономия	Soodac.	хорошо
3. Марксиско-ленинская философия	90 yac	онрикто
4. Иностранный язык	270 vac.	онрикто
5. Высшая математика 6. Ф и в и к а	318 yac.	онрикто
6. Ф и з и к а 7. Х и м и я 8. Начертательная геометрия и черчение	192 yac.	онрикто
7. Химия	IUS yac	онрикто
Z. Zaropiulostinas loomolbus il robionio	70час.	OTA/OTA.
	72yac.	зачтено
224 MONNEONDING NEMBERS IN HOLDENING MAN	1544ac.	хорошо
тт. патематическое программирование	90час	онуикто
12. Калькуляция и анализ себестоимости железнодорож-	70	
НЫХ Перевозок	70час.	хорошо
	576 vac.	SEYTCHO
I4. Механика T5. Т	I40 yac	онрикто
1-1. 160DUR BEDORTHOCTEN W MATEMATUYECKAR CTATUCTUKA	68час.	зачтено
10. UCHOBH HAVUHOPO KOMMVHN3M2	80yac.	3 24Te HO
	T DO na v	онрикто
10. IENJOTEXHUK2	(Cuar.	хорошо
19. Электротехника и основы электроники 20. Математические метолы планирования и управ.	14Uusc.	отлично
O. Математические методы планирования и управ.	UTU2C.	онрикто
21. Основи гражданского и трудового права	24 yac.	зачтено
CC. HYTE W TYTEBOE XOSANCTBO	DIVEC.	ЗВЧТСНО
23. Подвижной состав и тяговое хозяйство	7143C-	хорошо
С4. Материаловеление	TCC YEC.	хорошо
CATA A AGORMA BOMKLNKA DO GAGLERON LEXANKE	4 нед.	ОНРИКТО
26. Экономика и организация материально-технического	1	
снабжения	/Cyac.	зачтено
47. Мелезнодорожная статистика	TOOYAC.	хорошо
40. Организация движения поездов	120 qac.	отлично
29. Автоматика, телемеханика и связь на железнодорож-	,	
μον αμόσινουν	4∠yac.	оноти в Е
30. byxrantepckůň vyet	TCDABC -	ОТЛИЧНО
31. Финансы железнодорожного транспорта	70час.	ОНРИКТО
Э€. Экономика железнолорожного транспорта	TOCASC.	ОНРИКТО
33. Охрана труда	42yac.	ОНРИКТО
34. Организация и механизация грузовой и коммерческо	Й	
работы 35. Гражданская оборона	TOCABC:	хорошо
	54час.	зачтено
36. Научная организация и техническое нормирование		
труда на железнодорожном транспорте	8442c.	ОНРИКТО
37. Единая транспортная сеть и взаимодействие раз-		
личных вилов транспорта	424ac.	зачтено
38. Научные основы управления производством на ж.д.		
транспорте	42yac.	Зачтено
транспорте 39. Экономические изыскания и основы проектирования		
T AMBAHMATIANDS WATASHIY TABAD	84yac.	отлично
40. Планирование эксплуатационной деятельности ли-		
нейных предприятий	70час.	отлично
нейных предприятий 41. ПТЭ жедезных дорог	∠Uuac.	зачтено
42. A C Y II	42yac.	зачтено
43. Учебно-исследовательская работа		ОТЛИЧНО
120		
144		

Сдала занетикложобичательным дисциплинам, установленным советом института:

Agretion tolling conding MUCIN	.,	
I. Технико-экономические расчети по и	грузовии и паесажирскии	
		OHSTP & E
2. Ochobu CIL		OHOTPEE
у. укономика строительства		SAYTOHO
т. планирование народного хозяиства		3 2 4Teno
5. Хозрасчет и повышение эффективност	ги производства на ж.д.	
транспорте		3 2 utoho
6. ************************************		
Сдала зачети по курсовим про	Dektrn:	
. Подвижной состав и тяговое хозяйс:	rbo og r	OHPHETO
2. фелезнодорожная статистика		OHPULTO
3. Организация движения поездов		хорошо
4. ІОЛОВОЙ ПЛАН ГОУЗОВНУ ПЕРЕВОЗОК ПО	о ж.д.	ОПЛИЧНО
 План работи подвижного состава на 	отделении	OHPUKTO
6. Организация грузовой и коммерческо 7. Научная организация и техническое	ой работы	хорошо
	нормирование труда на	•
ж.й. транспорте 8. жономические изыскания и основы		OHPULT O
8. Экономические изыскания и основы	проектирования и строн-	
тельства железину допот~		OHPKET O
9. Планирование эксплуатационной дея	тельности линейных пред-	•
приятий		OHPULT O
и курсовни работа	N 110.	
I. Политической экономий	R 1103	оничист о
2. Механике		OHPURTO
3. Экономической географии транспорт	2	оничко
4 Yuunungu wa mpaungapan	_	ОТЛИЧНО
~	,	•
Выполнила производственные	практики по	•
специальности с оценками:		•
I. Технологическая	14 недоль	ОНРИКТО
∠. Пляново-экономическая	14 недель	ОНРИКТО
3. Преддипломная	4 недели	О НРИКТО
		•
Сдала Государственный экзам	исинимиом умения на	
с оценкой	on no ney mong noney mon	отлично
• *		
мокпир вкитишае и защитила диплом		
ИССЛЕДОВАНИЕ ПУТЕЛ СОВЕР	MEHJTB.TAPN4OB AJA	
дальнего пассамир.сообще	הידי כודי ול אינו באונויי	
протокол № 6 от 23/УІ_76	T.	•
• оценкой		ОНРИКТО
• Ouenkon		
	D (подпись)
	Декан факультета	подпись)
1000	Секретарь факультета	подпись)
0021 ROH 7.5	2 /	.,
· 	PORTA : (SE (SE ES)	a:
23 иния 1976	, toda a fill occupy	wy
23 HOMA 1976 TOCKNESS CONTRACTOR	- TAR CXUR	<i>=</i>
л нопадандания померения и померения съ	опосред свет се из ум герпость в	TOO LODGE
DOCUMENT OF THE PROPERTY OF TH	ACCESS OF THE CALLS OF THE PARTY OF THE PART	
Регистрационный веого по в в западания	й или колих эпос отсысительна не с	тых слов Е
7 - CON 2 2 E	and the contract of the contra	жазалось
" 23 " wnng 1976 13 (1976)	егистрировано в ресегре за 14.2	7529
	אהשוד ואכות אוהונותטעונועם על ענייי	110
ilis the second	арственный вотарнус	
W 2, " A " B 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	Till =	
121	Pili	

Suplement to Honours Degree Certificate 8 +943117 Seal

EXTRACT FROM THE CARRICULUM VITAE

for the period of study at Tashkent Order of Red Banner of Railway Institute from 1971 to 1976 passed the following exams on the following subjects in "Economics and organization of Railway Transportation".

•	1.	History of Communist Party		_	
		of the U.S.S.R.		hours	good
		Political economy		hours	good
		Marxist-Leninist phylosophy		hours	excellent
		Foreign language		hours	excellent
		High mathematics		hours	excellent
		Physics		hours	excellent
		Chemistry		hours	excellent
		Descriptive Geometry/Drafting	70	hours	excellent
	9.	Economical Geography of			
		transportation	_	hours	passed
		.Computers and programming		hours	good
		.Mathematical programming	90	hours	excellent
	12	.Calculation and self cost analysis			
		of railway transportation		hours	good
	13	.Physical education		hours	passed
		.Mechanics		hours	excellent
	15	.Probability theory and mathematica			
		statistics	68	hours	passed
	16	.Basis of scientific			
		Communism		hours	passed
	-	.General course on statistics		hours	excellent
		.Heat technology	72	hours	good
	19	.Electrical Engineering and basic			
		electronics	140	hours	excellent
	20	.Math methods in planning			•
		and management	84	hours	excellent
	21	.Basis of civil and labour			_
		legislature		hours	passed
		.Railways and railway economy	51	hours	passed
	23	.Railroad rolling stock and			_
		traction equipment		hours	good
		.Material design		hours	good
		.Practical computer training	4	weeks	excellent
	26	Economics and organization of			
		procurement		hours	passed
		.Raylway statistics		hours	good
		3.Organization of train movement	126	hours	excellent
	25	Automatics, telemechanics, and			,
	2.5	connections on Raylway transport		hours	passed
		Accounting		hours	excellent excellent
	3	.Finances for Railway transportation	n 70	nours	excerrent

Case 23.5

32. Economics of Railway transportation 33. Labor protection 34. Organization and mechanization of		hours hours	excellent excellent
freight and commercial works 35.Citizen defence		hours hours	good passed
36. Scientific organization and technical norms for works at railway transportation 37. Common transportation network	84	hours	excellent
and interaction of different types of transportation 38.Scientific basis for railway	42	hours	passed
transportation management 39. Economical survey and	42	hours	passed
basis for Railway design and construction 40.Planning of operation activities	84	hours	excellent
of direct railway enterprises 41.Rules for technical operation	70	hours	excellent
on Railways 42.Automation of interprise	20	hours	passed
management 43.Training-reserch work	42	hours	passed excellent

Case 23.6

had passed the following subjects, approved by the Council of the Institute:

l.	Technical-economical calculations on	
	freight and passenger transportation	passed
2.	Basis of Enterprise management	passed
3.	Construction economics	passed
4.	National economy planning	passed
5.	Economics and increase of railway	
	transport efficiency	passed

Passed the following course projects:

1.	Railroad rolling stock and traction	
-	equipment	excellent
2.	Railway statistics	excellent
3.	Organization of Railway train movement	good
4.	Annual plan for Railway Freight	
	transportation	excellent
5.	Planning of local railroad rolling stock	
	operation.	excellent
6.	Freight and commertial work organization	good
7.	Scientific management and technical	
	norms for Labour at Railway transportation	excellent
8.	Economical research and basis for design	
	and construction of Railways	excellent
9.	Planning of operation activity for	
	local enterprises	excellent

Fullfilled the following course assignments:

l.	Political economy	excellent
2.	Mechanics	excellent
3.	Economical geography of transportatoin	excellent
4.	Finances for Railway transportation	excellent

Fullfilled the following field assignments with the following marks:

l.	Technological	12 weeks	excellent
2.	Economical planning	12 weeks	excellent
3.	Final	4 weeks	excellent

passed the State Exams on Scientific Communism with the mark

excellent

Fullfilled and defended the Diploma project, on the topic:

"RESEARCH OF WAYS TO IMPROVE THE COST FOR

EXTENDED RAILWAY ROUTES "

PROTOCOL No 6, JUNE 23, 1976

with the mark

excellent

Rector of the Institute

(Signature)

Dean

(Signature)

Faculty Secretary

(Signature)

Nov. 27. 1990

Russian copy is verified by the notary of the Notary Public office as of June 23, 1976 in the U.S.S.R.

Registration No. 27329

Stamp

I hereby certify that this is a true translation from the Russian language

Simac International Inc.

/S. CHULSKY/

May 10, 1990



Решеннем Высшей аттестационной комиссии при Совете Министров СССР от ПЕСИТА (протоком No. 3) 24/0 гг. (протоком No. 3) 24/0 гг.

Пристиде/и ученая степень ДОКТОРА
ПСИХОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Праволютель Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валиссия

Валисси

BADEN-WURTTEMBERG



GEWERBLICH - TECHNISCHES BERUFSKOLLEG in

TEILZEITUNTERRICHT

GEWERBLICHE BERUFS- UND FACHSCHULE HEIDENHEIM

Zeugnis der Fachhochschulreise

Vor - und Zuname	Dirk	
geboren am	20.03.1959	
Ln.	Heidenheim	
Kreis	Heidenheim	

hat nach der Verordnung des Kultusministeriums Baden-Württemberg über die Ausbildung und Prüfung an Gewerblich-technischen Berufskollegs in Teilzeit-unterricht im Zusammenhang mit der Abschlußprüfung die Zusatzprüfung zum Erwerb der Fachhochschulreife abgelegt, beide Prüfungen bestanden und damit die Fachhochschulreife erworben.

LEISTUNGEN IN DEN EINZELHEN FÄCHERN:

Religionslehre _	befreit	Technische Chemie	gut
Deutsch I	sehr out	Technologie	befriedigend
Wirtschafts- u. Sozialkunda	sehr gut	Techn. Zeichnen m. Darst. Geometrie	pefriedigend
Englisch I	sehr out	Industriebetriebs-	gut
Mathematik I u. Fachrechnen	ausreichend	Prakt. Fachkunde	
Techn. Physik	befriedigend	Englisch II	sehr out
Mathematik II	befriedicend	Sport	
Deutsch II	sehr out		
Bemerkungen:	Durchschnitt	2,0	
Reidenheim, den	11. Juli 1980		
Der Vorsitzende d. Prüfungsauss		(Siegel er Schule)	Der Schulleiter

Mrng

127

8. Anhang: Beispiele von Urkunden der Berufsakademie

BADEN-WÜRTTEMBERG BERUFSAKADEMIE STUTTGART

DIPLOMURKUNDE

GEBOREN AM

IN

HAT AM

BEI DER BERUFSAKADEMIE STUTTGART

IN DER FACHRICHTUNG

DIE STAATLICHE PRUFUNG FUR DIPLOM-INGENIEURE ERFOLGREICH ABGELEGT.

AUF GRUND YON § 9 DES GESETZES (IBER DIE BERUFSAKADEMIEN IM LAND BADEN-WÜRTTEMBERG WIRD DIE STAATLICHE BEZEICHNUNG

DIPLOM-INGENIEUR (BERUFSAKADEMIE)
— DIPL.-ING. (BA) —

VERLIEHEN

STUTTGART, DEN

DER DIREKTOR

HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN



ZEUGNIS ÜBER DEN HOCHSCHULABSCHLUSS

SAMPLE geboren am

hat in der Fachrichtung

Pflanzenproduktion

studiert,

den Hochschulabschluß mit dem Gesamtprädikat

erworben und ist berechtigt, die Berufsbezeichnung

DIPLOM-AGRARINGENIEUR

zu führen.

			•	
Es	wurden folgende Leistungen nachgewiesen:		Physik	
	Diplom		Agrorgeschichte	
١.	Thems der Diplomarbett		EDV	reference of the first
			Agrarmeteorologie	
			Belogarbett	
	Prindikot des Diploms	Section Control	Leitungsprokiikum	
			Sport	
II.	Hauptprüfungen		Während des Studiums erworbene Spezialkenntnisse:	
	Marelsmus-Leninismus			
	Industriemäßige Pilanzenproduktion			
	Agrorākonomie			
	Sazialistische Betriebswirtschaft			
			Austeichnungen während des Studiums:	
III.	Abschlußprüfungen und Belege			
	Bodenkunde und Standortfehre	1.000 1 1		
	Pflanzenernährung und Düngung	· =		
	Genetik und Pflanzenzüdrtung			
,	Adverbau		Berlin, den	
	Meliorotionen und Landeskultur			
	Phytopathologie und Pflanzenschutz	-		
	Mechanislarung	-		
	Technologie			
	Tierproduktion		•	
	Mathematische Stotlstik und Biometrie			
	Betanik		Reistor	Direktor der Sektion Pflanzenproduktion
	Chemie			
	Russlach			
		MATERIAL 1 46 IN 17 1 1 1 1		

130

UNIVERSITAT MANNHEIM

Case 28.0

VORPRÜFUNGSZEUGNIS

(gemäß der Prüfungsordnung für den Diplomstudiengang Soziologie an der Universität Mannheim vom 19. September 1976)

geboren am	ezember 1961 in Ludi	rigshafen
hat Ende WS/XX	1982/83 die Dielom Wyseiffung	; im Diplomstudiengang Soztologi
	n Prüfungsfächern folgende Noten erhalten:	, we Diblousendinging 301105041
	Grundzüge der Soziologie:	gut
	Grundzüge der Sozialpsychologie:	gut
Gemäß § 12 (4) der	Prüfungsordnung liegen folgende Leistungsn	adiweise vor:
	t. Statistik: Leistungsnachweise aus einer zweise	
	2. Methoden der empirischen Sozialforschung: Veranstaltung über Methoden der empirischer	Leistungsnachweise aus einer zweisemestrigen n Sozialforschung;
	3. Soziulogie: zwei Leistungsnachweise aus u studium;	eminaristischen Veranstaltungen im Grund-
	4. Surialpsychologie: ein Leissunesnachweis v Grundstudium: Volkswirtschaf 3. Und Wissenschaftslehre weise aus Verantaltungen im Grundstudium	tstheorie
Mannheim, den 5	(gem. § 18 ()) PO) März 1984	
instimmung vorste	hander Dr.	v Vorsitzende des Prüfungsauss
	Urschrift VERSITA	

MEDIZINISCHE FACHSCHULE

Zeugnis

über den Fachschulabschluß in der Fachrichtung Krankenpflege

	,	<u>.</u>
		Medizinischer Schutz der Bevölkerung
	geb.am in	Erste Hille
	hat in der Fachrichtung Krankenptiege studiert,	Anatomie
	den Fachschulabschluß mit dem Gesamtprädikat	Physiclogie
		Grundlagen der medizinischen Biochemie
	erworben und ist betechtigt, die Beruisbezeichnung	Hygiene
	s enworper and us netectifie die permitbeseichning	Grundlagen der Diätetik
	Krankenschwester/Krankenpileger	Grundlagen der Arzneimittellehre
	zu führen.	Grundlagen der Medizintechnik
	/	Leitung, Organisation und Okonomie im Gesundheitswesen
	Es wurden folgende Leistungen nachgewiesen:	Allgemeine Krankheitslehre
	LS wanden tolgende Leistungen nachgewiesen:	Innere Medizin
	I. Komplexe praktische Abschlußprüfung - Krankenpflege -	Chirurgle/Orthopädie/Urologie/Anästhesiologie
		Gynākologie und Geburtshille
Į	II. Abschlußprüfungen und Belege	Infektionslehre/Mikrobiologie
	Grundlagen des Marxismus-Leninismus	Inlektionslehre/Mikrobiologie Psychiatrie und Neurologie Hals-Nasen-Ohrenheilkunde
	Sport	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde
	Sport Deutsch Russisch	Augenheilkunde
1	Russisch	Dermatologie und Venerologie
1	/2	Psychologie für Krankenschwessern
		Kulturelle Betreuung des krynken Menschen
ļ		Krankenpflege
1		
- (, den
ł		
Ì		Der Direktor Der Abteilungsleiter
ļ		Der Abteilungsleiter
- 1	•	,

UNIVERSITÄT

HAMBURG

DIPLOM

geboren am

13. Juli 1959

in Mannheim

hat am

8. Februar 1984

die Diplomprüfung für Kaufleute gemäß

Prüfungsordnung bestanden.

Auf Grund dieser Prüfung wird ihm - ziber der akademische Grad

Diplom-Kaufmann

verliehen.

HAMBURG, den 8. Februar 1984

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für Diplom-Kaufleute

(Prof. Dr. h.c. Jacob)

Case 30.1

Prüfungszeugnis

geboren am 13. Juli 1959	in Mannheim
hat sich am 8. Februar 1984	der

Diplomprüfung für Kaufleute

unterzogen und die Prüfung mit der Gesamtnote

gut

bestanden.

In den einzelnen Prüfungsfächern wurden folgende Noten erzielt:

Business Workligem. Betriebswirtschaftslehre	Prof. Dr. H. Schmidt	gut
Economies Volkswirtschaftslehre	Prof. Dr. Lübbert	befriedi.
Janking Bankbetriebslehre	Prof. Dr. H. Schmidt	befriedi
Tolernaturo (75 Intern. Management	Prof. Dr. Lipfert	sehr gut
Bytheksy Psychologie	Prof. Dr. Schmale	gut

Thema der Diplomarbeit:

Devisenoptionen oder Devisentermingeschäfte als Selektionsproblem international anbietender deutscher Industrieunternehmen

Die Arbeit wurde mit der Note	sehr gut	beurteilt
	Prof. Dr. Lipfert	
Hamburg den 8. Februar 1984		



Der Vorsitzende des Prüfungsausschusse für Diplom-Kaufleute

(Prof. pr. Dr. h.c. Jacob

HOCH SCHULE FÜR ARCHITEKTUR UND BAUWESEN WEIMAR

THE THE PARTIES OF TH

Der Wissenschaftliche Rat

der Hochschule für Architektur und Bauwesen Weimar

verleiht

SAMPLE

geboren am

den akademischen Grad

Doktor-Ingenieur (Dr.-Ing.)

nachdem die wissenschaftliche Befähigung auf dem Gebiet

nachgewiesen und das Gesamturteil



erteilt wurde

Weimar, den

Prof. Dr. h. c. Fuchs Rektor Prof. Dr. rer. nat. habil. Henning Dekan

V 19 11 0,11 24 769 77 517

FACHHOCHSCHULE FURTWANGEN

I P L O

GEBOREN AM 10. Oktober 1959 in Wutöschingen am 27. Juli 1984 HAT DIE DIPLOMPRÜFUNG IM STUDIENGANG ALLGEMEINE FEINWERKTECHNIK ERFOLGREICH ABGELEGT.

DIE FACHHOCHSCHULE FURTWANGEN VERLEIHT DURCH DIESE URKUNDE DEN HOCHSCHULGRAD DIPLOM-INGENIEUR (FACHHOCHSCHULE) DIPL-ING. (FH)

FURTWANGEN. DEN 01. August 1984

DER REKTOR

FACHHOCHSCHULE FURTWANGEN

DIPLOMZEUGNIS

geboren am 10. Oktober 1959 in Wutöschingen hat das Studium der Fachrichtung FEINWERKTECHNIK im Studiengang ALLGEMEINE FEINWERKTECHNIK am 27.07.1984 mit der Gesamtnote gut (1,8) erfolgreich abgeschlossen.

Die Einzelnoten sind umseitig angegeben.

Furtwangen, den 01. August 1984

Der Rektor

Drof Dr Dinius

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses

rof. Dr. Acheuble

Diplomarbeit

	•		
Untersuchung von Leistungs-FET's in Gleichstromanwendungen	gut	(1,8)	
iliche Prüfung			
Allgemeine Feinwerktechnik	sehr gut	(1,0)	
nnoten aus			
Allgemeine Meßtechnik, Elektrische Meßtechnik 1 und 2, Zeitmeßtechnik	befriedigend	(2,9)	
Grundlagen der Elektronik, Schaltungen der Analogelektronik 1 und 2	befreidigend	(3,0)	
Digitaltechnik 1 und 2, Mikroprozessortechnik	gut	(2,2)	
Feinwerktechnische Geräte, Technische Optik	sehr gut	(1,2)	
Industriebetriebslehre 1 und 2, Technische Statistik	sehr gut	(1,0)	
Elektrische Antriebe der Feinwerktechnik, Getriebetechnik	gut	(2,0)	
Regelungstechnik, Nachrichtentechnik	gut	(1,8)	
Konstruktionslehre 2, Konstruktion elektrischer Geräte, Konstruktion feinwerktechnischer Geräte	gut	(1,7)	
Fertigungsmethoden der Feinwerktechnik	sehr gut	(1,0)	
Menschenführung, Einführung i. d. gewerbl. Rechtsschutz	sehr gut	(1,5)	
(Wahlpflichtfächer) Ukologie und Umweltschutz. Gas- und Partikel-Luftverunreinigung	gut	(2,0)	

Case 33.0

Wissenschaftliches Landesprüfungsamt Berlin

ZEUGNIS

Frau The Table 1 of t

geboren am 18. April 1954 in Berlin,

hat nach einem 14 -semestrigen Studium an der Freien Universität in Berlin-Dahlem und der Technischen Universität Berlin

am 26. November 1982 vor dem Wissenschaftlichen Landesprüfungsamt Berlin die Erste (Wissenschaftliche) Staatsprüfung für das Amt des Studienrats

- gut bestanden -

Ihre Leistungen wurden bewertet in:

der Hausarbeit		mit	gut
Erziehungswissen	schaft und Philosophie	mit	gut
Englisch	als erstem Fach	mit	gut
Geschichte	als zweitem Fach	mit	gut

Ihre Hausarbeit galt dem Thema:

Realität und Illusion - Eine Studie zu Arthur Millers 'Death of a Salesman'

Die Prüfung wurde nach der Verordnung über die Erste (Wissenschaftliche) Staatsprüfung für das Amt des Studienrats vom 25. März 1980 durchgeführt.

Berlin-Charlottenburg, den 26. November 1982

WISSENSCHAFTLICHES LANDESPRUFUNGSAMT BERLIN



UNIVERSIDAD DE MONTEMORELOS

IA Vicerroctoria Académico de esta Universidad, CENTETICA que segúa comer JAN en los registros de esta Institución, la Tiuma

cyref on la comple Proparatoria les materies que obbren integramente el BACHILLERATO EN CIENCIAS MEDICAS con terminal en TECNICO EN ENTENES-BIAs obseniente les sellitenciones que a continuación se indicans.

JAN WILL	CVASO				
3.	ESCOLAR	MATERIAS		CALIFI	
120 14004			-355	-FVEIGH	** OB SERAPCIONES
		PATRON TRINSSTRA			
	1978-1979	Notanitions I		••	
		Teller de Redacción 2	•	93 . Bø	Rusys tres
PURATORIA TROPIC	-4970-1979	Teller de Loctura Literaria t	•	39	deve asto
	1978-1979	Diologia t	•	91 .	unese mue
	.1970-1879	ingião (9.	90	umana cota
	Die. 1940	Deported 1	1	Ac	Acrediteds
	1979-1900	Pundamentes I (Ehformaria)	-4 -	, 93	Aueve tree
to the track	,1978-1979. 1974-1979	Solud Pública I Perinacolar		93	Rugya. 1756
	1970-1979	Tellered	9 .	86	ocho sele ,
		1-11dies .	s	Ma	acreditada
		SECURDO TRINESTRE		•	
OFFICIAL 🔣	. 1010 . 1000		,		
•	1979~1960	Mutanitica II	. 4	90 .	acho acho *
UV 19 1985	1979-1960	'Teller de Redacción II 'Teller de Lactura Literaria II '	4	94	Unese contin
- 1 4 00 (363	1979-1940	Biologie II .	,		acha ocha
	1979-1980	Inglås fl	•	100	uno cara care
ای عضادا به به وحده دور از بحود علا	1979-1940	Deportes II	•	A0 .	ocho tero .
	1979-1960	delmd Pública II	• •	~ ·	ucteditude
(And a specific	1978-1979 1979-1980	Hicrobiologla	ì	96	RESTS OCHS
	1979~1960	Periescolar Tallares	3	. 23 .	Priett das
	*****	1errales	3	No :	acreditade .
	高声 とう	TERCER TRINESTRE	٠.	• • •	
	1979-1960	mtmiticas III'	•		
	1979-1960	Taller de Redacción III	4	90 .	hueve gore
	1979-1900 .		•	94	pento cantho
	1779-1960	toelde-tit	:		Unese seth
المنتشف والمراد	1979-1900-	Amtonia 1	•	34	Augro cuatro .
	1979-1980	Fundamentos II (thfurmeria)			nore since
	1979-1980	Periopoolar	š		prove times
alternative series	1979-1900 -	Telleres	5		sored) tade
				•	
		COARTO TRINESTINE			
	Te pano 80	Meteoficae 17	4 .	70	alete care
	Vezeno 80 .	Teller de Redermión IV	4		Meeve core
	Verano 60	feller de Coctura Literaria IV	3		Rubys - Mag
	70cano 80 1980-1981	Inglés IV	,		Aveve tree
	1979-1980	Anatomia II Ficiología	4	PO	
	1900-1901	Fundamentos III (Enformeria)	,		une eare tere .
	1900-1901	Ficiotoropia	•		unsia cata
	Verane 80	Periescolar	:		ocho cere
	1940-1791	Talleres	i		wave custre
			-	~ (creditade .
	; , ;	QUINTO TREMESTIKE			
	2100-1901	Introducción a las Ciencias Experi-			
		mentales 1	٠.		· · · · · ·
	190-1901	Teorie de la Rissania "			nya tele
		Inglis V			MAYE COURS

EECOTYN	MITTILL	3 <u>17.</u>	CACION	DESCRIPTIONS
1900-1901	Problems: Etices y Morales I	2		oche core :
1900-1901	Problemes Pilosofices I	3.	90	Buest CETO
1960-1981	Tionica Quirurgisa	•	. 90.	Nueve Ceso
1980-1981	"Ridreterapia y Maseje	5	-00	ocho cogamnole
1980-1981	Persecoiar	5 -	100	mo retor or
1900-1961	falleres	. 5	Ac	acred sade
				2 (Sec. 19)
	SEKTO TRINESTRE		•	E COLOR OF THE PARTY
	introducción a las Ciencias Experi-			1 2 (F) 3 C
1900-1911	- mentales II		70 .	S-0.5 G
	Problems Econômicos y Sociales	•		
1900-1901.	_del Hundo	٠,	90	HOUSE SE SECTION
		•	100	une cere cere.
		• •		
TAGO-TAGT	tal II	· ; ·		echo pere
1980-1981	Problemse Eticos y Morales II	2		ocho cero
1000-1001	Problemes Films#fices II	3	70	sists cero
1980-1981	Parmacología	ī	. 90	DUEYO E910
1980-1961	Informeria Materne Infantil.	3	99	DUCTS RUSVO
	Pariescolar	5	90	nueve caro .
1900-1901 ;	Tallores	,	. Ao	acreditada
	SEPTINO TRINESTRE		•	1
1901-1967	ofalas V		. 90	ocho sero
1001-1002	Quinica Inorganica I	à	70	tote cere
	Petodología da las Ciancias 1	3	90	DOOVE COZO
1981-1982	: Problems Economicos y Sociales			. 4
	to the same of the	. 3	- 100	. Alle Cate Date i
1901-1902	de Mexico I Inglée VII Pelquietria I	3	90	puere cere .
1961-1962	Polovietrie I	4	100	uno cero cero .
			90	Undad CBEO .
1981-1982	Periescolar	5	90	MASAS CELD
1981-1982	Tallores	5	Ac	- acreditade.
,			•	
27.37412	OCTAVO TRIMESTRE			
1981-1982 .	Plaica II	. 4	. 70	orse atels
1981-1982	"Quintes Inorgânics II	4	- 100	AND COLD OUTS
	Metodología de las Ciencias II	3	90	MALA CELO
	Problems Brondmicos y Sociales .	. •		
	. de México II	3	100	
	: inglés VIII	3	80.	ocho seto .
	Mutricion, y Dietas	4	90	Wiede Calo
1901-1902	Enfermeria Médico Quirárgico II	•	90	unese peto
1981-1982		. 5	90	NUOVO CETO
1201-1263	falleres (Violin)	. 1	100	muo cato cato
	NOVENO TRINESTRE		•	• !
				. !
1901-1902	Quintes Organies I .	4	100	· mus cats cats
1981-1982	Palcologia I	. 3	80	ocho cero .
1901-1962	Enformeria Médico quirurgica III	. 2	90	AUSTS CEED .
1901-1902	Pediabria I	,	100	ocho cero
1961-1902	Periescolar	•		MUD COLO COLO
1961-1962	Telleres (Piano)	1	90	HUSTE CATO
• • •	DECINO TRIMESTRE		•	
1901-1932	Julaica Orgánica II	4	100	mo 2010 CSIN
1901-1902	Pricologia II	ì	90	MMAA 6618
1981-1982	. Infermeria Sanitaria	i	. 100	mio cate cato
1901-1902.	Pudietria II	3	. 80	oche sero
1961-1962	Periescelar	5	Mo	acreditada .
1961-1962	Talleres	3	Ag	acreditada ,

OFFICIAL

CULSO SCOLAR	MATERIAS								CION TILI	OBSERVACIONES
	MATERIAS ADI	CIONALI	:5	•					•	
1980-1981	Fisiología 1	1	•		•		3		شمفا	ocho cezo .
1979-1940	Plano	• •	1				1	-	กัง	elete cinco
1979-1980	Violin .						1		90	umene cșio
1981-1982	Vielin.						٠ı٠		90	Untar Cato
961-1982	Piano :	•		•	•		1.		80	ocho cero
Verano 82	· VLo1Sn		•			_	1		90	DOGAE CELO
Vezano 82	Plano				•	• `	ļ	•	90	Dueve cero

SER APROBADO ES DE 70 (SETENTA). TAMBIEN INCLUYE 7 NATE-RIAS ADICIONALES.

A petición de la interesada y para los fines y usos que a ella convengen, so le extiende el presente CERTIFICADO en la ciudad de Montemorelos, Muevo León, México, a los trainta días del mes de julio de mil novecientos ochenta 7 dos.

VICENCETOR ACADEMIC

Regigatio y Rechivo.

Ca

Se

LEG. NUM. 19255

EL C. GRACIANO BORTONI URTEAGA, SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO DEL ESTADO DE NUEVO LEON, en uso de les focultedes que la confiere el Art. No. 10 de la Ley Orgânica de la Adminutreción Pública, certifica y de le que les firmes que calzan el presente documente, carresponden e les CC. C.F. DANIEL MARTI-NEZ CRUZ Y CLISERIA MORALES DE MADRIGAL que son en la toche VICE-RECTOR ACADEMICO Y JEFE DEL DEPARTAMENTO DE REGISTRO Y ARCHIVO respectivemente de la UNIVERSIDAD DE MONTEMORELOS y de que les selles que en el misme eperacen impresos son los quiánticos y los debidomente registrados.

> Pere los efectos e que heye lugar, fe certifice le en-terior, quedondo legalizado le autoriscidad de las espresedos firmas y sellos.



COCKERNO DEL ESTADO DE MUEVA LLON

REPUBLICA ARGENTINA MINISTERIO DE EDUCACION

ESTABLECIMIENTO COLLEGIO MACIONAL NOS "MANIANO LONEHO"

		in Biological	CCICI	,,,,,	E, T.II.C.M11187-T-100
ARO	CURSO	ASIGNATURAS	CA	LIFICACION	FOR ARI POLICE
ANU		ASIGNATURAS	EN N	EN LETRAS	ESTABLECIMIL.
1980	10	CVOTETTVIO	7.33	siete 33	Listituto
. "	H	GEOGUAFIA	7.60	siete oo	ł
10		Historia	17.09	siete 66 ocno 83	ł
."		MATEMATICA			
., 18	111	INCLES	121	nueve	
Ι".	"	BOTATICA	17.00	siete 66 ocho 66	"Sair
. (-	"	JIBUJO	18.04		Į.
11	"	CULTURA MUSICAL		ocno	1
11	"	ACTIVIDADES PRACTICAS	17.19	sicte 16	
1) 10		FORMACION MORAL I CIVICA		siete 66	
10	"	EDUCACION FISICA CORSO: COMPLETO:	8	ocho	LEDWO.
	l_	COLLOG COMPLETO.			ļ
1981	20	CASTELLANO	3	ecito	COLEGIO
11	ļ ū	ESPOSE AIRT A	ن. –	ocho	1 .
14	ļ "	HISTORIA	18.63	ocno 83	
11	13	ALEANICA		nu⊹ve 33	JAKUIDAL:
11	п	INGLES	10.50	-ocns 5d	· I
14] "	FOOLOGIV	9.6	nnove	1793
II		JEUJO	9	nucve	
_ N	n	CULTURA MUSICAL	9.33		"EASTARD
10	11	ACTIVIDADES PRACTICAS		ocno éé	1
11	"	FO.S.ACION MONAL Y CIVICA	b	00:10	1
, 1 1	"	LBUCACION FISICA	8.10		NORERO*
, ,.	1	CUESU: COMPLETO.	1	·	
1982	39	CASTELLANO	7.33	sinte 3	EOLEGIO
7.705	1 3.	GE GRAFIA	16:-3	0:10	COLLUIO
11	1 ,,	distonia	8.10		: :
- 10		MATEMATICA	7.50	siete 5	JAN UIDAL
. 15	.,	IlioLb3	16.33	siste 50 naeve 3 sista 6	11/10/2011/2
	1 11	ANATONIA Y FISIOLOGIA	9.3 7.8	sisto 6	3 1403
u	10	DIBUJO	δ	ocho	' "- ? :
11	- 11	CULTURA MUSICAL	7.3	ripte 3	ત :
.: #	1	FISICA Y QUINICA	7:3	ricte 3	Maklano
	l ii	CONTABILIDAD PARCTICA	6.6		
. 11	1 0	FORMACION MONAL Y CIVICA	7		"
		EDUCACION FISICA	16.5	aueve 6	6 KUKLKUT
	Ī	CUASO: COMPLETO.	7,00	"races o	i roncho :
		4			4 :
198	3 40		7.6	fisiete 6	6 COLLGIO
<u>(</u> . 187	1 "	GEOGRAFIA .	18.5	Cocno 5	
	1 "	ainoleik	8.3	ocno 5	3 HACIONAL
11.3	. "	HÀTEN,ATICA	18	ocno	
(1) m		FILUSUFIA	9.5		
		FISICA	9.6		
	1 "	QUI.ICA	19.5	uncac	OHALIAK."
		anatoria y fisiologia	9.5	y autve 5	<u> </u>
	1: "	FRAUCES			5.
	1	CANTO EDUCACION FISICA	7:-	sinte	6 MORESUNT

ARO	CURSO			TRADUC	CA	LIFICACIO	N 1	See W Sol
.ANO.	Curso		ASIGNATURAS	DAP, PER	EN N.	EN LET	RAS	ESTABLECT
1983	l, o	INSTRUCCION CUNSO: CUMP		INVO		ocno	Gó	"ر۵,,,,,
1984	50 11 21 11 11 11 11 11	LITERATURA BEOGRAFIA HISTORIA ATEMATICA VILUSOFIA VISICA BUCHI	FISICA OCIALLS SICAL	. .	7.650 7.333 9.333 9.633 9.633 9.633 9.683 9.683	siele nueve eiste nueve nueve nueve nueve nueve riete siete ocho nueve.	166 50 33 33 33 33 35 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36	COLEGIO RACIOJAL RACIOJAL RACIOJAL RACIOJAL ROLEGIO
W. WININSTERIO DE EDUCACION Y JUSTICIO	Lucinot fire.		ANEWOLD DI IDREAMMENT SANTANISME		N. de ordon	Verschos persibidos A	Constant Carlo	acreeour al
APELL	A solicited del interessed y al sole efecto de ser presentata. Laci éndose a crecedor al AFELLIDO Y NOMBRE(S)							
	ado, sin s de selección	enmicula ni ras Juni Fluxuiti Tolivena	paderas, en 💴 🥹	RECTOR-DIRE	INCCH	a los l novecient 	ه ژنه ژنه <u>د</u>	se extiende el periodici y propertici y propertici y propertici y propertici y propertici propertic
3	; ; / ;;			* 15 to suf	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	•	-	- ·

Case 35.1

KFPUBLICA

ARGENTINA

Universidad de Buenos Aires Tacultad do Tilosofía y Letras

Eb Rector do la Universidad y eb Decano do la Tacultad

matural de la frintent de Bueros Elies ha terminado el 5 de abril de 1915 los estudios

correspondientes al curso do Licenciatura con Pricología.

Por lante: de acuerdo con lo dispuesto en las normas reigentes en esta Universidad lo expedimes d presente titulo de Licenciada en Psicològia.

Buenos Nires, 21 do mayo



EL DIRECTOR TECNICO DE ALUMNOS DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA : LETRAS
DI. LA UNIVERSIDAD DE BUENO AIRES, que su entende, certifica que de continuación se detallan:

ASIGNATURAS	CALIFICACIONES	Lono	: CCHAS
ntr. a la Sociología	Distinguido	65 828	D1c.1959
ntr. a la Paicología	Pueno		Jul.1960
ntr. a la Filosofía ntr. a la Historia	Distinguido	1118	Aco.1960
ntr. a la Historia	Aprobacio	2007	%ar.1961
lem. Met. Estadistica	(Puono	12747	DIC.1961
Milogia I.	Dasus	3177	Mar.1962
aicel. Gral. I.	Bueno	3368	Mar.1962
nor. Paicologia Social	Basuo	3836	Jul.1962
sicol. Gral. II.	Bueno	3979 5056 15518	Ago.1962
sicol. Profunda	Distinguido	17070	Mar.1963
Mat. Fim. Sist. Merv. Nen. de Matemática	Bue no Bue no	16153	Ago.1968
ticol. Comprensiva	Baeno	12 094	Mar.1969
Sic. Prolutiva	Distinguide	26411	Dic.1972
Sicopatología	Baeno	26580	Die.1972
lec. D. Grupos	Distinguido	26580 27375	Ago.1973
list. de la Psicología	Distinguido	128364	Dic.1973
Cacn. Proyect.	Sobresaliante	27565	Ago.1973
siconigiene y Salud Mental	Bueno	27711	AS0.1973
fen. Paicométricas	Distinguido	129994	AGO-1974
sic. Personalidad	Baeno	28711	Dic.1973
sic. Fvolutiva II.	Bueno	27415	iae0.1973
Pedagogía	Distinguido	30298	Mar.1975
Psic. Instituc.	Bueno	30337	Mar.1375
Psic. , Propaganda	Distinguido	30358	Mar.1975
Diag. Diferencial	Bueno	30339	Mar . 1975
Psic. del Trabajo	Distinguido	30340	
brient. Vocacional	Distinguido	30375	Abr.1975
ATERIAS APLAZADAS	•	1	Į.
eiología I.	insuficiente	2247	Jul. 1971
Mat. Inv. Paicol.	Insuficiente	17224	Mar. 1969
IDISSAS	}		1
	1	1	h
Magies Superior	Aprobado		Die. 1962
Francés Superior	Aprobado		- Die. 1959
	į		
: Arancel : #8 99926	1	1	ı

Seal of: University of Buenos Aires

University of Buenos Aires College of Philosophy and Letters

The Operations Director for students of the College of Philosophy and Letters of the University of Buenos Aires, certifies that, (student I.D. * has completed in this Institution of Studies the following subjects:

SUBJECTS	GRADES	FOLIO	DATES
Introduction to Sociology	Distinguished	65	Dec. 1959
Introduction to Psychology	Good	828	Jul. 1960
Introduction to Philosophy	Distinguished	1118	Aug. 1960
Introduction to History	Pass	2007	Mar. 1961
Statistic Methodology	Good	2747	Dec. 1961
Biology I	Good	3177	Mar. 1962
General Psychology I	Good	3368	Mar.1962
Social Psychology	Good	3836	Jul. 1962
General Psychology II	Good	3979	Aug. 1962
Psychoanalitic Theory	Distinguished	5056	Mar.1963
Neuroanatomy	Good	15518	Jul. 1968
Mathematics I	Good	16153	Aug. 1968
General Psychology III	Good	17094	Mar.1969
Developmental Psychology I	Distinguished	26411	Dic.1972
Psychopatology	Good	26580	Dic.1972
Group Dynamics	Distinguished	27375	Aug. 1973
History of Psychology	Distinguished	28364	Dic.1973
Projective Techniques	Oustanding	27565	Aug. 1973
Psychohygiene & Mental Health	Good	27711	Aug. 1973
Psychometric Techniques	Distinguished	29994	Aug.1974
Theory of Personality	Good	28711	Dic.1973
Developmental Psychology II	Good	27415	Aug. 1973
Pedagogy	Distinguished	30298	Mar. 1975
Institutional Psychology	Good	30337	Mar. 1975
Marketing Psychology	Distinguished	30358	Mar.1975
Differential Diagnosis	Good	30339	Mar. 1975
Industrial Psychology	Distinguished	30340	Mar. 1975
Vocational Orientation	Distinguished	30375	Apr.1975

Other studies published in the series Papers on Higher Education: 1983-1989

- Andre Salifou, Perspectives du développement de l'enseignement supérieur en Afrique dans les prochaines décennies (English & French versions), Unesco 1983, ED-83/WS/76.
- 2. *Michel Carton*, Tendances et perspectives de développement de l'enseignement supérieur dans la région Europe. Unesco 1983, ED-83/WS/77.
- 3. Juan Carlos Tedesco, Tendencias y Perspectivas en el Desarrollo de la Educación Superior en America Latina y el Caribe (English & Spanish versions). Unesco 1983, ED-83/WS/75.
- 4. Omer M. Osman, Perspectives of the Development of the University in the Arab region from the present to the year 2000 (English & Arabic versions). Unesco 1983, ED-83/WS/78.
- S.C. Goel, Higher Education in Asia and the Pacific: A Perspective Study. Unesco 1983, ED-83/WS/99.
- 6. Study Service: a tool of innovation in higher education. (English & French versions), Unesco 1984, ED-83/WS/01.
- R. Goodridge, A. Layne, A Digest of Unesco Studies and Documents on the Democratization of Higher Education. Unesco 1984, ED-84/WS/52.
- 8. L.P. Laprevote, Pour un bilan social de l'Université, instrument d'intégration de la communauté universitaire. Unesco 1984, ED-84/WS/58.
- C. Rakowske-Jaillard, A. Rochegude, H. Acoca, La problématique de la pédagogie de l'enseignement supérieur et de la recherche pédagogique dans la perspective de la reforme globale de l'éducation en Afrique francophone. Unesco 1985, ED-84/WS/85.
- G. Berger, T.K. Thévenin, A. Coulon, Evaluation des expériences novatrices sur la démocratisation dans l'enseignement supérieur. Unesco 1985, ED-85/WS/1.
- 11. Prof. Dr M.L. Van Herreweghe, Etude préliminaire sur la nature et l'importance de l'enseignement relatif aux sciences de l'éducation dans les établissements d'enseignement supérieur. Unesco 1986, ED-86/WS/34.
- Mme E. Rakobolskaya, Andre Salifou, D. Lustin, Trois études de cas sur la formation pédagogique des enseignants d'enseignement supérieur. Unesco 1986.
- Georges Thill, Xavier Marbille, Christiane Coene, Francois Hurard, Structures de fonctionnement de la recherche et perspectives de coopération. Unesco 1986, ED-86/WS/63.
- 14. Marcel Guillaume, Georges Thill, Formation et recherche universitaires: leurs interrelations. Unesco 1986, ED-86/WS/64.

- 15. Annotated Bibliography of Selected Unesco Publications and Documents relative to Training and Research. Unesco 1986.
- 16. Stocktaking of Needs and Resources relative to Training and Research: Volume 1: Australia, Hungary, Kenya, Syrian Arab Republic. Unesco 1987.
- Cesar A. Aguiar, Analisis de las Necesidades y Recursos relativos al Adies tramiento e Investigacion. Formación Superior y Desarrollo Científico en America Latina: Indicaciones preliminares sobre la integración de sistemas. Volumen 2: America Latina. Unesco 1987.
- 18. Inventory of Educational Research on Higher Education Problems Under taken by Higher Education Institutions (Preliminary Version). Unesco 1987, ED-86/WS/122 Rev.
- 19. Jagbans K Balbir, Aspects of Training and Research in Higher Education with Case Studies on India and Venezuela. Unesco 1987.
- 20. L'Enseignement supérieur et le Monde du Travail. Table ronde Unesco-Federation internationale syndicale d'enseignement (FISE).
- 21. Mobilité et échanges universitaires en vue de favoriser la formation et la coopération internationales. Table ronde Unesco-Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF)
- 22. Fonctions et taches condition et statut du professeur d'université dans les société de progrès. Table ronde Unesco-Association internationale des professeurs et maîtres de conférences des universités (IAUPL).
- 23. Rene Ochs, The Recognition of Studies and Diplomas of Higher Education: the Contribution of Unesco. La Reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur: l'apport de l'Unesco.
- 24. Enseignement supérieur et interdisciplinarité: problèmes et perspectives. Table ronde Unesco-Federation internationale des universités catholiques (FIUC)
- La Responsabilité des femmes dans la conduite de leur carrière et Enseignement supérieur. Table ronde Unesco-FIFDU. Unesco 1987.
- R. Lallez, C. Tahiri-Zagret, A. Robinson, L. D'Hainaut, Perspectives de l'évolution des systèmes de formation et des pratiques pédagogiques dans le cadre de la coopération internationale. Table ronde Unesco-Association internationale de pédagogie universitaire (AIPU) Unesco 1988, ED-88/WS/31.
- 27. Braga, Meyerson, Noguchi, Nemoto, Serafimov The Impact of Satellite Technology on University Teaching and Research. Unesco-IAU, Unesco 1988, ED-88 WS/44.
- 28. Higher Level Distance Education and the Needs of Developing Countries. Round Table Unesco-International Council for Distance Education (ICDE). Unesco 1988, ED-88 WS/46.

- 29. The Challenge for the University: providing education and meeting economic requirements. Round Table: Unesco-International Union of Students (IUS), Unesco
- 30. Les Responsabilités internationales du professeur d'Universités. Table ronde: Unesco-lAUPL, Unesco, 1988.
- 31. Higher Education: Problems and challenges for what future? Final Report, Unesco-NGO Collective Consultation 1988. (English and French versions), Unesco 1988.
- 32. Project Copernicus: Co-operation Programme in Europe for Research on Nature and Industry through Co-ordinated University Study. Round Table: Unesco Standing Conference of Rectors, Presidents and Vice Chancellors of the European Universities (CRE), Unesco 1989.
- 33. Enseignement supérieur scientifique et technique: Nouvelles technologies de l'information et de la communication. Table ronde: Unesco-Association des Universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF), Unesco 1989.
- 34. R. Aspeslagh, .D. Chitoran, A. Nastase, Educational and Research Programmes 4 Universities and Research Institutes in the Europe region devoted to international understanding, co-operation, peace and to respect for Human Rights, Unesco 1989, ED-89/WS/76.
- 35. L'enseignement supérieur entre démographie et sociologie: diversifications institutionnelles et variations sociales—Polymnia Zagefka.
- 36. Higher Education Learning Resource Materials, Books and Journals: the Needs of Universities in Developing Countries. Round Table: Unesco-Association of Commonwealth Universities (ACU)